

SPANIAPOSTEN

EL PERIODICO NORUEGO DE LA COSTA BLANCA

NO 21-2011

29. OKTOBER 2011

NYHETER & REPORTASJER

WWW.SPANIAPOSTEN.NO

Garantert opplag denne utgave:

15.000 eks
Største norske på opplag,
lesere & distribusjon

GRATIS!

LEIEBIL
Fra 49€

pr uke i høst
med IVA, fri km & forsikring!

Norsk kundeservice:

leiebil@spania.no
(+34) 966 882 501
Hverdager 09.00-16.00

www.spaniaguiden.no

SILICA

INTERNET · HARDWARE · SOFTWARE

Bærbare PCer, INTERNETT
Wireless, ADSL, 3G
Hjemmesider, Reparasjoner
Få DITT språk på PCen

Firmaet som setter
kunden i fokus!

AVD. MARINA BAIXA 24
ALFAZ DEL PI - 04500 - 04500

Regatta-start



Den 5. november går altså starten til den ni måneder lange regattaen, Volvo Ocean Race, tidligere kjent som Whitbread Round the World Race.

Den tidligere norske profesjonelle seileren Knut Frostad har siden 2007 vært høyeste sjef for Volvo Ocean Race. Det ligger mye arbeid bak en slik jorda rundt seilas.



Spreke Linda fra Orihuela Costa

Det svettes, ristes på hofter og flires. Det er stor stemning og høyt tempo når Linda Zangana fra Fredrikstad loser spanske, engelske og norske damer gjennom latinske rytmer og enkle dansetrinn. Følger du tempoet til danseinstruktøren og løfter beina fra bakken underveis, skal en time med zumba gjøre at du brenner 800 kalorier.

De dødes dag i Spania

Søndag 6. november feires Sallehelgensdag for store og små. Meksikanerne har sterke tradisjoner forbundet med dagen, og inviterer nordmenn til guidet omvisning og fest i Palau Altea. Allehelgensdag er en meksikansk feiring som startet før spanjolene invaderte Sør-Amerika. Formålet med feiringen er å ære de døde på dagen som i Spania er kjent som "Todos los Santos".



www.bifrostlaw.com

bifrost^{law}
Advokater Abogados Solicitors

Norsk advokat

- Bifrost er et mindre norsk-spansk advokatfirma med flere års erfaring fra Spania.
- Kontorfellesskap med spansk regnskapsfirma Jordan Consulting.
- To fast ansatte, spanske advokater og tett samarbeid med seriøse spanske rådgivere for din trygghets skyld.

Kontakt norsk advokat Thomas Rønning.
Første telefon uforpliktende.

C./Gabriel Miró 6, Parque Alfaz II, 2. etasje, 03580 Alfaz del Pi
Tlf/Fax: +34 966 814 500/150 Mobil Rønning: +34 647 056 267

Residencia Ciudad Patricia senior resort

Planlegger du en ferie?

- Sykehjem
- Rehabilitering
- Dagsenter/Helgesenter
- Pleie i boligen din
- Pleiehotel

LAURA BALI
96-586 8704

DEN BEST BEVARTE HEMLIGHETEN PÅ COSTA BLANCA
DET LUKSERIØSE FERIEANLEGGET MED LEILIGHETER OG SYKEHJEM

scanlaw
SENIOR ADVOKATCENTRE

Norsk advokat Erik C. Saunes
Adviser Ann Sofie Østerberg de Serna

Fast eiendom: Kjøp/salg, utleie og bygging
Arv: Skifter og testamenter
Skatt og selvangivelse
Separasjon og skilsmisse

Telefon: +34 965 887 765 Mobil: +34 685 412 635 Fax: +34 965 889 909
E-post: info@scanlaw.no Web: www.scanlaw.no

spanish DREAMS
Meglerhuset i Alfaz del Pi

Service
Trygghet
Erfaring

Vi gir oss ikke før vi finner ditt drømmehus!

www.spanishdreams.com

Calle Sant Juan
lokal 8 Alfaz del Pi (nær Centro de Salud)

+34 966 814 520
+34 646 421 512

Alicante Flyplass PARKERING
Innendørs & utendørs parking
Døgnbemannet bevakning

Vi kan tilby deg:
Kort og langtidsparkering
Eks: 1 år utendørs: 335 €
Eks: 1 år innendørs: 735 €
(Priser inkl. IVA & tilbringerbuss til & fra flyplassen)

Kamera-overvåking
Asfaltert parkering

-Vi snakker skandinavisk
Booking/info: (+34) 965 113 823
(09-19:00, Mandag - Søndag)
Web: www.indoorparking.es

solident

- Tannlege & spesialist på implantater
- Spanske priser
- Egen kundeparkering

Vi snakker norsk!

96 585 4463

Avenida Alfonso Puchades, 15
03500 Benidorm (Alicante)

vis-à-vis Clinica Benidorm

www.solident.es

SPANIAPOSTEN

KONTAKT / CONTACTO

E-post: info@spaniaposten.no
 Web: www.spaniaposten.no
 Tlf: +34 966 882 561
 Fax: +34 966 882 591

REDAKSJONELLE HENVENDELSER

E-post: red@spaniaposten.no

ANNONSEINFO OG PRISER / PUBLICIDAD

Tlf direkte: 691 523 870
 E-post: salg@spaniaposten.no

ABONNEMENT / SUSCRIPCIÓN

Avisen utgis hver annen lørdag (hver 14. dag) og en gang i august.

Pris for ett års abonnement:
 Norge: 595 NOK for ett år
 Spania: 69 € for ett år

Pris for halvt års abonnement:
 Norge: 349 NOK for halvt år
 Spania: 39 € for halvt år

For bestilling, send oss en epost med navn/adresse eller kontakt oss på telefon eller fax.

POSTADRESSE / DIRECCION POSTAL

SPANIAPOSTEN
 Apartado de Correos 199
 03590 Altea (Alicante)

KONTOR / OFICINA

Åpent Man-Tor 09.00 - 17.00
 Cuesta de las Narices 34, Local 1A
 03590 Altea (Alicante)

Utgiver: Spaniaposten SL
 Redaktør: Jon Henriksen
 Opplag: 10.000-15.000 pr utgave
 Distribusjon: Costa Blanca + internett
 Deposito legal: A-155-2002
 Trykk: INDUGRAF OFFSET, S.A.

Spaniaposten er trykket på resirkulert papir.

En amparo a la Ley 22/1987 de noviembre, de propiedad intelectual (BOE No. 275), queda prohibida la reproducción total o parcial de esta publicación sin autorización escrita del editor.



Costa del Sol

Reitan under etterforskning i Spania

Reitan er siktet for skattesnusk og etterforskes nå av spanske myndigheter etter at han kjøpte feriepalass på Costa del Sol.

Selv hevder Reitan at saken dreier seg om hussegeren og ikke om han selv, og mener det hele er satt i gang av hans tidligere advokater i Marbella.

- Odd Reitan er ikke tiltalt for noe i Spania, og det er ikke framsett noe skattekrav mot ham. Vi mener derfor det er direkte feil å si at han er siktet, sier kommunikasjonsdirektør Solfrid Flateby i Reitangruppen til Dagbladet.

Reitan skal i følge Flateby ha betalt formueskatt på eiendommen i Marbella til Norge i alle år.

- Ytterligere beskatning i Spania fører til dobbeltbeskatning som er i strid med skatteavtalen mellom Norge og Spania. Vi har forstått det slik at spanske myndigheter mener eiendommen kanskje burde vært privateid i stedet for selskapseid, og

hvis det er slik, må Odd Reitan betale 148.000 euro per år fra 2004-2007. En teknisk skattediskusjon, skriver Flateby.

Hun svarte ikke på hvorfor kjøpesummen ble delt opp og sendt gjennom flere selskaper.

- Da Odd Reitan kjøpte eiendommen sin i 2004, betalte han for eiendommen, inventaret og antikviteter. Eiendommen eies av et selskap, mens noe av inventaret og antikvitetene eies av Odd Reitan privat. Odd Reitan kan ikke svare for anklager mot husseger, og han betaler selv sagt den skatten han skal, både til Norge og utlandet. Men vi betaler jo ikke skatt uten at vi mottar en faktura, for å si det sånn. Det er det vel få som gjør, sier Flateby.

José María Ortega Marínez de la Victoria ved domstolens pressenkontor i Andalucía bekrefter at Odd Reitan er siktet og under etterforskning for brudd på skatteloven.

Reitan kjøpte i 2004 en eiendom



i Sierra Blanca, Marbella, på 4389 kvadratmeter med samlet bebyggelse på 1582 kvadratmeter. Handelen ble innskrevet hos en notar med prisen 3,5 millioner euro. Påtalemyndigheten hevder å ha bevis for eiendommen kostet 9 millioner euro.

Reitan betalte en avgift på 245 000 euro for overdragelsen på grunnlag av prisen på 3,5 millioner euro, men statsadvokaten som etterforsker handelen mener at Reitan skulle ha betalt 630 000 euro i avgift.

Reitan er siktet etter paragraf 305 i det som tilsvarer straffeloven i Spania. Den sier at man må betale seks ganger det uddratt beløpet, og har i tillegg en strafferamme på mellom ett og fire års fengsel. Uansett utfall av saken vil Reitan trolig slippe fengselsstraff, skriver Dagbladet.

8. september i år var Reitan i rettslig avhør i justispalasset i Marbella, ifølge ham selv uten å forstå hvorfor.

Alicante

Generalkonsulatet i Alicante avvikles

Generalkonsulatet i Alicante blir avviklet fra sommeren av

Det norske generalkonsulatet i Alicante avvikles fra sommeren 2012 av, men samtidig vil den norske ambassaden i Madrid bli styrket. Totalt sett mener Utenriksdepartementet at den nye organiseringen styrker norsk tilstedeværelse i Spania.

Ambassaden i Madrid vil få en ny stilling og vedkommende vil

regelmessig reise til flere områder, hvor det er mange fastboende nordmenn for å yte konsular bistand sammen med nettverket av 14 honorære konsulater.

-Det vil gjennom praktiske og tekniske løsninger legges til rette for at nordmenn i Spania fortsatt får god service fra utenriks tjenesten, heter det i en pressemelding fra utenriksminister Jonas Gahr Støre.

Ambassadør Torgeir Larsen ved den norske ambassaden i Madrid sier på Spaniapostens henvendelse at det primære siktemålet er at norske turister og fastboende i Spania skal få et like godt tilbud som tidligere.

- Vår ambulerende utsending til å oppsøke Costa Blanca, Costa del Sol, Costa Brava og Kanariøyene så ofte det er praktisk mulig. Nye tekniske løsninger gjør

det mulig å opprettholde kvaliteten på vårt arbeid, sier Larsen. - Det er ved flere anledninger uttrykt misnøye med flere av konsulatene på spansk jord. ER det noe av årsaken til denne omstillingen?

- Nei, det har ikke noe med saken å gjøre. Dette er en helhetsvurdering basert på nye behov og nye arbeidsmetoder ene og alene.

Reserver din bil på vår webside i dag:
www.spaniaguiden.no

Leiebil til lavpris!

ALICANTE • BENIDORM • MURCIA • MALAGA • TORREVIEJA

Fra kun **49€**
 pr uke i høst
 med IVA, fri km & forsikring!

Norsk kundeservice i Spania!

Epost: leiebil@spania.no

Telefon: (+34) 966 882 501

🇳🇴 Hverdager 09.00-16.00

- ✓ FRI KM. & VEIHJELP
- ✓ INGEN FLYPLASSGEBYR
- ✓ EGNE FLYPLASSKONTOR I ALICANTE M.M.
- ✓ INGEN SKJULTE KOSTNADER
- ✓ AIRCONDITION I ALLE BILER

Madrid

Ny duell mellom PP og PSOE

Ny tv-duell mellom PPs Rajoy og PSOEes Rubalcaba bare to uker før valget. Det forventes å bli en opphetet debatt mellom statsminister kandidatene Mariano Rajoy (PP) og Alfredo Pérez Rubalcaba (PSOE) mandag 7. november.

De to partiene har etter lange forhandlinger blitt enige om å la TV-akademiet sende debatten.

PP har tidligere sagt at de ikke var villige til å debattere på den statlige kanalen TVE, mens PSOE har sagt at de ikke ville debattere på de private kanalene Antena 3 og Telecinco.

Partilederdebatter er et forholdsvist nytt fenomen i Spania og startet for første gang mellom Felipe González og José

Maria Aznar. Ved den forrige valgkampanjen i 2008 ble det avholdt to tv-debatter mellom sittende statsminister Zapatero og PPs Rajoy.

De øvrige partiene har vært kritiske til tv-debattene som de mener er udemokratiske siden to partier får mer oppmerksomhet enn resten av partiene.



MÁSMÓVIL

Ring billig i Spania
og hjem til Skandinavia!

Uten bindingstid og månedsavgift!

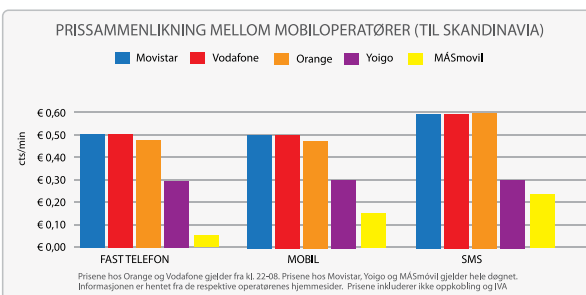
Den eneste mobiloperatøren i Spania med kundeservice på skandinavisk



- Ring fra 3cts/min i Spania til både fast telefon og mobil - 24/7
- Ring til Skandinavia for 6cts/min til fastlf. og 15 cts/min til mobil - 24/7

SMS Spania 8 cts - utland 25 cts
MMS Spania 40 cts
Oppkobling Spania 15 cts - utland 36 cts
NYTT: Oppkobling i Spania med Tarifa Libre - 0 cts
Priser er + iva 18%.

Eksempler under:
For 2 € ringer du til fast linje i Skandinavia (inkl. oppstart og iva) ca:
2,5 min. med Movistar og Vodafone
3 min. med Orange
5 min. med Yoigo
27 min. med MÁSMovil



FYSIOTERAPI OG OSTEOPATI



Rosa Martinez Valdivieso

Clinica Gran Alacant
"Refusjonsavtale med Norge"

Tel. 616 77 90 34

Avda. Escandinavia 31, - Gran Alacant Santa Pola (ved siden av biblioteket)
E-mail: rosanavaldivieso@yahoo.es

- Surf på Internett - hvor du vil - når du vil - med USB modem (kreves kun 3G dekning)
- Betal kun for det du laster ned
- Ingen bindingstid eller månedsavgift
- Ypperlig for deg som ikke bruker Internett hele året / hele dagen



Kontakt din forhandler for en god avtale:

Alfaz Del Pi: CB handverk & Interiør, Carrer Arago 1, 965 069 605
Torreveja: Pluto, Skandinaviske senteret (Gallerian), 625 295 120
Scandinova, Avenida Paris No 50, 965 707 781
Scan Sat, Avda. Delfina Viudes 28, 966 927 325
Orihuela Costa: Dog & Bones, La Zenia, 966 730 024
R.B. Escand. Consulting S.L., Villamartin, 966 764 080
Anglevik, Campamor, 619 124 643
San Pedro: AMB Estates, Marmenor, 605 530 097
La Manga: Legal - Roy Morten, 628 008 801

For andre steder/spørsmål
kontakt AiCOM



966 799 125 / 693 755 055
post@aicom.no
www.aicom.no/masmmovil

NB! Husk å ta med pass eller NIE nr når du skal ha nytt abonnement!
For autogiro kreves i tillegg også en kopi av et trekk fra banken som ikke er mer enn 3 mnd gammel.

UKENS TIPS TIL DEG SOM ALLEREDE HAR MÁSMovil:

SJEKK SALDO

Å sjekke saldo direkte fra mobilen din er nå gratis.
Tast *113# og trykk på ring. Du får så en bekreftelse direkte på skjermen. NB! Utenlandssamtaler og data kan ha noe forsinkelser. Du kan også sjekke på www.masmmovil.es under Yosomías. Logg inn med tlf nr og PUK som passord (om du ikke har endret dette). Her får du samtidig oversikt over alle samtaler med tid og priser.
NB! Får du opp mange ????? der, klikk på engelsk flagg en gang til.

NYTT:

Om du har behov for hjelp, teknisk eller annet, kan du nå ringe kundesenteret direkte på skandinavisk. Man-fre kl 9-17
Ring: 902 570 086

Fyll på mobilen
din i oktober
og få 20%
ekstra saldo.

(Mottas dagen etter
og gjelder kontantkort)

Velkommen til NAV
servicekontor i Spania



www.nav.no

Vi gir veiledning og informasjon innenfor
Folketrygdens ansvarsområde, hjelp til
utfylling av skjema og bistår med kontakt til
NAV-kontorene i Norge.

Kontoret holder stengt i periodene 01.11.2011,
14-16.11.2011, 06.12.2011 og 08.12.2011.

Nav besøker Tenerife og Lanzarote 14-16 november:
Servicekontoret vil være tilstede for samtaler ved
Sjømanskirkene i Torreveja og Albir høsten/vinter 2011.

Torreveja: 04.11 og 02.12. Albir: 25.11 og 09.12.

Besøks- og postadresse: Calle Portugal 33, 2D, Alicante
Tel.: +34 965 985 253 Fax: +34 965 986 970
E-mail: spaniakontoret@nav.no
Timer kan avtales utenom åpningstidene.
www.nav.no

Alicante

Ryanair kansellerer en rekke flyvninger til Norge

Ryanair legger press på flyplassen i Alicante El Altet og innstiller flyvninger i Europa. Kanselleringen av flyvningene går ut over flyforbindelsene til Norge, Sverige, Danmark, Polen, Slovakia, Tsjekkia og Litauen. Ryanair kansellerer flyvninger til 31 forskjellige destinasjoner, noe som først og fremst berører Norge,

Sverige, Danmark, Polen, Slovakia, Tsjekkia og Litauen. De kansellerer flyvningene til Norge gjelder destinasjonene Haugesund og Oslo-Torp. Ruten mellom Alicante og Oslo-Rygge vil fremdeles bli opprettholdt. O'Leary forklarte at hovedgrunnen til kuttene på El Altet er den vedvarende konflikten mellom flyselskapet og Aena.

C&G
PRODUKSJON



Produsenter av Costa Blancas trolig beste sveisede buer

TOPP KVALITET
UPVC VINDUER & DØRER

BYGGET ETTER BRITISK STANDARD MED TYSKE PROFILER

Internt monterte glass • Produsert etter dine mål • Svært sikkert låsesystem • 28mm dobbelt glasskammer • Hele sveisede rammer Persiennor og myggnetting • Stor katalog med dører for boliger Fullt utvalg av farget • Omfattende garanti



For mer info om våre tilbud og for å be om konkret **GRATIS** tilbud ring oss på **966 764 730** eller **679 603 722**

Fax: 966 764 158 eller E-post: enquiries@candgfabrications.com

LOVLIG REGISTRERT SPANSK SELSKAP MED PRODUKSJON OG INNSTALLASJON PÅ COSTA BLANCA

C.C. Los Dolces 104 • Urb. Villamartin

FORHANDLERE SØKES

Torrevieja

Torreviejas tredje idrettsanlegg åpner i november



Torrevieja har lenge hatt rykte på seg for å ha regionens beste sportsanlegg, og nå får de enda mer. Nye planer er nå på gang på senteret for eliteatleter og neste måned åpner Torreviejas tredje kommunale idrettsanlegg.

Det nye anlegget ligger der den gamle tennisbanen var, ved siden av Cecilio Gallego som har blått tak, og bak Palacio de los Deportes Infanta Cristina, som også har et oppvarmet basseng i olympisk størrelse.

Rådmannen i Torrevieja, Eduardo Dolon, gikk sammen med aktivitetssjef ved kommunen,

Daniel Plaza og sjef for infrastruktur i kommunen, Javier Montoro, for å besøke det nye anlegget som skal huse flere sportsgrener.

Anlegget er forventet å stå klart i løpet av november. Bygningen har 1.850 kvadratmeter og et budsjett på 1.110.474 euro.

Anlegget har to etasjer, tre multibruksrom som hvert er på over 200 kvadratmeter, og et rom på 400 kvadratmeter som kan utvides til 700 kvadratmeter. Dette rommet er spesielt designet for rytmisk gymnastikk, en sport som Torrevieja har utmerket seg

i de siste årene.

De mindre rommene er designet til judo, kampsport, body-combat og andre mer avslappende sportsgrener som yoga, pilates og thai chi.

Multibrukshallen vil også ha en fysioterapiklinikk, kontorer for kommunens sportsavdeling, garderobes, klesbutikker og fasiliteter for sportsutstyr.

Eduardo Dolon har tidligere uttalt at han er svært fornøyd med den nye multibrukshallen som vil gi over 4.000 mennesker mulighet til å utøve sine aktiviteter hver måned.



ALLE TYPER VINER OGSÅ MISTELA
SPANSKE OG IMPORTERTE ØSTER
OLIVENOLJE OG OLIVEN • ALLE TYPER SPEKESKINKER
STORT UTVALG AV LOKALE KJØTTPRODUKTER AV SVIN
SALTET OG RØKT FISK • DELIKATESSESSER • NYBAKT BRØD
DEN TRADISJONELLE AUTENTISKE SMAKEN

La Bodega del Jamón
"El auténtico sabor de la tradición"

C/ San José, 8, Alfaz del Pi • Tel: 96 686 08 94 y 685 16 1547

DANISHDESIGN

LEVERANDØR AV SKANDINAVISKE MØBLER PÅ HELE COSTA BLANCA
FRA LA MANGA I SYD TIL ALTEA I NORD

OTTAWA
Recliner med skammel
Sort okeslør overalt
Recliner €669
Skammel €139
Pakkepris €549
Du sparer € 259

Nå på lager igjen!



Poligono Industrial Casa Grande
Calle Acacio Rebagliato Pamies
Torrevieja (Alicante)

Tel: (0034) 965 070 114 • Fax: (0034) 966 927 429 • Mail: info@danishdesign.es • Web: www.danishdesign.es

GRATIS LEVERING
GRATIS MONTERING

JENSEN

Vi beklager at vi i forrige utgave omtalte stolen til Hjellegjerde som en Stressless.

Stressless er et registrert varemerke som tilhører Ekornes.



Knut Frostad
CEO, Volvo Ocean Race

Kjære alle Skandinaver. Det er min glede å ønske dere alle velkommen til tre uker med gratis festival og underholdning for hele familien fra kl. 10 om morgenen til sent på kveld. Volvo Ocean Race har sterke bånd til Skandinavia. Mange nordmenn og svensker har deltatt, deriblant Berge Viking som vil ligge i havnen med hele sitt originale mannskap fra 1981 for å delta i Legends Regatta.

Velkommen!

Hilsen



Team Sanya



Groupama
sailing team



Groupama
sailing team



Volvo Ocean Race Legende Regatta

Deltok i Whitbread (nå Volvo Ocean Race) i 1981-82. Kommer til Alicante med hele sitt originale mannskap under ledelse av OL-vinner og skipper Peder Lunde jr.

Viktige datoer:

Race Village:

14. okt. – 5. nov.

Regattaer rett utenfor havnen:

29. okt. fra 11:00

Volvo Ocean Race Legende Regatta:

1. – 5. nov fra 11:00

Start, 1. etappe (Alicante – Cape Town):

5. nov. fra 11:00

Race Village er åpen hver dag

fra 10:00 – sent

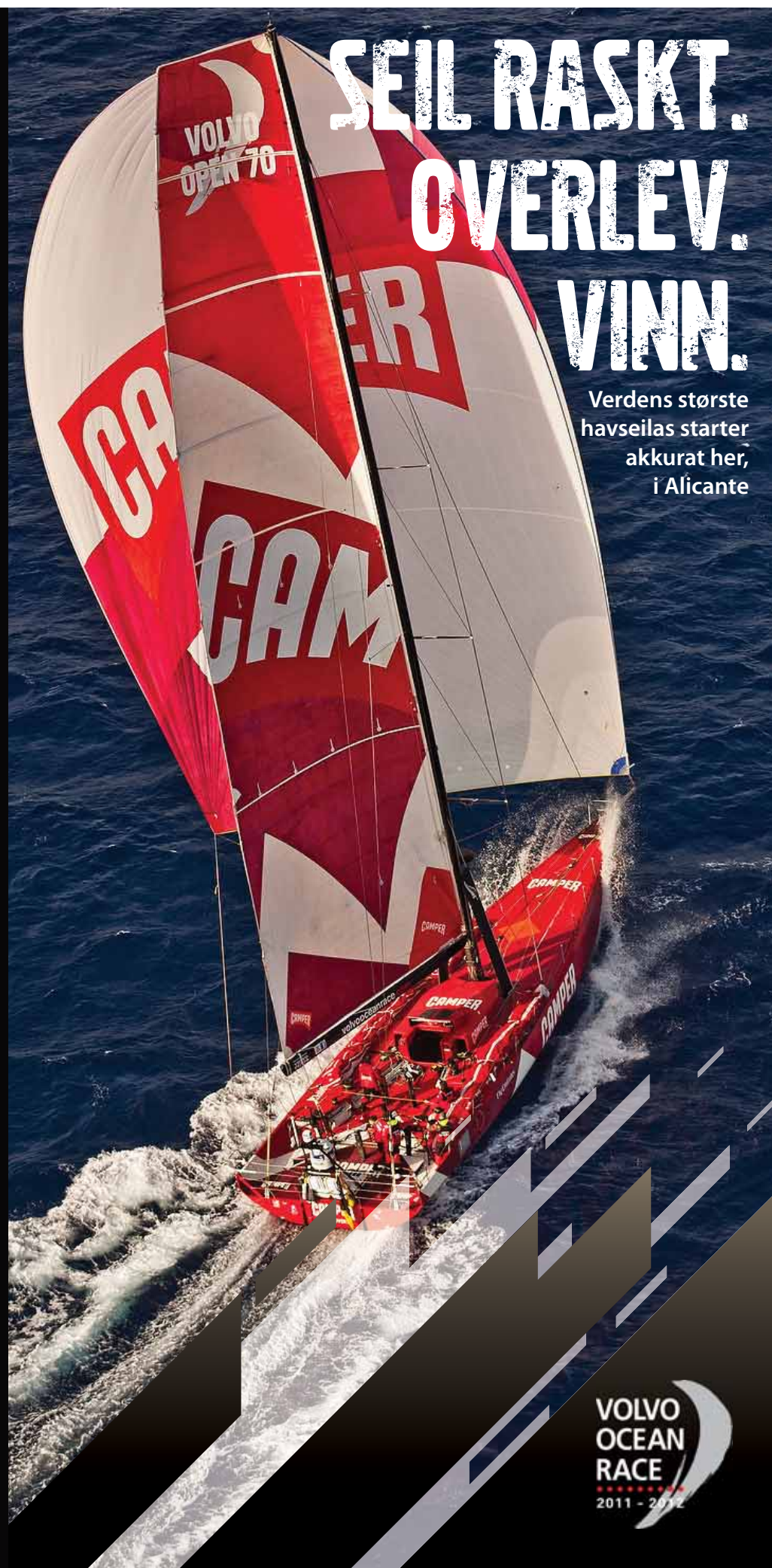
Gratis adgang

Aktiviteter for hele familien

20 konserter i løpet av 20 netter

for alle detaljer:

volvooceanrace.com



SEIL RASKT. OVERLEV. VINN.

Verdens største
havseilas starter
akkurat her,
i Alicante

VOLVO
OCEAN
RACE
2011 - 2012



MIROS KUNST: Eksempler på Miro's særpregede kunst – mest kjent av alt er kanskje "Espania" (til venstre). De andre motivene heter Daybreaker og Flamme i rom og naken kvinne.

NORSTIL Vi hjelper deg å innrede boligen din!



- Erfarne fagfolk innen møbel og interiør - Tett samarbeid med dyktige spanske leverandører - Skreddersyr interiøret slik du ønsker - Vi sørger for at alt kommer på plass i huset ditt - Konkurransedyktige priser og betingelser. Vi lagerfører: - Sengetøy fra Høie - Norske overmadrasser

Vi har kontor og showroom sentralt i Alfaz del Pi, Carrer Aragó no 1.
Rett opp i sidegaten ved Bertomeu-hjørnet. Tlf: 651 182 543 • post@norstil.no

Gardiner og søm

- Håndverk tjenester
- Sengetøy
- Gardiner og søm
- Gass peiser
- Mobiltelefon
- Vann- og kalkreiser
- Ventilasjon
- Jotun Maling

Løser
fuktproblemer
enkelt, effektivt
og varig

Handverk & Interiør

Tlf: 965 069 605
Mobil: 667 880 383

Carrer Arago 1, 03580 Alfaz del Pi • E-mail: info@cbhandverk.eu • www.cbhandverk.eu Åpningstider: Mand.-Fred. kl. 10.00-15.00

komsol

Du kan kjøpe produktene på følgende steder:

Alfaz de Pi: CB Handverk & Interiør, Carrer Arago 1, Tlf: 965 069 605

Santa Pola: Gran Alacant Ferreteria SUZIE SCREW, Avd Escandinavia (next to Bank BBVA)

Torreveija: Skandinavisk Service Center, Gallerian, Tlf: 966 704 241

Los Alcázares / Murcia: Heléne Afeld, Calle Mazarron 2 Lomas Del Rame, Tlf: 968 574 003

Nerja / Malaga: COCINAS NERJA S.L. Nave 1-1, Tlf: 951 707 436

Fuengirola / Malaga: SVENSKA MAGASINET, C/Quemada Nº 6, Tlf: 952 581 819

Nueva Andalucía / Malaga: MIADEL, C/Rio Volga Nº3, Tlf: 952 819 196

For mer informasjon: www.komsol.eu

Du kan få varene levert hjemme hos deg med SEUR ved å bestill on-line

Her kjøper du Inner & Topseal
Økologisk og best i hundretalls tester
Beskytter ditt hus mot fuktighet og sopp
og du sparer opptil 40 – 50 % energi

CASA INTERIOR

Dansk Design Køkken

Showroom: Obs!!! Ny Adresse!!!
Calle Ramon Y Cajal 15 (MG) 03178 Benijofar
T: 693 822 488/ 660 562 736, info@casa-interior.com
www.casa-interior.com

SØNDERBORG KØKKENET

Torreveija

Mirós univers i Sjømannskirken

Juan Miró virket samtidig med verdensberømtene Picasso og Dal, men han er ikke like godt kjent blant nordmenn. I Spania er den fargerike kunstneren en storhet som preget både europeisk og amerikansk kunstutvikling. Nå skal også de norske i Torreveija få lære mer om kunstneren - i Sjømannskirken tirsdag 1. november.

PER ARNE SKRAMSTAD
RED@SPANIAPOSTEN.NO

Miró var en unik kunstner som etterlot seg et helt univers av malerier, akvareller, grafikk, skulpturer og billedvev. I foredraget i Sjømannskirken i Torreveija om kvelden 1. november skal vi ta en titt inn i dette universet, forteller Miró-entusiast Harald R. Noss.

Harald R. Noss er skolemannen fra Bergen som har samlet et omfattende materiale om den spanske storheten. Han vil gjennom lysbilder og foredrag vise litt av kunstnerens inspirasjonskilder; maleriene, veggdekorsjonene, skulpturene og grafikkene.

HOLDER HUS I TORREVEIJA

Harald R. Noss er cand. polit med hovedfag i pedagogikk. Han har vært universitetslektor i pedagogisk teori, rektor, skoleinspektør, plandirektør og kommunaldirektør for barnehage, skole og idrett i Bergen i mer enn førti år. Men foredrag om kunst – det er noe nytt for pensjonisten, som nå holder hus i Torreveija deler av året.

-Min kone og jeg har alltid likt kunst. Vi har gått på mange kunstutstillinger og museer. Mitt første møte med Miró fikk jeg faktisk i Stenersen-samlingen hjemme i Bergen – og jeg ble veldig inspirert. Miró er kreativ, stadig fornyende og svært allsidig.

IKKE FULLT SÅ KJENT

Miró er kanskje ikke så kjent som sine samtidige Dali og Picasso. Miró var en mer stillferdig type - arbeidsom og planmessig.

-Kunsten hans er en stor opplevelse, mener Harald R. Noss. - Derfor tok jeg på meg oppdraget å fortelle om ham i Sjømannskirken. Men det viste seg å være svært komplisert å sette seg ordentlig inn i denne mannens liv og virke. Det ble en krevende jobb å komme til bunns i alt det han har opplevd og produsert.

PERSONLIGE SIGNATURER

-Miró's temaer, symboler og hans karakteristiske billedsignatur er personlige. På denne måten skapte han gjennom 1920- og 30-årene et umiskjennelig formspråk av billedskriftegn, men denne originaliteten isolerte ham ikke fra kunsten i hans tidsalder.

-I stedet gjorde det ham til en av de unike personene som gjorde at det 20. århundres kunst ville bli noe helt annet uten ham, fastslår foredragsholder Harald R. Noss.

Mye av Miró's kunst er samlet på museet Fundasio i Barcelona. Der er også en park med hans berømte skulpturer. Under foredraget i Sjømannskirken vises mange glimt av denne store kunsten.



FOREDRAG: Harald R. Noss skal fortelle om den store spanske kunstneren Miró i Sjømannskirken 1. november. Han har gjennomgått et omfattende materiale om kunstneren.

Alicante

Marihuanatrafikanter pågrepet

Fem personer mellom 21 og 36 år, fire spanjoler og en marrokaner, ble pågrepet i Callosa de Segura i Alicante for å lede en organisasjon som traffikkerte hasj i Spania, Frankrike og Italia, skriver avisen Diario Información.

I følge politiet har de arresterte mottatt store mengder hasj og marihuana i Almería, for deretter å trafikere det videre til Frankrike og Italia, men også til provinsene Málaga og Alicante.

Etter å ha kjøpt marihuanaen, tok de den med til et hus i Callosa, tørket den og pakket den inn i mindre pakker.

Da de fire mennene ble arrestert hadde de 800 kilogram tørket marihuana, 200 gram hasj, to elektroniske vekter, datamaskiner, mobiltelefoner, to kjøretøy og diverse verktøy for å dyrke planten, tørke den og trafikere narkotikaen.

Politietterforskningen startet i juli 2010 da de ble kjent med boligen i Callosa de Segura, hvor de både dyrket og lagret store mengder marihuana, og de oppdaget at boligen var leid av en som regelmessig reiste til Almería.



ETTERLYST

DØD ELLER LEVENDE



RØDBILLEN
alias
EL PICUDO ROJO
alias
RHYNCOPHORUS FERRUGINEUS

NYHET! ReniRuss - Gruppen

- Kjemper mot rødillen
- Preventiv beskyttelse av dine palmer med den organiske soppen Beauveria Bassiana
- Rådgiving, salg og levering fra Altea
- Utleie av batteridrevet pumpe

Tlf: 965 844 282 • Mobil: 628 611 089
www.reniruss.com
renate@reniruss.com

Drøm din drøm med



Vår brudebutikk tilbyr den beste internasjonale kolleksjonen av brudekjoler

Avda. del Albir, nº 2 · Albir (Alicante)

Telf: 966 885 707

www.mi-sueño.es / www.misueno.es

Sammen vil vi gjøre din drøm til virklighet!!

Casa Tre Toppar

Butik & Café i Guardamar

Treffpunkt for skandinaver

Stort utvalg av norske og svenske varer, aviser m.m.
Vi tar imot bestillinger på julemat t.o.m. 1. des.

Tel. 966 726 948 • 617 619 033

Skin Boutique

Kvalitet og design!

SKINNLUER, HATTER, BELTER, M.M.

Også etter mål! Rask service!

C/San Juan, s/n 03580 Alfaz del Pi - Tel: 96 588 75 33
ÅPNINGSTIDER I SOMMER: Man - fre 10.00 - 15.00

Design og konfeksjon,
skreddersydd mote for ham og henne
Reparasjoner

JUAN NARRO

THE HOUSE COUTURE FOR MEN & WOMEN

Skreddersydd skjorter fra 70€!

PDA. CAP BLANC, 64. 03590 ALTEA. TELF.: 965 843 671. www.juannarro.com

COSTA TRAPPEHEISER

Trappeheiser, plattformheiser
Hengeheiser, vertikalheiser

Servicepunkter i Denia, Alicante & Torrevieja

BEST I TEST

Anbefalt av
heisforbundet
i Tyskland,
Østerrike og
Sveits!

Den ideelle løsning
for person og last!

Tel. 965 994 689

www.costa-treppenlifte.com
info@costa-treppenlifte.com

NY BUTIKK I ALBIR!

Garn • Gaver • Mote

- Strikkegarn
- Heklegarn
- Broderigarn
- Strikkepiner
- Interiør
- Moteklær fra Claire.dk
- Moteklær fra The Earth Collection
- Smykker fra Hjerter
- Håndlagde glassmykker
- Servietter og lys mm.



Nå kan du
kjøpe Drops garn
via web
www.casalis.es

Lanas
y
Decoraciones

Casa Lis

Garn
og
interiør

Adr.: Calle Joaquín Turina 4/Albir v/ Costa Blanca Klinikken
Tlf: 966 864 522 Mob: 672 589 455
www.casalis.no • E-mail: lis@casalis.no

HCS ENERGY
HEATING, COOLING & SOLAR SYSTEMS
Tel/fax: 966 798 735 • Mob: 647 446 005
Torrevieja • hcs.energy@hotmail.com

Aircondition (A+ 5 års Garanti)
fra 499 €

Vannfiltersystem OSMOSE
199 €

Avkalkingsanlegg for vann ATH
980 €

Varmtvannsbereider 80 l.
fra 199 €

Solcelleanlegg for varmtvann
fra 1899 €

Service på ditt airconditionsanlegg
kun 40 €

• Fimeet har alle nødvendige autorisasjoner,
også for industri • Brennere for varmtvann
• Sanitær • Aircondition og Solcelleanlegg

Alle priser er inkl. installasjon
Uforpliktende prisoverslag

SALG

Benytt sjansen til utrolige rabatter.

TORSDAG 10 november 10-19

75% rabatt

ORIENTALSKE TEPPER TIL MANGE MILLIONER EURO SKAL SELGES UT NÅ!

GIGANTISK SLUTTSALG AV ORIENTALSKE HÅNDLAGDE TEPPER.

HOTEL "KAKTUS ALBIR" C/. PAU CASALS, 4 • 03581 ALFAZ DEL PI
WWW.KAKTUSGRUP.COM • TEL.: 660 394 917 • TEL.: +34 96 686 48 30

Valencia

Norsk gigantskip kommer til Spania



EDDA FIDE: Edda Fide er et nytt og imponerende stort "flotel" som skal huse spanske arbeidere. (Pressebilde).

Pure Water Tech - rent vann - bedre helse

TOPP KVALITET DRIKKEVANN, SAMT TIL MATLAGING

Uten: Slam, bakterier, parasitter, tung metaller eller klor lukt og smak

Doulton keramiske vannfilter med kullfilter, gir rent vann – hver gang

Slutt å bære tunge vannflasker

• **Dusjfilter** fjerner klor, slam og tungmetaller. Bedre for hud og hår.



HARDT VANN? KALKPROBLEMER?

Løsningen er HydroFlow Verdenspatent - det finnes ikke maken Beskytter mot kalk, løser opp kalk i hele rørsystemet, og sparer strøm. Anbefales av British Gas. Brukes av NASA. 3 års garanti.

HydroFlow for små og store anlegg. Leiligheter, eneboliger, boligblokker, borettslag.

AquaKlear for pool - bedre for hud og helse.

Alfaz del Pi: CB Handverk & Interior, Carrer Arago 1, 667880383- 965069605
Torrevieja: Marthin Andersen Rørleggerservice, 690264727
Costa del Sol: VVS ing. Eirik J. Petterson, 675622312 - 952466077

DIN SPANSKE ADVOKAT SOM PRATAR SKANDINAVISKA



WWW.COLAS-ABOGADOS.COM
TFNO: (+34) 966.446.819 • FAX: (+34) 966.868.314
PASEO DEL MEDITERRÁNEO 1 • DESPACHO 3
CP: 03590 • ALTER (ALICANTE)

Advokat Hugo Gutiérrez Colás Mobil: +34 646 860 529 Epost: hugo@colas-abogados.com



Jennifer Cunningham Insurances S.L.
/// EXPAT SERVICES

Vi kan tilby **ALLE** typer Generell Forsikring inkl. Helse, Livs- og Begravelsesforsikring.
Vi har alltid spesielle tilbud på Bil, Hus & Innbo, Helse og Begravelsesforsikring.

For mer informasjon og tilbud uten forpliktelser vennligst kontakt:
Eirik Lundberg på tlf.: **966 461 690** (hovedkontoret i Jávea)
eller eirik@jennifercunningham.net

Besøk også gjerne vår Internetside: www.jennifercunningham.net



Snart legger et gigantisk norsk bostedsskip fra kai i Haugesund og legger baugen i retning Middelhavet. Fra og med 1. desember skal bostedsbåten Edda Fides starte jobben et par mil øst for byen Valencia, med å huse 250 arbeidere fra det nybygde gasslageret Castor UGS.

ANETTE FREDRIKSEN
ANETTE@SPANIAPOSTEN.NO

Edda Fides er et nytt hotellskip og har innredning for totalt 611 personer i dobbeltlugarer og skal i Spania bli bosted for 250 arbeidere.

Dette er det første skipet av denne typen med mono skrog.

FIRE MÅNEDER

Gasslageret Castor UGS er bygd under havbunnen i dette området, og er viktig for å sikre gassforsyningen i Spania.

Befraktingssjef Hilde Svendsen i Østensjø rederi, melder at rederiet har skrevet under en kontrakt som går ut på at ho-

tellskipet skal huse arbeiderne i Spania i fire måneder. Dermed blir det spansk julefeiring på det norske skipet.

- Etter fire måneder gir kontrakten åpning for en tre måneders forlengelse, sier Svendsen.

TIDLIGERE BOSTEDSSKIP

Edda Fides har tidligere vært brukt som bostedsskip i Nordsjøen på britisk sektor for oljeselskapet Shell ved installasjonen Gannet.

Denne jobben ble en suksess og hadde god fortjeneste. Etterspørselen etter hotellskip er i følge Svendsen veldig høy i hele verden.

- Den neste jobben for Edda Fides etter Spania kan bli hvor som helst i verden, sier Svend-

sen.

Ombord har skipet i hovedsak-
lige norske og polske toppof-
fiserer og mannskap, og seiler
under Malta-flagg.

DØPT I SPANIA

Edda Fides er døpt ved verftet
Astillero HJ Barreras i Vigo,
Spania. Det sto ferdig i 2010.

- Siden skipet er bygget i Vigo,
har vi allerede gode relasjoner
til Spania, sier Arnfinn Herland,
HMS-rådgiver i operasjons-
gruppen for Edda Accommoda-
tion.

Skipet er 130 meter langt og 27
meter bredt. Skipet har 177 lu-
garer og et dekkareal på 1.400
kvadratmeter og innebygd verk-
stedhall.

Skipet har en knuckle boom
kran på 60 tonns kapasitet og to
dekkskraner på 15 tonn, levert
av TTS. Helidekk er designet
for S-61, S-92 helikopter.

VELUTRUSTET SKIP

Disse flytende hotellene har i
flere sammenhenger fått tilnav-
net Flotels for deres mulighet til
å tilby sengeplass, mat, klesvask
og utallige andre tilbud som
trengs for å huse de som jobber
offshore.

I tillegg har skipet treningsrom,
badstue, svømmebasseng, bibli-
otek og kino ombord.

Skipet bruker et system som kal-
les Voith Schneider, en propell
med et framdriftssystem som of-
tere blir satt i sammenheng med
slepebåter og minesvepere, for
å sikre stabilitet for en landgang
mellom skipet og plattformen.
Dette gjør at mannskapet trygt
kan bevege seg frem og tilbake
mellom skipet og plattformen.

Denne type propellanlegg kan
spare opp til 20 prosent i bun-
kersforbruket og miljøutslip-
pene.

HELIKOPTER IKKE NØDVENDIG

Med dette skipet tror de at de
kan revolusjonere offshore-
industrien hva innkvartering
gjelder. Dette betyr at helikop-
tertrafikken ikke er nødvendig
for å frakte arbeiderne frem og
tilbake fra plattformene.



LANDGANG: Her ser man tydelig hvordan arbeiderne kan spasere til og fra jobb mellom båten og plattformen. (Pressebilde).

Skipet er bygd for at det skal
kunne operere med en signifi-
kant bølgehøyde på fem meter
når landgangen er festet.

150 MILLIONER EURO

- Jeg tror at vi alle er veldig inn-
stilte på å reise til Spania. Det er
veldig kjekt å få lov til å jobbe i
sydlige strøk når vinteren herjer

som verst i Norge, sier Herland.
På gasslageret Castor UGS er
søylene allerede satt, og Edda
Fide skal huse mannskapet som
arbeider med montering og in-

stallasjon av toppseiden.

Verdien av skipet ligger på ca.
150 millioner euro.



VELUTSTYRT: Det norske bostedsskipet er velutrustet og kan karakteriseres med et flytende hotell. (Pressebilde).

G.T. AUTOS LOS DOLSES Orihuela Costa

ALT-I-ETT BILSENTERET

BILSALG - VERKSTED

INNBYTTEPRISER DIREKTE TIL KUNDEN

TIM 662 211 993 WWW.GTAUTOSPAIN.CO.UK

AUTOS ESCANDINAVIA

Ditt bilverksted som reparerer alle typer bilmerker.
Mer enn 37 års erfaring i Altea og Sverige.
Vi snakker ditt språk og setter DEG i fokus!

Ptda. Cap Blanc 98, 03590 ALTEA
Tlf: 96 584 00 96 - Manolo

AA

auto - maq - altea

ETABLERT: 1987
SALG - KJØP - SERVICE
tLF: 965841277 - BILVERKSTED 966885186
N-332 kM. 155 - www.automaqaltea.com

SPORTSCAR-SERVICE

Spesialist på reparasjon &
vedlikehold av Mercedes, BMW,
Porsche og klassiske biler.

AUTOCENTER ROJALES S.L

- Offisielt Toyota verksted
- Vi har nye Toyotaer til deg
- Vi har hele tiden unge brukte biler til deg
- OMREGISTRERING AV BILER
- Reparasjon av alle typer biler

- Dekkrepasjon
- Bilutleie
- Alle typer vedlikehold
- Vi snakker engelsk, spansk, tysk, fransk, nederlandsk

Ctra. Benijofar, km 1 (vis a vis BP-stasjonen) • 966 715 503 • a.centrorojales@terra.es

Teulada

Benny Borg vil tilbake til Spania

Benny Borg har gjort det meste. Viftet med en svær dildo da han som sexfiksert prest gav sønnen seksualundervisning i filmen Kalde føtter, entret scenen i roller som Cornelis Vreeswijk og Elvis, vært programleder og skuespiller. Nå har han nettopp avsluttet Spania-turneen i rollen som Johnny Cash. Det ble en forventet suksess.

ANETTE FREDRIKSEN

ANETTE@SPANIAPOSTEN.NO

– Turneen har gått kjempebra. Vi har hatt fulle hus, hyggelig publikum og mye moro. Jeg vil veldig gjerne komme tilbake ved en senere anledning, sier Borg mens han legger inn en porsjonspakke General snus under leppen. Opp og til venstre med vant bevegelse.

EN HELDIG MANN

Han har tidligere, som nevnt i Spaniaposten, hatt forestillinger om Cornelis Vreeswijk, Elvis Presley og med sin egen selvbiografiske forestilling, "På livets karusell".

– Siden jeg møtte Cornelis i 1965 har jeg vært en stor beundrer. Cash valgte jeg mest på bakgrunn av ønsker fra andre, men jeg liker mannen, sier Borg, som har farget håret for å ligne mest mulig på Cash.

Benny Borg blir snart 66 år og nærmer seg pensjonsalder, men det er ingen gubbe med stjerne-

nykker vi møter under et mandeltre i Teulada.

– Jeg har nok forandret meg radikalt i løpet av årene. Det er ikke så viktig å prøve å forandre verden. Nå er det viktigste å ha god helse og ha det ålreit. Jeg betrakter meg selv som en heldig mann, sier Borg. Han har heldigvis ingen planer om å pensionere seg med det første.

FORANDRING I PUBLIKUM

– Jeg har merket en forandring i publikum i løpet av de siste 30 årene. Tidligere var publikummet mer av typen charterturister som kom til Spania fordi det var billig sprit og mye rølper. Det ser vi ingenting av i dag. Nå kommer damer og menn, oppstelt og pyntet. Dersom de trives så trives jeg, sier Borg.

De fleste publikummere er folk på Borgs egen alder, men siden han har valgt artister som har er populære blant den yngre generasjonen, har forestillingen falt i god jord hos alle aldre.

– Det er forskjeller på hvor vi spiller. Ikke så store forskjeller på nord eller sør i Spania, men det er stor forskjell på å spille i Sjømannskirken hvor de serverer kaffe og vafler, og på La Manga hvor mange allerede har tatt seg en gin tonic før de kommer på konserten. De blir litt mer løslupne og i god stemning allerede før jeg har fått begynt, sier Borg. Varmen er det eneste som skiller en konsert i Spania og Norge. På noen av forestillingene har han måttet ta av seg sen sorte Johnny Cash-jakken, til stor glede for damene på fremste rad.

– Det skal vises at jeg er på jobb. Jeg har kanskje ikke blodsmak i munnen, men jeg kjenner at jeg er god og varm, sier Borg.

På konsertene i Spania er de fleste publikummerne nordmenn, men det kommer også mange svensker og dansker, og en og annen engelskmann og spanjol.

MÅL FOR FREMTIDEN

– Jeg så nettopp et konfirmasjonsbilde av meg selv. Da var jeg ung, kvise, umoden og med livet foran seg. Jeg kommer fra en familie på sju og faren min var skomaker. Da jeg så på bildet tenkte jeg, har jeg gleden eller skuffet denne unge gutten med håp og ønsker for fremtiden? Faktisk skrev jeg



I SPANIA: Benny Borg avsluttet nettopp Spania-turneen i Johnny Cashs skikkelse. Etter å ha turnert både Costa Blanca og Costa del Sol treffer Spaniaposten Benny her i Teulada.

en lapp med fem mål jeg hadde for livet mitt. Denne brettet jeg sammen og festet med tape. På den står det at lappen skal ikke åpnes før alle mål er nådd. Lappen ligger i lommeboken min, og jeg har enda ikke åpnet den. Jeg tør ikke. Jeg husker ikke hva som var målene mine, sier Borg og legger til:

– Helt siden jeg var ung har jeg vært interessert i teater og musikk. Så jeg har en følelse på at

jeg har oppnådd det jeg ønsket.

ALLSIDIG ARTIST

Etter militærtjenesten tok han seg jobb som sjåfør for en bokhandler i Göteborg. I 1965 var det et husmannskor som spilte i Göteborg og de hadde engelsk vokalist. Vokalistene reiste hjem til England for å besøke sin familie og kom aldri tilbake. Da ringte de Bjørn Borg spurte om han kunne steppe inn. Slik startet Benny Borgs karriere innen dans og teater.

Benny Borg turnerte med egne popband som Strepplers på 1960-tallet og kom i 1968 til Norge med bandet "Nilsmen" gjennom en invitasjon fra Arne Bendiksen i forbindelse med Bendiksens Svensktoppar-serie. Gjennom dette prosjektet etablerte Borg også et samarbeid med Kirsti Sparboe (som han i en periode også var gift med), og de ga ut flere album sammen, deriblant hans gjennombrudd Balladen om Morgan Kane (1972), som lå 20 uker på VG-lista og som i 1973 toppet Norsktoppen.

BESTE MANNLIGE ARTIST

– Balladen om Morgan Kane ville jeg egentlig ikke synge selv. Jeg hadde bare laget låten. Men det endte opp med at jeg sang den under pseudonymet Ben A. Cast-

Den Norske Tannklinikken

Jan Holmefjord
Allmennpraksis

Almenpraksis og
implantat

Avd. País Valencia/Teniente Seguí 20
Vis a vis Mendoza i Alfaz del Pi

Medlem av den spanske og norske tannlegeforening

den.norske.tannklinikken@gmail.com - tlf: 965 889 061/627 065 311

Fysioterapi i Altea

Offentlig godkjent
fysioterapeut &
spesialist

Behandling, trening
& rehabilitering:

Ryggproblemer
Brudd og muskelskader
Rehabilitering etter operasjoner
Revmatisme
Graviditet

Fysioterapi
Akupunktur
Fotterapi (Podologi)
Elektroterapi
Massasje
Spesialist på behandling &
trening av barn

Altea Salut
Heather Janssens
Col. 2009
Fisioterapeuta
Podología
Også hjemmebesøk / behandling
i Alfaz del Pi, La Nucia og Altea.
Mulighet for refusjon via HELFO
Du finner klinikken i
Calle Vents Vius no 6, ved
Palau i Altea's gamleby
Tlf: 649 67 07 43
Epost: heather_altea@hotmail.com
www.alteasalut.com

Aida Lund Legekantor

- 20 år erfaring som lege
- Både Norsk og Spansk lisens
- Allmennmedisin, Basisk Gynekologi, Kirurgi og Pediatri
- Grundig helsesjekk på første konsultasjon (ca. 1,5 timer)
- Hurtige blodprøver
- Pusteprov
- Screening av Benskjørhet på 3 minutter
- Effektiv slankemetode (Pronokal)
- Akutt legebesøk

Kom innom "Aida Lund Legekantor"

Mandag til Fredag fra 09:30 til 15:30
NORSK LEGESENTER SALUS ALBIR

Calle Pau Casals 16, 03581 Albir
Tel: 610 041 473 / 966 868 638
www.doctoralund.com • info@doctoralund.com
Facebook: AIDA LUND LEGEKONTOR

Gratis influensavaksine fra mandag 10/10. Timebestilling nødvendig.

Mvh. Dr. Aida Lund

le, en engelsk versjon av Benny Borg. Stemmen ble derimot gjenkjent, og det var i grunnen morsomt. Sangen ble jo en kjempesvit. Jeg lever på den selv den dag i dag, sier Borg.

Han ble tildelt Spellemannprisen 1973 som beste mannlige artist. Han ble etter hvert med i gruppen Dizzie Tunes i 1974. Han skulle egentlig bare være med Dizzie Tunes på sommerturne i tre uker, men det ble til 18 år.

På midten av 1990-tallet forlot han Dizzie Tunes til fordel for egne soloprojekter som utgivelse av plater og den suksessfulle soloforestillingen Balladen om Cornelis Vreeswijk et samarbeid han hadde med Oslo Nye Teater. Han har også medvirket i film og vært programleder i fjernsyn, blant annet for gameshowet Super Quick på TvNorge i 1994.

MANGE ERFARINGER

– Jeg trives veldig godt i Spania og har kjørt mye rundt og fått sett mye. Det er jo helt fantastisk å kunne gå ut og plukke seg en lime til gin tonicen. Løken her er så mild og saftig at den nesten kan spises som et eple, sier Borg, som også har opplevd mye rart.

– I Torrevieja i 2003 var det en full mann på første rad som kastet masse småpenger på scenen. Han sa at han måtte hjelpe meg siden jeg måtte komme helt til Spania for å tjene penger. Han fikk kjeft av damene ved siden av. Ellers har vi hatt strømbrytning, en lampe som har falt ned i baren og en dame, god i farten, som kom opp på scenen fordi hun ville danse med meg, mimrer Benny Borg.

– I Altea var det en spansk dame som ville selge billetter til den siste turneen om Johnny Cash. Hun solgte til spanjoler, men ville ha pengene tilbake da hun oppdaget at Johnny Cash var død, til tross for at hun var forklart på forhånd at dette var Benny Borgs forestilling om Johnny Cash. Vi ser mye rart, men har fantastiske erfaringer fra Spania. Denne gang har vi vært veldig heldige med lyd, lys, gode lokaler og fulle hus, sier Borg.

PLANER FREMOVER

Borg har handlet en souvenir fra Spania. En håndlaget flamencogitar. – Naranja, sier Borge mens han stryker hånden over den oransje gitaren.

Så spiller han den svenske visen "Så lenge skutan kan gå", med spansk flamencogitar.

– Jeg begynner å bli en gammel mann, og har tenkt litt på å finne tilbake til mine røtter. Jeg er jo egentlig visesanger. Det må jo inn

i en kontekst siden det er en forestilling. Jeg skal ikke bare synge viser og spille gitar. Det må være

noe mer. Men jeg tror det vil bli bra, og at det kan bli høy allsangfaktor når jeg kommer tilbake.



FULLT I ALFAZ DEL PI: Benny Borg trakk helt fulle hus både i Torrevieja, på La Manga og på Costa del Sol. I Alfaz del Pi opptrådte han på Casa de Cultura for en sal full av primært nordmenn.

Klinikken Dr. Kleij

Øyeleger: Dr. I. Kleij - Dr. Hilberg
Vi snakker norsk og engelsk.

Kun timebestilling: mandag til fredag
Tel: 96 686 41 46
Avda. Albir 60, 03581 Albir (Alfaz del Pi)

Costa Blanca Nursing

HJEMMESYKEPLEIE

- Alt innen hjemmetjenester
- 24 - timers vakttelefon
- Uttan av hjelpemidler
- Tolketjenester
- Blodprøver - INR
- Sykehjem
- TRYGGHETSALARM

Ring oss på

619 274 038

LEGESENTERET

Costa Blanca Klinikken

Dr. Jon Lie Åvang, Dr. Anastasia Zorina, Dr. PACO

- Allmennpraktikere/spesialister
- Blodprøver/vaksiner
- Godkjent lege for offshore helsekontroll

Vi samarbeider med Hospital IMED Levante
Åpent man-fre. 08.30 - 16.00, lør. 10.00 - 13.30
Tlf: (0034)966 86 88 86 / 966 86 86 86
Leghjelp utenom kontortid: (0034)649 542 252
Adresse: Calle Joaquín Turina, no 4 Albir

Årets
influenzavaksine
har kommet!



Vi ønsker den anerkjente legen fra Oslo, Tanya Bondeson, velkommen. Hun vil bli ansvarlig for Allmenntmedisin og Familie Avdelingen ved Albir Medical.

Hos oss finner man også spesialister innen: Estetisk Medisin, Plastisk Kirurgi, Gynekologi, Dermatologi, Ortopedi, Pediatri, Analyser, Akupunktur, Kiropraktor, Skjønnehetspleie osv.

Albir Medical er av det prestisjefylte magasinet "Guia lo Mejor del Mundo", (Best of the world guide) rangert som nummer to i verden i sin kategori.

C/ Vivaldi nr. 7, 03581 Albir. Tlf: 966 686 698 / 696 082 458 Mail: info@albirmedical.com • Web: www.albirmedical.com

Har du spørsmål vedrørende din hørsel?

Bestill en time og få gratis hørselstest og informasjon om det minste høreapparatet med kunstlig intelligens som klarer å skille mellom støy og tale.

Ring Robert Vanderbeek på:
965 140 413
og få en gratis konsultasjon hos

Centro Médico Internacional: Zona Carrefour.TORREVIEJA
Euro Clinica Albir: Avda. Oscar Espla. PLAYA DEL ALBIR
Clinica Britannia: Avda. Ejércitos Españoles. CALPE
Euro Clinica Javea: Avda. de Estrasburgo. JAVEA

Hjemmevisitt er også gratis og uten forpliktelser. Full service av de fleste høreapparater

Egne avdelinger:

INSTITUT FOR KOMPLETT BEHANDLING AV KREFT

HJERTE- OG KARAVEDLING

MOBAYED ØYE AVDELING

INSTITUT ARTROSKOPISK SKULDER-KIRURGI

INSTITUT MEDISINSK KIRURGISK BEHANDLING AV FEJME

- Kåret til Spanias beste privatsykehus i 2008

Din tillit, - er vår belønning!

HOSPITALCLÍNICA BENIDORM

20 års erfaring med din helse

Avda. Alfonso Puchades, 8 - 03501 Benidorm
Tel. 96 585 38 50 - Fax 96 586 43 45
hospital@clinicabenidorm.com www.clinicabenidorm.com

Nyhet:
Dermatologi hudlege fra 20. mai (etter avtale)
Vi tilbyr også Oftalmologi øyelege (etter avtale)

Allmennpraktiserende leger: Anne Stensholt, Iris Henkel, Patrick Welter
Åpnings tider: mandag - fredag: 09:00 - 16:00 / lørdag: 10:00 - 13:00

SALUS
CENTRO MÉDICO SALUS ALBIR

24 TIMERS GRATIS
AKUTT-TELEFON:
900 380 580

C/ Pau Casals, nº 16 Edif. Golf del Albir
03581 El Albir - ALFAZ DEL PI - ALICANTE
Kontor telf./time bestillinger: 96 686 86 38 Fax 96 686 75 17
e-mail: info.albir@clinicabenidorm.com

November tilbud på Estetisk Medisin:

Eksklusiv Depigmentering:
550€ ~~200€~~

Hyaluronsyre Filler fra:
380€ ~~175€~~

Varicose Vein Behandling fra:
90€ ~~75€~~

Fractional CO2 Laser:
690€ ~~300€~~

Botox:
450€ ~~290€~~

Orihuela

Zumba'n er løs med Linda!

Det svettes, ristes på hofter og flires. Det er stor stemning og høyt tempo når Linda Zangana fra Fredrikstad loser spanske, engelske og norske damer gjennom latinske rytmer og enkle dansetrinn.



KLAR FOR INNSATS: Spreke damer er klar for nok en dansetime med fengende latinamerikanske rytmer. Kyndig og myndig leder er Linda Zangana, stående på kne foran.

SOLVEIG LANGMOEN KALBAKK
SOLVEIG@SPANIAPOSTEN.NO

Følger du tempoet til danseinstruktøren og løfter beina fra bakken underveis, skal en time med zumba gjøre at du brenner 800 kalorier. – Selv med litt mindre intensitet i bevegelsene er kaloriforbruket høyt. Dessuten merker du ikke at du trener. Musikken vi danser etter er så fengende og trinnene så enkle at timen bare forsvinner på en blunk, forteller en entusiastisk Linda Sangana til Spania-posten.

PENDLER TIL OG FRA

Hun og barna oppholder seg i Spania det meste av tiden, mens mannen pendler til og fra jobb i Norge. Danseinstruksjon var noe hun bare kom på helt tilfeldig.

– Tidligere har jeg jobbet som koordinator og butikksjef. Etter jeg fikk ungene ville jeg være hjemme med dem en stund. I denne perioden har jeg tatt instruktørkurs i både zumba og afrodans. Etter en uvanlig våt og trist sommer i Fredrikstad bestemte vi oss for å flytte dit sola var. Det ble tilfeldigvis hit. Noe måtte jeg ha å gjøre her, og ville benytte kompetansen min innen zumba. Dermed startet jeg opp her 1. september og er allerede godt i gang med mange forskjellige klasser. Vi har eget opplegg for barn, både i lunsjen på skolen, eller som bursdags-selskap utenfor skoletid. Det er dessuten forskjellige trinn for voksne som ønsker å trimme seg litt. Ikke alt er like hardt. Dessuten bestemmer du selv hvor mye du tar i, forklarer Linda.

FENGENE MUSIKK

Jo, da, musikken er fengende, det er vanskelig å ta det rolig. Men for en forholdsvis utrent sjel er det godt å gjemme seg litt bak de aller sprekeste. Blant danserne finner vi norske Marte Frimand-Anda. Som nyinnflyttet til området ble hun begeistret over å oppdage zum-

batilbudet.

– Zumba er morsomt fordi det er mer lek enn trening. Mens vi holder på kjenner jeg ikke at jeg blir sliten i det hele tatt. Dette er mye bedre enn både sykling og løping. Når jeg bruker ekstra mye krefter kjenner jeg det tar ordentlig. Morsomt! Konkluderer Marte og fortsetter sin latinamerikanske danseutfordring.

STARTET VED EN TILFELDIGHET

Det var nemlig der det hele startet. Ved en tilfeldighet. Beto Perez fra Colombia hadde en dag på 1990-tallet glemt å ta med den sedvanlige musikken til aerobic-klassen han underviste. I stedet for å snu, benyttet han den musikken han hadde i bilen. Det var CD-er med en blanding av salsa- og meringue-rytmer. Han improviserte øvelsene for elevene sine, og timen ble en suksess. Dermed var zumba født. USA tok del i suksessen fra omkring årtusenskiftet. Senere har farsotten spredt seg over hele verden. I Norge har zumba stått på programmet til forskjellige treningssentra et par år nå. I Spania begynner det å ta av. Linda har derfor satset i et marked som helt sikkert kommer til å øke voldsomt i løpet av kort tid.

– Det er damer som tiltrekkes av denne treningsformen. Skal man ha maksimalt utbytte bør man trene to til tre ganger per uke. Selv trener jeg 12 timer, fordi jeg selv instruerer alle klassene. Det kan bli litt mye. Men sånn er det bare nå, innrømmer Linda. I tillegg til zumba kan man også danse til afromusikk. Det har ikke tatt av i like stor grad, selv om bevegelsene og trinnene faktisk er noe enklere enn i zumba.

FARGERIKT TRENINGSTØY

– Du har fargerike og flotte klær på deg. Er dette zumba-uniformen?

– Hehe. Dette har jeg designet i samarbeid med et firma hjemme i Fredrikstad. Treningstøyet er feminint og fargerikt, og riktig behagelig å trene med. Jeg selger det her for å se hvordan det slår an. Men folk kan ha på seg hva de vil, forsikrer Linda.



apple dental

Tannlegene i La Zenia - Cabo Roig
GRATIS UNDERSØKELSE

c/ Maestro Torralba 17, 03189 La Zenia -966 76 11 49, 692 748 105

**NORSK KVALITET
 BEST I PRIS**

**TANNREGULERING
 OG IMPLANTAT**

UTEN VENTETID
SALUD DENT



Ctr. del Torrejón. Urb. Lomas Playa III nr 112 La Mata - Torrevieja
 (ved siden av Saga Travel)

TANNBEHANDLING
 Lang erfaring innen:

Komplisert
 rotbehandling,
 kirurgi og implantat

ANNEN SERVICE
 Botox - Hyaluronsyre
 (av lege), fysioterapi,
 fotterapi og massasje

**GRATIS
 UNDERSØKELSE**
VI HAR NÅ FLYTTET!

Tel: 966 704 277
 saludent@hotmail.com



**CLINICAS
 VITAL DENT**
 Nº 1 EN ODONTOLOGIA

ALT?

ALT FOR MUNNEN DIN

Altea

C/ Consell, 1
 Telf. 966 881 866

PROTESER
 KJEVEORTOPEDI
 ESTETISKE BEHANDLINGER
 KIRURGI OG IMPLANTATER
 GENERELL TANNBEHANDLING

GRATIS PARKERING



**100 %
 finansiering**



MORSOM TRENING: Marte Frimand-Anda henger med i svingene, selv om det er raske taktskifter. Hun har trent zumba en stund, og var kjempeglad for at Linda holder til i nærheten av der hun bor.

Alle dansetimene instrueres på engelsk. Aldersspredningen er stor. Linda Zanganas eldste mosjonist er 75 år. I barneklassene starter de fra to års-alderen.

Foreløpig drives hun av lyst og energi. Spansk klima passer bra for hele familien.

– Får jeg ikke dette til, eller vi av en eller annen grunn bestemmer oss for å flytte hjem igjen, gjør vi bare det. Foreløpig trives jeg som plommen i egget. Og kommer det enda flere folk til instituttet er jeg kjempefornøyd, sier Linda Zangana.

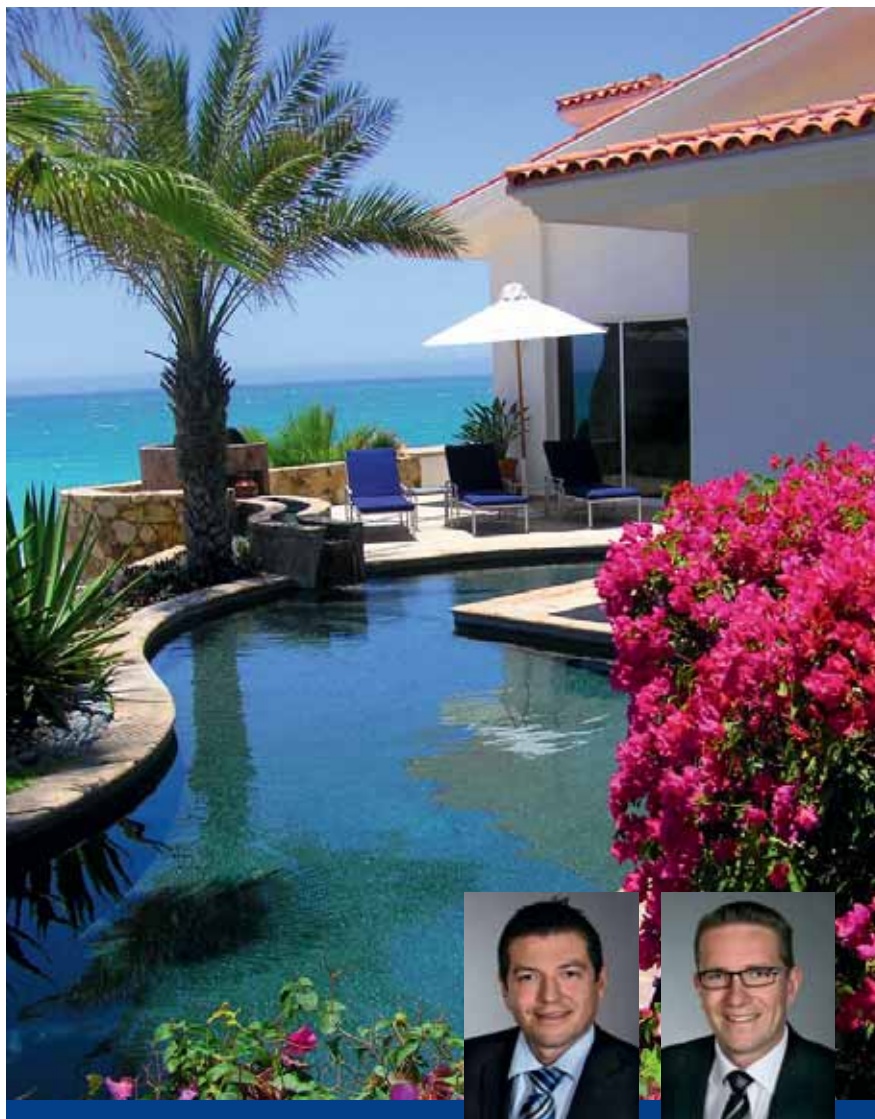
Vi, for vår del, har faktisk lekt oss gjennom hele timen, avbrutt av litt fotografering. Supergøy! Alle våre fordommer om dårlig form og manglende danseform er gjort til skamme.

Slipp zumba'n løs!

FAKTA

ZUMBA

- Målet for alle zumba-øker er å røre seg raskt og ha det morsomt
- Deltakerne blir oppfordret til å riste på hoftene, slippe seg løs i de latinske rytmene og leke at de er på fest.
- Det stilles ingen krav til form.
- Programmet innebærer latinske rytmer og enkle dansetrinn, som omfatter intervall og motstandstrening.
- Dansetrinn er lånt fra blant annet samba, salsa, reggaeton, cumbia og flamenco.



Johnny Kirkeby
Seniorformuekonsulent



Steen R. Søndergaard
Chief Representative

Clínica Dental



Dentist / Tannlege
Dr. Carlos Pardo



Vi snakker svensk og norsk

Collegienr: 2353 Karolinska Institutet, Sverige

C/ Moriones, 47 - Bajo 3 • 03182 TORREVIEJA

Citas / Timebestilling: 96 571 07 67 - 658 864 318

www.clinicadentalsol.info - info@clinicadentalsol.info



Skandinaviska
Rygg- og
ledinstituttet



609 80 36 95

96 687 84 00

Naprapat

Mogens Jørgensen Dr. Prof. i Naprapati

Manuell ortopedisk behandling av rygg og ledd.

Akupunktur og Laserterapi.

www.inscolver.com

FORUM MARE NOSTRUM - C/ CAMINO DEL PINXO, 2 03580 ALFAZ DEL PI (ALICANTE)

smile
DENTAL CLINIC



Velkommen!

nå også tannregulering!

☎ 966 70 50 8 3

www.smiledental.e

Dr. Tor H. Oppedal
Dra. Gry Nibe
Dra. Filippa Weichbrodt
Dr. Daniel Rojkovski

C/Bautista Bertomeu Sober, 1-3-5, Local 22
03183 Torrevieja / Alicante

AKUTT TELEFON:
650 570 444

En bank for å finansiere drømmeboligen

Nykredit tilbyr boliglån med pant i din spanske bolig

Nykredit i Alicante har mange års erfaring med finansiering av bolig i utlandet og har god kjennskap til boligmarkedet i Spania. Vi kan derfor tilby deg profesjonell rådgivning og billig finansiering av din spanske bolig.

Be om et personlig møte med en av Nykredits representanter i Alicante og få profesjonell rådgivning om både finansiering og investering.

Les mer på nykredit.dk/norge

Få vårt nyhetsbrev – meld deg på: nykredit.dk/internationalbolignyt

Nykredit Representative Office Alicante

Bulevar de los Músicos, 23, local 2, E-03581 Albir, Alicante

Tlf.: 966 865 690 • alicante@nykredit.dk

Nykredit, International
Kalvebod Brygge 1-3, DK-1780 København V

Nykredit

Alfaz del Pi

Åpnet brudesalong i Albir

Nylig åpnet det ny brudesalong i Alfaz de Pi og på gaten utenfor var det full ståhei. På åpningen ble det servert blant annet cava og ost til nysgjerrige forbispaserende. Ordføreren i Alfaz del Pi, Vicente Arques, kom for å klippe over båndet og erklærte dermed butikken for åpnet.

ANETTE FREDRIKSEN
ANETTE@SPANIAPOSTEN.NO

– Tre nydelige spanske modeller kom kjørende i åpen bil. Det var drinker til gjestene og litt å bite i, sier daglig leder butikkeier Frank Girme.

GODT MARKED

Girme og kjæresten Christel von Eck har to brudebutikker i Holland som de har drevet i 20 år. For seks år siden ferierte de i Alfaz del Pi, og i fjor bestemte de seg for å kjøpe hus i Spania. Nå har de åpnet sin tredje brudebutikk i Albir og kan på den måten nyte både business og

spanialiv.

– Vi har nettopp åpnet og vet av erfaring at det tar litt tid før folk legger merke til oss, men vi vet at det er et godt marked for bryllupskjoler i Alfaz del Pi, sier Girme.

Dekningsområdet er derimot ikke bare Alfaz del Pi, men de håper å kle opp gifteklare damer i nabokommunene også.

EGEN KOLLEKSJON

Sammen med samboer Von Eck og butikkmedarbeider Thomas Andersson vil de gjøre fremtidige bruder festklar fra topp til tå. – Andersson tar seg av brudens mor, søstre og brudepikene. I tiden fremover vil han også være med på å utvikle designet på



“MIN DRØM” ÅPNET: På åpningen hadde teamet med seg tre spanske modeller som viste frem noen av bryllupskjolene. F.v. Christel von Eck, Jessica Rufi, Joana Sanchez, Thomas Andersson, Bea Costa og Frank Girme.

kjolene, sier Girme.

Han er veldig stolt over at de kan tilby deres egen kolleksjon noe han mener gjør dem unik i forhold til deres konkurrenter.

– Min kjæreste og jeg designer og ordner kjolene for at hver og en av dem skal være forskjellig og unik. Man skal ikke kunne finne en lik kjole et annet sted, sier Girme.

NÅ STARTER SESONGEN

Hvert år velger mange å gifte

seg i Alfaz del Pi, deriblant flere nordmenn.

– Det er ekstra stort med nordmenn. De liker å legge litt ekstra i et fint bryllup. Kjolen og tilbehøret er viktig for en norsk brud, og vi ønsker å være behjelpelig med vår ekspertise i faget, sier Girme.

Han har sett flere brylluper i Spania og mange velger å gifte seg på stranden ved middelhavet.

– De fleste gifter seg mellom mai og oktober. Det er derfor at vår sesong begynner nå. Bruden trenger oftest mellom seks og 12 måneder på å planlegge bryllupet, sier Girme.

I 2010 var det til sammen 314 par som ble viet på Costa del Sol, Gran Canaria, Mallorca og Barcelona, i følge Sjømannskirkens hjemmesider.

beautypoint www.beautypoint-albir.com
Pau Casals 16, local 2 03581 Albir

- Ansiktsbehandling
- Semi Permanent make-up
- Cavitation Fett fjerning-kropp
- Radio Frequency Therapy: Ansiktsløfting
- Semi Permanent make-up
- Kroppspleie • Massasje
- Voksbehandling

+34 966 867 039
+34 691 358 691
info@beautypoint-albir.com

QUESADA FOTPLEIE CLINIC
Anne May Schjelderup
Autorisert Norsk Fotterapeut med fordypning i Diabetes

Telefon: 966 719 211 • Mobil: 693 484 266
Calle Sierra morena 73, Ciudad Quesada. 03170 Rojales

NATURLIG PERMANENT MAKE-UP - 12 ÅRS ERFARING

- Permanent farging av øyebryn fra 150€
- Ansiktsbehandling fra 39.95€
- Permanent eyeliner fra 100€

Tel. 647 691 415 (Albir)

AAS BEAUTY THERAPY CLINIC

Vi tilbyr skjønnhetsbehandling fra topp til tå. Vi har også Detox fotspa som hjelper å rense ut avfallstoffer i kroppen. Ansiktsbehandling m/20 min. massasje og ansiktsmaske som passer for din hudtype

Vi har nå utvidet klinikken og fått større lokaler!

Ta kontakt med Nina på tlf.: 649 368 373
C./Galicia 60, Ciudad Quesada. E-post: aasnina58@gmail.com

cosmo Hair & Beauty
VI HAR FORTSATT NORSK KVALITET TIL SPANSKE PRISER

MASSAGE 1 TIME 38 €
FARGE VIPPER & BRYN 17 €
HERREKLIPP 12 €
FARGE OG FØN FRA 39 €
PEDICURE 25 €

Adr. Calle San Lorenzo 2.
Nær rundkjøringen v. Mendoza, Albir.
Tel 966 86 57 67

Gelish
Soak-Off Gel Polish
Mange farger
Holder i inntil 21 dager

Óptica Felipe Zaragozaí
Off. godkjent optiker: M^a Angeles Baidal Zorzo col. 18.136

SPESIALISTER PÅ TILPASNING AV PROGRESSIVE LINSER FRA VARILUX
Stort utvalg i briller med styrke og solbriller

Komplett synstest utført av utdannet optiker. M^a Angeles Baidal Zorzo col. 18.136

Óptica Felipe Zaragozaí
C/ Constitución, 6 local 12
(Gaten fra rådhuset ned mot N-332)
03590 Altea • Telf. 965 844 460
www.opticafelipezaragozi.com

15% rabatt

KVALITET & SERVICE TIL DEN BESTE PRISEN ER VÅRT MOTTO

SPANSKE PREPOSISJONER

Spanskkurs

For å få flyt i språket er det viktig å kunne bruke preposisjonene. Preposisjoner er de småordene som sier noe om tings forhold til hverandre; f.eks katten ligger UNDER bordet, hvor da under er preposisjonen. Eksempler følger hvor vi tar utgangspunkt i de norske preposisjonene:

TIL A

¿Vas a la discoteca?
Drar du til diskoteket?
A angir retning

FRA De

Soy de Noruega
Jeg er fra Norge.
Soy hijo de mi madre
Jeg er min mors sønn
De sier noe om herkomst.

UNDER

På spansk brukes to forskjellige ord på norsk ville ha brukt kun under

Durante

Durante mi estancia en noruega....
Under mitt opphold i Norge.....
som "i løpet av" på norsk, gjelder tid

Debajo de

El pájaro muerto está debajo de la jaula
Den døde fuglen ligger under buret.

Debajo de tilsvarer norsk under når det gjelder beliggenhet.

I / INNE I En

El pájaro está en la jaula
Fuglen er i buret.

Estoy en mi casa
Jeg er hjemme

En sier noe om beliggenheten.

MELLOM Entre

La jaula está entre los pájaros
Buret er mellom de to fuglene.

Estamos entre Calpe y Benissa
Vi er mellom Calpe og Benissa

GJENNOM Por

El pájaro ha salido por la puerta
Fuglen har fløyet ut gjennom døren

PÅ En

El pájaro está en el columpio
Fuglen er på husken

Dette er noen av de mest brukte preposisjonene, men når man snakker om klokkeslett og når man refererer til døgnet deler brukes preposisjonen litt annerledes enn på norsk.

A las siete de la tarde
Klokken syv på ettermiddagen

A brukes alltid foran klokkeslett og de brukes når man angir deler av døgnet når det også er angitt klokkeslett.

Por

la noche
På natten
Por brukes når det angis deler av døgnet.

Når man på norsk sier at man ser på TV eller hører på radio brukes det på spansk ingen preposisjon;

Ver la tele
Se på TV

OM UKEDAGENE

Hvor kommer navnet på ukedagene fra?

LUNES - mandag – Kommer av det latinske Luna – måne.
Mandag er altså månedagen.

MARTES - tirsdag – Kommer fra romernes krigs- og korndyrkingsgud Mars.

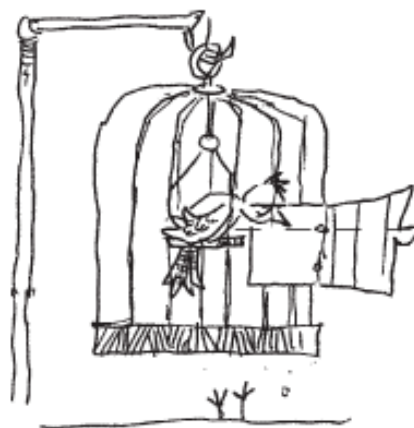
MIÉRCOLES - onsdag – Er markedsdagen. Kommer fra romernes gud for handel – Merkur.

JUEVES - torsdag – Kommer fra romernes mektigste gud – Jupiter.

VIERNES - fredag – Kommer fra romernes gud for kjærlighet – Venus.

SÁBADO - lørdag – er jødernes hellige dag kalt Sabbaten.

DOMINGO - søndag – Kommer fra Dominus, som betyr herre, altså Herrens dag.



DEBAJO DE



EN / DENTRO DE

DEL FIRE



Lola Mengual
Col. 2114

☎ 619 290 085
Avda. Pais Valenciá, No 2, 1B
03580 Alfaz del Pi

- Autonomo (enkeltmannsforetak)
- Inmigrasjon
- NIE/Residencia m.m.
- Arbeidskontrakter
- Arbeidsrett
- Seguridad Social
- Skatter / Avgifter
- Regnskap

Hos oss kan du snakke spansk, engelsk eller fransk.




Delta og vinn! Skandinavisk Serviceklubb gjennomfører en spørreundersøkelse blant skandinaver i Spania.

Gå inn på "Skandinavisk Serviceklubb" på Facebook og delta! Du blir automatisk med i trekningen av flere gavekort på El Corte Ingles, hvert til en verdi av 100 EURO!

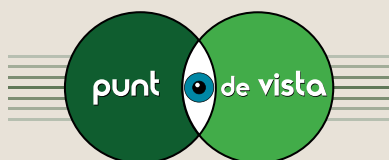
Du kan også klikke deg inn på undersøkelsen via annonse på Spaniapostens nettsider www.spaniaposten.no

  Like us on Facebook

OPTICA PUNT DE VISTA - ESPECIALIST PÅ PROGRESSIVE GLASS

- Briller med topp design og kvalitet
- Er eneforhandler i området for flere kjente merker
- Kjøp dine briller eller kontaktlinser hos oss til meget gunstige priser
- Vi snakker engelsk

Avda. Jaume I, 29
03590 Altea
Tlf: 966 88 16 70
Mail: puntdevista29@terra.es



Rojales

Den norske skolen fyller 20 år



LAGER PYNT: Joakim Skaftnes, Marie Nygaard, Venesa Sejas, Bjørn A. Nilsen, Thea Moan Lydahl og Tiril E. Heywood lager utsmykninger for å pynte skolen til gamle lærere, ordføreren og den norske ambassadøren kommer på besøk fredag 28. oktober.

Costa Blanca Booking
DIN NORSKE MEGLER I ALBIR!

Tove: 620 858 617 Torill: 657 857 445
Avda Albir 56, Albir
www.costablancabooking.com

ALBIR - LEILIGHET S-1306 Flott renoveret hjørneleilighet 50 m², A/C, 30 m² terrasse, utsikt til Altea. Stue, 1 sov, 1 bad, bod. Basseng. Pris: €139.000	ALBIR - LEILIGHET S-1323 God standard, 2 sov, 1 bad, A/C, møblert. Felles takterasse med fantastisk utsikt og basseng/BBQ område. Pris: €165.000 BUD VELKOMMEN!
ALBIR - LEILIGHET S-1277 Moderne kompleks nær stranden, solrik balkong, 3 sov, 2 bad, A/C, møblert. Garasje plass og bod. Basseng. Pris: €269.000 BUD VELKOMMEN!	ALBIR - VILLA S-921 Fra 2000 med 4 sov, 4 bad, møblert. Peis sentralvarme, A/C. Flott utsikt, hage med basseng/BBQ. Carport. Pris før: €495.000 Nå: €395.000



Altea-La Olla: Vakker toppleil. (penthouse) med en dæende havutsikt. Boligen ligger nær stranden. 35 m² terrasse og 120 m² privat tomt/hage. Pris: 260 000 € (åpen for bud)



Altea: Leilighet i meget høy standard i et rolig boligområde. Romslig stue/spisestue. Store felleshager med svømmebasseng og direkte adgang til stranden. Pris: 210 000 €



Altea Hills: Helt ny solrik villa med parkering for 3 biler, privat svømmebasseng og med utsikt over Altea-bukten. Romslig stue med peis. Pris: 650 000 €



Gamlebyen i Altea: Sjarmende fullrenovert hus i gamlebyen. Flott terrasse på 25 m² med panorama sjøutsikt. Åpen 2. etasje med store vinduer. Pris: 262 000 €



Altea-Nær Golfbanen: Helt ny toppleilighet på 90 m² med en terrasse på 40 m². Leiligheten er i meget god stand. Garasje inkludert. Pris: 215 000 €



La Nucia: Eksklusiv, lukseus villa i et rolig område. Moderne design. Godt etikk. Hage m/ svømmebasseng og BBQ. 400 m² boflate, tomt 1000 m². Gjestedeik. og garasje. Pris: 1 000 000 €



Bello Horizonte: Solrik bungalow m/ flere terrasser bel. i en rolig urbanisasjon. Privat park. for 3 biler, lettstelt hage, BBQ og en deilig plass å se seg på. Felles svømmebasseng og tennisbane. Pris: 197 500 €



Altea-Gamlebyen: Koselig hus til salgs i en veldig rolig del av Gamlebyen i Altea. Pris: 250 000 €

ALTEAINVEST har operert som Eiendomsmegler siden 1980 under ledelsen av eieren som har alle nødvendige kvalifikasjoner som registrert eiendomsmegler (A.P.I.) og advokat med spesialisering innen eiendom og byplanlegging.

Conde de Altea 52, 03590 ALTEA • Tlf.: 966 880 233 • www.alteainvest.com

Torsdag 27. oktober feiret Den norske skolen i Rojales 20 års jubileum ved å invitere store og små til forestilling på teateret i Rojales. Her ble de fremmøtte servert musikalske godbiter fra de siste 20 årene. - Nå er det 20 år siden Den norske skolen i Rojales mottok godkjenning av norske og spanske myndigheter til å drive grunnskole, sier rektor ved skolen, Signe Munkeby.

ANETTE FREDRIKSEN
ANETTE@SPANIAPOSTEN.NO

Hver uke har skolen en kunst og kulturreise, men i år ble denne forvandlet til en forrykende jubileumsforestilling. På forkant av forestillingen uttalte Munkeby at de forventet flere hundre gjester på forestillingen.

HISTORISK MUSIKKREISE

- 130 elever deltar på forestillingen som er en musikalsk reise gjennom de siste 20 årene, sier Munkeby.

De fremmøtte fikk servert musikalske godbiter innen musikk, sang og dans. Blant annet fremførte elevene som er mellom seks og 19 år "Sammen for livet", "We are the world" og slagere fra Grand Prix.

- Dette er en fest både for elever, lærere og foreldre.

NY SKOLETOMT

Fredag 28. oktober var det bankett for alle som har vært med på å utvikle skolen til det den er i dag med blant annet tidligere ansatte, den norske ambassadøren i Madrid og ordføreren i Rojales.

Banketten er et ledd i feiringen som skjer fredags formiddag.

- Vi skal ha en grunnstensnedleggelse på nabotomten som vi endelig har fått kjøpt. Den har tidligere vært brukt som ballbinge for elevene, men nå starter byggingen av nye lokaler på 750 nye kvadratmeter, sier Munkeby.

De nye lokalene skal gi rom til musikkfag, naturfag, kunst og håndverk, mat og helse, flere klasserom og lagringsrom.

- Den nye tomten måtte omreguleres siden den var regulert til

boligformål. Det har tatt litt tid. Faktisk flere år, og vi har måttet smurt oss med tålmodighet, sier Munkeby.

Proessen har gått veldig sakte siden det har vært problematisk å lokalisere tomtens tidligere eiere. Det var et par som hadde forlatt tomten og reist hjem til Belgia.

- Da vi endelig fikk kontakt med eierne var det ingen problemer med å få kjøpe nabotomten, sier Munkeby.

ØKENDE BEHOV

Den norske skolen i Rojales startet i en leilighet, og i 1995 flyttet de til Quesada.

- Det gikk veldig fort. Vi fant en tomt som allerede var regulert til skolebygg. Vi begynte med 20 elever, og nå har vi 105 elever i grunnskolen, sier Munkeby. I 2003 fikk de godkjenning til videregående skole, og der har de 20 elever.

Med de nye lokalene håper de å få fylt opp alle skoleplassene.

- Vi har mottatt veldig mange søknader og har måttet gi avslag til mange. Det er veldig leit, men når vi har dispensasjon til 105 elever i grunnskolen, kan vi dessverre ikke ha 106. På det videregående trinnet har vi



REKTOR: Signe Munkeby er rektor ved den norske skolen i Rojales.



AKTIVITET: Utover vanlig skolearbeid, så deltar elevene ved den norske skolen i Rojales på mange forskjellige aktiviteter i løpet av skoleåret. (Arkivfoto).

derimot noen ledige plasser, sier Munkeby. I begynnelsen hadde skolen fire ansatte, nå har de 26.

HØY KVALITET

- Det er flott å kunne ha en norsk skole her og vi har hatt en positiv utvikling i løpet av årene, sier Munkeby. Skolen har fått et stadig økende antall skoleplasser. - Det er vi veldig takknemlige for, og vi ser at det har vært et

behov, sier Munkeby. Hun hevder at forskjellen på en norsk skole i Norge og Spania er kvaliteten på lærerne.

- Vi har en veldig jevn høy kvalitet på lærerne. Vi mottar en strøm av søknader på lærerstillingene og er så heldige at vi kan plukke ut de beste. I tillegg har vi elever fra hele Norge med forskjellige bakgrunner og dialekter, sier Munkeby. Elevene ved skolen har vært iv-

rige i forbindelse med forestillingen og har vært veldig spente i forkant av den store dagen.

- Forrige uke hadde vi audition og 20 elever deltok. Det var virkelig stjernerdyss i gangene på Den Norske Skolen i Rojales. Fra første til siste deltager var det full trøkk og super innsats, sier Munkeby.

MARKERER ILDSJELER

- Vi synes det er veldig morsomt å få markere alle ildsjelene som har stått på for å få den godkjennelsen vi har trengt for å drive skole her. Vi har gledet oss veldig og setter stor pris på den jobben som er gjort her tidligere, sier Munkeby.

Villajoyosa

Til sykehus uten å forlate hjemmet

Legehjelp i hjemmetilbudet, La Unidad de Hospitalización a Domicilio, som startet i 2007 har blitt en suksess i Marina Baixa. Over 900 pasienter har mottatt legehjelp fra sitt eget hjem siden 2007.

Etter fire år har sykehuset UHD i Villajoyosa kunnet tilby hjemmebehandling av pasienter som trenger akuttbehandling, de som har kroniske lidelser eller de som trenger lindrende hjelp.

En ny arbeidsfilosofi viser til at følelsesmessige og intime hensyn skal tas på med samme kvalitet som selve behandlingen.

I solen utenfor inngangspartiet i sitt hjem i Villajoyosa sitter 78 års gamle Andrea. Hun fikk en hjertesykdom som resulterte i at hun måtte besøke sykehuset nesten hver måned og vente der på lege og sykepleiere.

Dette tilbudet gjør at Andrea får være hjemme hos familien og motta hjelp i en intim setting der hun får en spesiell kontakt knyttet med helsepersonellet.

- Vi kjenner pasienten, familien og til og med navnet på hunden, sier medisinsk koordinator, Beatriz Massa.

Den nære samtalen og kontakten mellom pasient og helsepersonell ser man ikke på samme måte på sykehus.

- Her er det legen som kommer inn i pasientens territorium og ikke omvendt, sier koordinator for sykepleierne, Laura Alepuz. 42 prosent av pasientene er palliative, og de har utvist stor takknemlighet for at de får bringe sin siste tid i livet i hjemmet sitt omringt av sine nære.

- Det er en ny arbeidsfilosofi. De får samme behandling som på et sykehus, men blir behandlet med høyere grad av empati. Avslutningen er ikke alltid å bli frisk, men at pasienten er rolig og beholder sin verdighet, sier Massa.

UHD har presentert modellen på en legeforsamling i Aten. Over 108 profesjonelle helsemedarbeidere fra hele Europa deltok på forsamlingen.

Massa har understreket viktigheten av at pasienten får den nødvendige hjelpen og at pasienten som er hovedpersonen føler at han har kunnskap om sin egen sykdom og en følelse av å kontrollere den.

LN SPANIA EIENDOM
LUNDQUIST & NIELSEN

Utdannet og registrert spansk megler

Du finner oss i Avenida Diego Ramirez 135
i Torrevieja (Alicante)
Tlf: +34 96670 1233
www.dinbolig.com • info@dinbolig.com

OMG PROPERTIES
C. Ramon y Cajal 71,
Edificio Rompeolas, Torrevieja
www.omg-properties.com
info@omg-properties.com

649 542 512
630 293 835
965 709 745

Torrevieja Nortico VII



En nydelig penthouse-
leilighet med fantastisk
utsikt. 3 soverom, 2 bad,
marmorgulv, gulvvarme,
AC, svømmebasseng,
privat parkering.
Nå redusert til 199.900 €
Ref. 1020

€ 199.900

Torrevieja Los Frutales



Hjørneleilighet i 2.
etasje, med 2 soverom
1 bad. Leiligheten er
meget pen. Sydvest,
felles svømmebas-
seng. Kort vei til strand,
og alle fasiliteter.
87.500 € Ref. 1073

€ 87.500

KJEMPETILBUD!

Nyt den spanske solen for kortere eller lengre perioder.
Fullt innredete bungalower med et rikt servicetilbud:
Spa, medisinsk- og rekreasjonscenter, basseng, trimom, kafeteria, restaurant, butikker og mye mer.
Besøk vår resort og benytt deg av våre spesielle vinterpriser, gyldig frem til 30. april 2012

Lei en bolig nå
700 €

www.vidayresorts.com • 902 105 342



www.spain-fincas.info



Pinar de la Perdiz, 94A.
03191 Pilar de la Horadada.

Tlf: 966 180 004.
Mobile Eva: 669 621 173.
Robert: 600 745 003

Mar Menor (Alicante). Gangavstand til stranden € 199.000

Kun 5 minutters å gå til den hvite stranden på Mar Menor. 120 m2 boflate, 3 soverom, 2 bad, stue, hvitt kjøkken, 7 x 4 meter basseng og luksus møbler! Priset for et raskt salg.

E-2042
info@spain-fincas.info



Orihuela (Alicante) Familiehjem med 5 soverom € 199.000

Familiehem i landsbyen Molins. 5 soverom, 3 bad, stue, kjøkken, dobbelgarasje med ekstra rom, basseng på 10 x 5 meter og tomt på 1000 m2. Det du trenger innen gangavst.

E-1831
info@spain-fincas.info



Cañadas S. Pedro (Sucina). Rimelig villa med utsikt € 170.000

130 m2 fire soveroms villa. 1000 m2 tomt, fantastisk utsikt, privat basseng, garasje og studio. 15 min. kjøring til Mar Menor og San Javier lufthavn.

E-2051
info@spain-fincas.info



La Florida/Playa Flamenca Koselig bolig € 125.000

Bolig nær stranden m/ en boflate på 130 m2, 3 sovr., 2 bad, stue, spisestue, kjøk., stor innl. utepl., åpen peis, solpanel for v.vann, carport, veletbl. hage, vakker fellesareal på 100 m2. Alt innen gangavst. Som nyt!

E-2044
info@spain-fincas.info



Altea

Día de Muertos - De dødes dag

Søndag 6. november feires allehelgensdag for store og små. Meksikanerne har sterke tradisjoner forbundet med de dødes dag (día de Muertos), og inviterer nordmenn til guidet omvisning og fest på Palau Altea.

ANETTE FREDRIKSEN
ANETTE@SPANIAPOSTEN.NO

De dødes dag er en meksikansk feiring som startet før spanjolene invaderte Sør-Amerika. Formålet med feiringen er å ære de døde på dagen som i Spania er kjent som "Todos los Santos".

Dagens feiring er en blanding av den Sør-Amerikanske tradisjonen og den katolske tradisjonen "Todos los Santos" og Allehelgensdag.

Da spanjolene kom til Amerika i det 15. århundret, prøvde de å tvangskonvertere de innfødte til katolisismen. De prøvde også å flytte datoen for allehelgensdag til dagen for Todos los Santos.

DE DØDES SJEL

For de innfødte hadde ikke døden noen moralsk tilknytning slik som den har i den katolske tro hvor himmel og helvete blir brukt for å premiere eller straffe menneskene etter deres død. Heller tvert i mot. De innfødte trodde de dødes sjels skjebne avhenger av hvordan menneskene hadde dødd, og ikke hvordan de hadde levd.

Ilden som renser alt, representert av stearinlys, brukes for at sjelen skal bli husket.

Allehelgensdag feires på Palau i Altea hver dag fra Halloween og frem til den store avslutningen den 6. november.

6. november kan nordmenn og engelskspråklige også få omvisning i Palau i Altea. Det skjer tiol forskjellig klokkeslett. Denne dagen vil det bli stor feiring med meksikansk musikk (mariachi) konfetti, levende lys, meksikansk mat og drikke, utstillinger, barneleker og piñatas. Dagen er altså en stor festdag i Mexico hvor gatene fylles med liv og blomster. Nå er det Alteas tur.

Talocs paradis (regnguden) tilhørte de som hadde dødd med en relasjon til vannet for eksempel ved drukning.

Hitzilopochtli paradis (krigsguden) tilhørte de som døde i krig eller til mødrene som døde under fødsel. Å dø på denne måten ble ansett som et privilegium fordi man da kom til et sted med evig glede.

Mictlān var stedet for de som døde en naturlig død. For å komme dit måtte de døde få hjelp på deres vei. Da ble de tilbudt mat, drikke og gaver for å nyte livet etter døden. Herfra kommer tradisjonen som vi i dag kjenner som allehelgensdag, eller Día de Muertos.

FEIRES HVER DAG

Hvert element som blir ofret til de døde har forskjellig betydning.

Jorden representerer brød for å ta bort sulten. Vannet representerer en kilde til liv samlet i et glass for å ta bort tørsten. Vinden som representeres ved konfetti, er for å gi glede i ofringen.



LA CATRINA: La Catrina symboliseres i forbindelse med feiringen. Hun var en vakker dame som vil holde seg vakker selv etter sin død. I Mexico vil de ikke ta bilder av henne siden Catrina skjemmes over at hun ikke er like vakker som da hun levde.



STOR FEIRING: Día de Muertos er en stor meksikansk feiring med dype røtter.

Bar La Rosaleda er et populært samlingssted for Skandinaver og Briter i bydelen La Rosaleda i Torreveja. Hos oss får du god og rimelig mat servert i et hyggelig miljø med levende musikk i helgene.
 Dagens fra kun 9 €! Hjertelig velkommen!
 Åpent hver dag fra 12:00 – 24:00
www.barlaresaleda.com/ny • Vi er på Facebook.
 C/ Jacinto Benavente 27, Torreveja • Tlf: 96 570 44 97

ATHENA TAVERNA
 Internasjonalt Kjøkken fra Middelhavet
NY KOKK - NYE MENYER
 Ricardo & Valerie spiller hver onsdag og lørdag
 Vi serverer 3-retters lunsj hver søndag 9.99 € kl. 12 – 16
 Tlf.: 965 327 415 eller Mob.: 679 185 000
www.athena-taverna.com
 Åpningstider: 10 – sent Søndager 18 – 23
 Du finner oss ved Super Cor på Playa Flamenca rett ved Carretera 332

ÅPNER KL 11:00
 Urb. Rocio del Mar
 Cala Dorada 14-B
 03180 Torreveja / Alicante
 Tel. 96 670 58 62
GELATERIA ITALIANA
 "DIN RESTAURANT VED PUNTA PRIMA"
Pizza • Pasta
 • Kjøtt og fiskeretter
 • Hjemmelaget italiensk is: 1 kule = 1 €
 • Hjemmelagde kaker
 • Torsdager: Kjøttbollemeny med vaffler 7.20 €
 • Lørdager: Schnitzel 6.10 €

VI HAR NÅ GRATIS HJEMKJØRING AV PIZZA I ALTEA OG ALFAZ
 Gjelder ved kjøp på minimum 20 €

RESTAURANTE Mr. Pizza
 Adr: Conde de Altea 40, Altea
 Tlf: 965 840 989
 Åpent: 1300 - 2400

DU FINNER OSS NORD PÅ STRANDPROMENADEN I ALTEA V/ CASA GALLEGA
 Her får du god "skandinavisk" pizza!
 Vi har også salater, pasta og kebab
 Menyer fra 8.50 €
 PRIVATE SELSKAPER OPP TIL 40 PERSONER
 VI SNAKKER DITT SPRÅK

Skipperstuen
 DEN STØRSTE OG FINESTE UTESERVERINGEN I SENTRUM AV ALFAZ DEL PI MED GOD MAT OG HYGGELIG BETJENING

- Innholdsrisk Å la carte meny fra 19 - 22 (senere ved bestilling)
- Stor terrasse som er sval og fin om sommeren og oppvarmet i den kalde årstiden
- Vi lager og leverer snitter, koldtbord, gryteretter etc. hjem til private selskaper
- Restauranten kan leies i sin helhet av grupper på 30 - 100 prs.
- Mat, musikk og underholdning etter Deres ønske
- Småretter + "Dagens husmannskost" 12 (14) - 18
- Egen Barne meny med gratis is

Kanskje byens beste biff av okse, svin, kylling eller fisk

Calle Ferreria, 15 Alfaz del Pi • Tlf: +34 645 296 400 / +34 965 888 849 www.skipperstuen.net Åpent: Man-fre: 12-22, Lør: 14-20 Søn: stengt (Åpent lenger om vi har folk el. forhåndsbest.)

Torrevieja

En engasjerende reise i sjømannskirken



En mer enn 150 år gammel reise til fots fra Christiana til Trondheim kan engasjere selv i vår moderne og hektiske tid – ved bruk av enkle effekter. "Ferdminne fra sumaren 1860" sto på programmet i Sjømannskirken i Torrevieja tirsdag 25. oktober. Det ble en fin opplevelse.

Aasmund Olavsson Vinje trasket og gikk fra hovedstaden til kroningen av Karl XV i Nidarosdomen, og han gikk samme veien tilbake. Denne ferden skildret han i sin kjente bok, som inneholder en rekke kjente og kjære beretninger og sanger.

Skuespiller og sanger Magne Skjævesland dramatiserte boka til Vinje til en konsertforestilling for mer enn halvannet år siden. Siden har den dramatiske beretningen fra turen gått som turne over store deler av Norge. Mer enn to hundre ganger har

Skjævesland fremført Vinjes kjente tekster - og sanger med melodier av Grieg. Hans tolking er meget engasjerende.

To forestillinger har han holdt på Costa Blanca, sammen med pianist og medskuespiller Andreea Cvetkovic. De to bergtok sitt publikum i en intens time, først i Sjømannskirken i Albir-Villajoyosa, og deretter i Torrevieja. Med enkle effekter fakker Skjævesland å komme under huden på dikteren, på en ekte og ærlig måte. Den mangesidige skuespilleren presterer også et hallingkast av ekte merke, til stor jubel i salen.



LA ROCA RESTAURANT Camí Vell del Far, 2 El Albir
966 864 899 605 521 778

De beste Jamaicaanske svineribbene i Spania

Åpningstider:
Mandag - Tirsdag: 17 - 22
Onsdag: Stengt
Torsdag - Søndag: 13 - 22

Nydelig lammestek med Rosmarin

PLAYA / BEACH ALBIR
BULEVARD CORREDO
EL ALBIR
LA ROCA RESTAURANT
KRASIANE
EL ALBIR
www.larocaalbir.com

SPANIAPOSTEN Med over 12.000 distribuerte eksemplarer pr utgave, likt fordelt mellom Torrevieja- og Alfaz-området, er Spaniaposten et unikt verktøy for bedrifter som jobber mot det skandinaviske markedet.

MARKEDSFØRE DIN BEDRIFT?

Vil du prøve oss?
Kontakt oss direkte på tlf: **966 882 561** eller epost: **salg@spaniaposten.no**



Høsten er her og terrassen er fortsatt åpen!



Åpent alle dager 12-23.00
Dagens rett alle dager kl 12.00-17.00
Kjøtt & fisk alternativ

Kun 7,95 €

Hjertelig velkommen til oss! Reservasjon på tlf: 645 296 435

Adr: Calle Dr. Waksman 59, 03183 Torrevieja

www.svenskenpahornet.es



Norsk-Svensk Husmannskost

Tlf: 690 011 209



Dagens for 7.50 € inkl. salatbuffet og kaffe.

Mandag til torsdag 13.30 til 17.00

Tirsdager: Anki's berømte Hjemmelagde Fiskekaker

Torsdager- "Spesial": Raspeballer med tilbehør fra 14:00

Fredager: Svensk Sildebord med Varm & Kald mat 10.50 €

Søndager: Musikk fra 19.00 til 21.00 Country, Rock og Blues

Fårikål, Plankebiff, Snitzel, stort utvalg av Fisk og Kjøtt + mye mer



- Ons. + Fre. 21:00 - Bernie spiller
- 25/10 19:00 - Allsangkveld
- Norsk og Svensk TV



Nå har vi stor fiskemeny m/ fersk fisk fra Norge!

Åpent søndag til fredag 13.00-sent. Lørdager stengt. Adr: Avenida Albir No. 4

Little Norway Restaurant

Norsk Restaurant i Albir
Restaurant 12.00 - 21.00 Bar 12.00 - sent
Åpent alle dager!

Julen nærmer seg, så vi pynter opp restauranten og starter med salg av julemat den 1. november

Pinnekjøtt med kålrabistappe • Lutefisk med tilbehør • Juletallerken med ribbe, medisterpølse • Hjemmelaget grov medisterkake, surkål og redkål
• Riskrem med rød saus

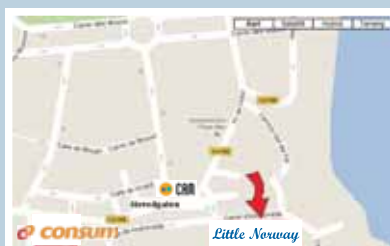
Vi gleder oss til en koselig juletid med dere!

Vi har nå flyttet til nye og bedre lokaler og du finner oss i Calle Andromeda 22, 03581 Albir

VELKOMMEN TIL OSS!

• Stor fiskemeny og biffmeny • Utvidet norsk meny samt paella og skaldyr
• Bar med norsk sport på TV • Live musikk på fredager fra kl 20.00
• Dans på lørdager • Stor Terrasse • Gratis Wifi
• Selskaper opp til 85 personer inne + 70 personer ute
• Middagsretter fra kl 12.00 • Catering og Take-Away • Søndagsbuffet

Vi selger "norsk" kremfløte
Bestill julebord allerede nå!
Vi har nå seibiff med løk



Bordbestilling på
tlf: 966 868 372

Calle Andromeda 22,
03581 Albir

Alicante

Verdens tøffeste regatta med kun en norsk deltaker



START I ALICANTE: 5. november går starten til den ni måneder lange regattaen Volvo Ocean Race. Startsted er Alicante.

Den 5. november går altså starten til den ni måneder lange regattaen, Volvo Ocean Race, tidligere kjent som Whitbread Round the World Race. Den tidligere norske profesjonelle seileren Knut Frostad har siden 2007 vært høyeste sjef for Volvo Ocean Race. Det ligger mye arbeid bak en slik jorda rundt seilas.

San Roman Clinic



Intervju med doktor San Román, spesialist i minimalt invasive fot-teknikker og medlem av Det amerikanske akademiet for fot- og ankelkirurgi.

Doktor San Román har 30 års erfaring med å utføre minimalt invasiv, eller perkutan, fotkirurgi. Denne fagmannen er en av få som har vært vitne til hvordan disse teknikkene ble utviklet i USA for 30 år siden, og han har senere tatt dem i bruk ved sin klinikk i Spania. Gjennom sin karriere har han utviklet disse teknikkene og oppnådd glimrende resultater hos sine pasienter.

Hva er minimalt invasiv eller perkutan fotkirurgi? Denne kirurgien består av en rekke kirurgiske teknikker for å korrigere smertefulle plager med minst mulig bieffekter på vev.

Disse teknikkene tillater oss å korrigere en rekke plager gjennom små snitt på to til fem millimeter. Hvis man for eksempel har en ervervet feilstilling i stortåens ledd, kan dette kureres på 45 minutter via et fem millimeters snitt. Dette er mulig takket være moderne instrumenter og utstyr, der kirurgens erfaring er essensiell. Hvis disse teknikkene gjennomføres av uerfarne hender kan det føre til uønskede resultater.

Hva er fordelene med minimalt invasiv kirurgi? Ettersom snittene bare er noen millimeter lange, blir vevskadene minimale og dermed slipper pasienten mye ubehag etter operasjonen. De fleste pasientene tar få eller ingen smertedempende midler ettersom ubehaget er minimalt. Rekonvalesensperioden er også kortere, og pasienten kan fortsette med sitt daglige liv umiddelbart. Inngrepet foretas med lokal bedøvelse, slik at man unngår full bedøvelse. Vi bruker ingen form for pins eller skruer. Pasientene går ut fra operasjonsrommet med en minimal bandasje og en diskret sko som vi har tilpasset.

Mener du at det er mulig å leve et helt vanlig liv rett etter operasjonen? Det er helt korrekt. De av våre pasienter som må stå hele dagen i jobben sin, vil kunne fortsette med sine daglige

arbeidsrutiner. For eksempel vil en pasient som er blitt operert ved Clínica San Ramón ha på seg en kompressbandasje i tre uker for å være sikker på at inngrepet skal krones med suksess. Siden vil bandasjen gradvis reduseres. Etter fem uker kan den fjernes helt. På generell basis er det slik at pasienten etter operasjonen vil kunne ha på seg hvilken skotype som helst så lenge føtten og tærne ikke komprimeres.

Hvordan behandler dere pasienter som kommer fra andre europeiske land? Vi har en rekke pasienter som kommer fra andre europeiske land. Enkelte velger å ta seg en ferie i Alicante etter operasjonen. Andre kommer for å besøke slektninger eller venner. Og atter andre kommer kun for å operere seg, og drar hjem til landet sitt dagen etter inngrepet. Når det dreier seg om skjev stortå vil vi imidlertid at pasienten skal komme en gang til etter operasjonen. Vårt team av fotpleieleger og helsepersonell kan betjene deg på engelsk, fransk eller tysk.

Hvilke problemer kan løses med deres kirurgiske teknikker? Generelt kan en hver smertefull, deformert fot kunne korrigeres med slik kirurgi. Som oftest dreier det seg om skjeve stortær eller krokter, som gjerne fører til invalidiserende problemer. Det er veldig viktig å

utføre en nitid fysisk undersøkelse, så vel som utfyllende undersøkelser (fluoroskopi, vaskulær doppler, datastyrt fotundersøkelse) for å stille en nøyaktig diagnose. På denne måten finner vi ut hvilken behandlingsmetode som passer best for hver pasient.

For øvrig kan mange fotplager ordnes uten bruk av kirurgi. For eksempel kan visse typer hælsmarter, interdigital neuroma, smerter i fotsålen og fotvorter fikses med ikke-invasiv behandling.

Hvilken aldersgruppe kan få slik behandling? Denne kirurgitypen har ingen aldersbegrensning, men der ikke anbefalt når det dreier seg om barn.



CLINICA SAN ROMAN
Avda. Ramón y Cajal, 1
03001 Alicante



Tlf: + 34 965 921 156
Fax: +34 965 126 000
Epost: informacion@clnicasanroman.com
www.clinicasanroman.com

LINDA JEPPESEN

LINDA@SPANIAPOSTEN.NO

De tre ukene før regatta start tilbyr Frostad og hans stab et variert og tettpakket underholdningsprogram i «Race Village». Alt er gratis for publikum. Havna i Alicante blir forvandlet til en liten regatta landsby med blant annet forskjellige paviljonger. Her går det «in-port race» hver dag, utekino, restauranter og barer er bygd for anledningen og konserter og underholdning skal det være nok av både for store og små. I det startskuddet går for Volvo Ocean Race 2011-12 i Alicante, pakkes «Race Village» sammen og shippes videre til en av de andre vertshavnene til regattaen.

- Det foregår ting fra morgen til kveld. «Race Village» er lagt opp til å være familievennlig og vi har masse arrangement for barn, sier Frostad til SpaniaPosten.

Han forteller at den norske bå-

ten som var med i Volvo Ocean Race 1981-82, Berge Viking, er som kjent en av ni påmeldte båter til Legends regattaen. Den går noen dager før jorden rundt seilasen. Her er tidligere deltager helt tilbake til 1973, inviteret til å delta og hele det originale laget fra Norge har meldt sin ankomst.

FEM VERDENSDELER

Under den ni måneder lange regattaen som starter i Alicante, skal syv båter med et lag på 11 i hver båt kjempe seg gjennom ekstreme vær og vindforhold. De skal seile gjennom fem verdensdeler og fire hav med bølger opp mot 15 meter. Ved enkelte strekninger seiler de sammenhengende i 20 døgn.

Temperaturene varierer fra minus 5 til 40 grader celsius. Seilerne har kun med ett sett klesskifte og maten på båtene består kun av tørrmat. Lagene seiler over 39 000 nautiske mil. Om bord har hver båt blant annet en seiler som er ingeniør, en seilmaker til personer med me-

disinsk bakgrunn og en reporter som ikke seiler.

Foruten Alicante, er det ni havner yachtene skal innom. De heldige utvalgte er: Cape Town, Abu Dhabi (De forente arabiske emirater), Sanya (Kina), Auckland (New Zealand), rundt Cape Horn til Itajai (Brasil), Miami (USA), Lisboa (Portugal), Lorient (Frankrike) og til slutt Galway i Irland. Alle havnene har en «Race Village» med «in-port racing» og underholdning.

EN NORDMANN ER MED

Volvo Ocean Race går av stabelen hvert tredje år og i år er det første gang regattaen går til Midtøsten. Kun en nordmann er med under seilasen og det er Aksel Magdahl fra Tønsberg, en tidligere læregutt av Knut Frostad, som selv har deltatt i Volvo Ocean Race fire ganger.

Navigatoren Aksel Magdahl, seiler for den tre år gamle kinesiske båten Sanya. Laget har ingen forventninger til å vinne med Sanya, siden fem av de andre båtene er nye og ergo raskere ifølge ekspertene. Spania deltar med to båter og Amerika, De forente arabiske emirater, Frankrike og New Zealand stiller med en båt hver.

-Hvordan velger en ut et godt lag som skal leve så tett så lenge?

-Det er omtrent det samme som når en velger profesjonelle fotballspillere. Alle vil ha de beste og de koster masse, samtidig er der gjerne med unge uerfarne seilere. De må igjennom stress tester og mentale tester. En må også være i god fysisk form og så er det en del holdninger de



EN NORDMANN MED: Kun en nordmann er med under seilasen og det er Aksel Magdahl fra Tønsberg, en tidligere læregutt av Knut Frostad som selv har deltatt på Volvo Ocean Race fire ganger. Navigøren Magdahl, seiler for team Sanya.

må ha. Ydmykhet er utrolig viktig. En feil kan få kjempekonsekvenser. En må kunne stole på hverandre, sier den tidligere profesjonelle seileren som selv la opp etter å ha følt at han ikke kunne stole på sitt brasilianske team under en etappe i Sørishavet med Volvo Ocean Race 2005-06. Hittil har seilasen krevd seks menneskeliv.

FARE FOR PIRATER

Volvo Ocean Race er sett på som et av verdens mest utfordrende sportsarrangement. Å seile jorden rundt krever mye forberedelser både fra organisasjonen og deltagerne selv. Alt skal klaffe og fra et moderne kontrollrom på hovedkontoret i Alicante styres blant annet all kommunikasjon med båtene.

På grunn av stor fare for pirater i det Indiske hav har Volvo Ocean Race akkurat gjort om ruten, men alle havnene vil bli besøkt som planlagt. Et økende sikkerhetsproblem i det Indiske hav har tvunget Volvo Ocean Race til å gjøre om ruteplanene. Andre og tredje etappe av seilasen, som er på 3 900 nautiske mil, må legges et annet sted.

Båtene skulle ha gått en farlig vei fra Cape Town til Abu Dhabi og deretter fra Abu Dhabi til Sanya i Kina. Faren for at pirater skal slå til her er svært stor, og derfor har Frostad og hans stab valgt å lytte til sikkerhetseksperter og styret i Det internasjonale seilforbundets (ISAF) som tydelig sier ifra at det ville være altfor risikofylt å holde seg til den opprinnelige ruten. Piratbransjen er veldig lukrativ. Spesielt utenfor Somalia er det lovløse tilstander. Bare i 2010

skal det være kapret 1181 skip.

STOR MEDIEINTERESSE

Hver båt har med seg en reporter som daglig rapporterer og dokumenterer livet om bord til resten av verden. Deres oppgave er å være en slags flue på veggen som leverer stoff til tv, radio, aviser, magasiner og internett. Under forrige Volvo Ocean Race i 2008-09, ble regattaen vist på nyhetene i 200 land med meget høye seertall.

Regattaen kan også følges «live» på websidene til Volvo Ocean Race og der finner en også programmet til «Race Village» i Alicante og etter hvert de andre vertshavnene.

FAKTA

WHITBREAD / VOLVO OCEAN RACE:

I 1972 vart det britiske Royal Naval Sailing Association sammen med foretaket Whitbread som arrangerte en verdensomfattende regatta med Whitbread som sponsor. Denne regattaen fikk navnet «Whitbread Round the World Yacht Race».

Den 8. september 1973 startet verdensseilasen fra Portsmouth. I 1977-78 startet seilasen fra Southampton og fire år senere deltok den første norske båten, Berge Viking.

Fra 2001 skiftet regattaen navn til «Volvo Ocean Race» da svenske Volvo tok over som sponsor. I 2008-2009 startet Volvo Ocean Race fra Alicante og starten vil gå derfra også i 2011-12 og 2014-15.



GRATIS FOR PUBLIKUM: «Race Village» i Alicante vil være klar til åpningen 14. oktober. De tre ukene før regatta start tilbyr Knut Frostad og hans stab et variert og tettpakket Foto: Rick Tomlinsen, Volvo Ocean Race.



TEAM SANYA: Navigøren Magdahl, seiler for den tre år gamle kinesiske båten Sanya. Laget har ingen forventninger til å vinne siden fem av de andre båtene er nye. Foto: Volvo Ocean Race.

Smak av Spania

Høstkos med kastanjenøtter

Man vet det er høst i Spania når bodene dukker opp i gatene hvor det grilles kastanjenøtter. Røykskyen ligger tykt i gatene og prisene er stive, men det er verdt det, for ingenting er som spansk høstkos hvor man knasker på varme og søte nygrillede kastanjenøtter.



MODNES: Nå modnes kastanjenøttene og kan allerede plukkes i de kaldere fjellområdene.

ANETTE FREDRIKSEN
ANETTE@SPANIAPOSTEN.NO

Kastanjenøttene vokser på treet castaño og liker seg best der det er litt kaldt. Nøttene ligger inne i en piggete kapsel. Kapselen faller som regel ned av treet når nøttene er modne. Inni kapselen kan man finne mellom 2 og 7 kastanjenøtter.

Kastanjenøttene var tidligere en viktig del av kostholdet i Sør-Europa. I middelalderen var kastanjenøttene folks viktigste kilde til karbohydrater. De som bodde i nærheten av fjell og skoger brukte nøttene til å lage mel og spiste dem som en del av det daglige kostholdet. Kastanjenøttene ble brukt for å lage brød, kaker, pannekaker og pasta.

Brødene laget av mel fra kastanjenøtter holder seg ferske i nesten to uker.

Nå spises nøttene mest som snacks.

TRADISJONELLE OPPSKRIFTER

De mange señaorene på gatehjørnene griller oftest nøttene i en jernkjele som varmes over glødende kull.

Man kan spise kastanjenøttene rå, kokt, ristet, stekt eller som søtsaker. I Frankrike er det vanlig å spise søte kastanjenøtter kjent som marròn-glacé.

I det siste har kastanjenøttene blitt brukt i flere gastronomiske oppskrifter, hvor gammel tradisjonell kokkekunst blir brukt på ny. I Italia har det blitt spesielt populært å ta i bruk de gode gamle oppskriftene.

ENKELT Å TILBEREIDE

Hvis man ikke vil bruke penge sine på å kjøpe seg et kremmerhus med kastanjenøtter på gatehjørnene kan disse lett tilberedes hjemme.

Skjær en åpning i skallet på langs. Dette er for at kastanjenøttene ikke skal "eksplodere" når de varmes opp.

De kan deretter varmes i ovnen til de blir mørkebrune i åpnin-gen.

Smør deg deretter med litt tålmodighet. Noen nøtter er lettere å åpne enn andre. Nøttene skal være myke, søte og varme. Dersom de stekes for lenge blir de harde. Da må man være forsiktige så ikke tennene faller ut.

Klem litt på skallet så det "sprekker" og skrell av skallet. Det tynne litt hårete laget som ligger utenpå nøtten skal også fjernes. Inni ligger en gul-hvit nøtt som er kjempegod og søt. Dersom man ikke skal tilberede nøttene med en gang bør de oppbevares tørt, men de er heller ikke gode om de blir liggende altfor lenge.

KILDE TIL KARBOHYDRATER

Kastanjenøttene inneholder viktige tilskudd av fett, proteiner, mineraler og c-vitamin.

I Nord-Spania er det tradisjonelt en fest tilknyttet til innhøstingen av kastanjenøtter i slutten av oktober og begynnelsen av november.

Det finnes fire forskjellige kastanjenøtter. Europeiske, kinesiske, japanske og amerikanske. De europeiske kastanjenøttene er kjent for å være søte og lett-

Vi har merkene du kjenner og stoler på:

SIEMENS ZANUSSI AEG
Miele Electrolux BOSCH

expert

145€ RABATT*

MOTTA OPPTIL 145€ I INNBYTTE FOR DINE GAMLE HVIT- ELLER BRUNVARER!

* Tilbudet gjelder ved kjøp av energieffektive produkter med energiklassifisering "A" eller bedre. Rabatt er 85 til 145 Euro pr avhengig av det aktuelle produkt.

Clase **A** Energia

• Vi leverer produktene hjem til deg
• Vi snakker engelsk!
• Besøk oss i Altea.
• E-post: vsendra@telefonica.net

Calle San Pedro 26, på strandpromenaden i Altea Tlf: 965 845 176 09.30-13.30 & 16.30-20.30

Eneste med norsk kundeservice i Spania!

Epost: leiebil@spania.no
Telefon: (+34) 966 882 501
Hverdager 09.00-16.00

Fra kun 49€ pr uke i høst med IVA, fri km & forsikring!

Leiebil til lavpris!

ALICANTE • BENIDORM • MURCIA • MALAGA • TORREVIEJA

Bestill på vår webside:
www.spaniaguiden.no

AirportrunsRus Alicante og Murcia flyplass

- Henting og levering- Biler med air conditioning- Opp til 8 passasjerer- 24 timers service, 7 dager i uka- Presis og pålitelig service
Vi tar med kjæledyr, sykler, og golfutstyr etter nærmere avtale.
Vi har godkjente bilstoler for babyer og barn

Pris fra **50.- €**

UK (+34) 696307833 ES (+34) 609218920

airportrunsRus@yahoo.co.uk



HØSTKOS: Når høsten nærmer seg er det tid for å knaske nygrillede kastanjenøtter.

skrelte. Aleksander den store og romerne introduserte kastanjetrærne i Europa. For de kristne symboliserte nøttene kyskhets.

Frem til de ble introdusert for poteten, var kastanjenøttene viktig for å få i seg nok karbohydrater.

POPULÆR NØTT

På øya Madeira i Portugal lager de en tradisjonell likør laget av kastanjenøtter. Likøren er svært populær både blant turister og portugisere. I Japan ble kastanjenøttene produsert før ris og nøtten er et symbol på suksess og harde tider.

I 2004 importerte USA 4.056

tonn europeiske kastanjenøtter til en verdi av 10 millioner dollar. De største eksportørene er Frankrike, Portugal og Italia. I kastanjenøtter finner vi karbohydrater, sukker, fett, proteiner, c-vitamin, jern og kalsium.

Friske kastanjenøtter har ca. 180 kalorier, noe som er mye lavere enn andre nøtter som valnøtter og mandler.

DIN VIKTIGSTE ARVING KAN VÆRE EN DU ALDRI HAR MØTT

Ønsker du mer informasjon ta kontakt med Ane Nustad på tlf. +47 23 31 66 12, epost: ane.nustad@legerutengrenser.no www.legerutengrenser.no/testament



OVERVINTRE "PÅ" ALBIR-STRANDEN

Spesialpriser for lengre opphold
Ferieboliger & hytter
Platt for bobil & camping
Gratis Wi-Fi
Aktiviteter: Fitness, dans, spanskurs, keramikk, malekurs



Camping Cap Blanch
Playa de Cap-Blanch, 25
ES-03590 Altea (Alicante)



Tlf: 96 584 59 46
Fax: 96 584 45 56
E-post: capblanch@ctv.es
www.camping-capblanch.com

Kontanter med en gang

Kjøp, Salg, Pantelåner

Gull, smykker, klokker, biler, instrumenter, laptop, mobiler, elektronikk, TV og mye mere



c/ Clemente Gosalvez 10 c
03181 Torrevieja
(ved siden av Teatro Municipal)

PANTELÅNER

965 703 774

Man.-Fre. 10-14 / 18-21
Lør. 10-14

C/ La Mar, 195, 03590 Altea
(rett før Galp-stasjonen i Altea)



Tlf: 966 880 612 (vakt 617 544 396)

DIN veterinær som setter deg og din venn i fokus.

Vi gjør alt slik som:

Kirurgi
Diagnoser
Røntgen
Dyrehospital
Analyser



Vaksiner og pass for reise til Norge



BOLIGKOMPLEKSET FORUM MARE NOSTRUM

TIL ALLE OVER 55

FEIRING AV FORUM'S 10 ÅRS JUBILEUM

DE SISTE LEILIGHETENE TIL SENSASJONELLE PRISER PÅ DET BESTE STEDET I VERDEN

Komfortable leiligheter med 1, 2 og 3 soverom og det siste i sikkerhetssystemer.

Det er et sosial-senter med resepsjon, åpen 24 timer i døgnet, legesenter, spa, 3 svømmebasseng, gymnastikksal, frisør, restaurant, bibliotek, internetrom, patruljerende nattevakter o.s.v. Minibusservice, kulturelle aktiviteter og grøntarealer med sports områder.



FORUM
MARE
NOSTRUM

Camino del Pincho, nº 2 / Alfaz del Pi 03580 / Tlf. 966878400
info@marenosttrum-alfaz.com / www.marenosttrum-alfaz.com

WIPZONA

Tlf.: 965013000
www.wipzona.es

Wipzona Network SL er et spansk selskap etablert 2004.

Wipzona driver utbygging av nettverk for Internett og IP-telefoni.

Wipzona har egen lisens for mobiltelefoni.

Selskapet har dekningsområde i store deler av Valenciaregionen.

Support på
norsk, engelsk
og spansk!

- Internett
- IP telefoni
- Mobiltelefoni

WIPZONA NETWORK SL

C/ Pau Casals 5, Local 6, 03581 Albir
E-post: contact@wipzona.es

Alfaz del Pi

Renholdsarbeidere avbrøt streik

Renholdsarbeiderne i Alfaz del Pi streiker mot at de ikke har fått utbetalt lønninger. 12 timer etter at streiken startet, kom partene derimot til enighet.

Arbeiderne som sørger for å tømme søppelet og holde gatene rene i Alfaz del Pi, La Generala, startet 25. november en streik mot tilbakeholdte lønninger.

ba ordføreren Vicente Arques om å inngå forhandlinger og komme til enighet med arbeiderne og ordne opp i det som er et alvorlig problem både for arbeiderne og innbyggerne i Alfaz del Pi.

I følge Huerta var minimumskravet under streiken at La Generalas tjenester ville utføres 50 prosent. Altså annenhver dag.

Partido Populares, Maite Huerta,

Ordføreren sa at Huertas uttalel-

ser var uriktige, og hevdet at La Generalas minimuskraft var 63 prosent av deres arbeidsoppgaver under streiken.

Ordføreren varslet allerede før streiken at han var sikker på at partene ville komme til enighet.

Ordføreren varslet allerede før streiken at han var sikker på at partene ville komme til enigh-

Alicante

Streik på ubestemt tid

Renholdspersonell ved sykehuset i Alicante, Hospital General, går nå til streik på ubestemt tid.

Streiken er startet som følge av at lønnsstandarder ikke er opprettholdt, manglende utbetalinger og dårlige vilkår i henhold til avtalen.

Nærmere 250 arbeidere la ned rengjøringsmidlene natt til 27. oktober i protest.

Arbeiderne fra firmaet Servicios de Limpieza Integrales Esabe SL, offentliggjorde streiken torsdags morgen da det ble kjent at partene i saken ikke hadde kommet til enighet.



SUDOKU Enkel

	8				4	9	7	
	3		7		1			8
	9			6		4		
5		8	2					
			4		9			
					3	5		7
		1		4			5	
6			3		7		2	
	7	9	6				1	

SUDOKU Medium

		6	5		1			2
	4		3					6
2	1		4					
	9		6					4
	5	8				6	7	
4					5		9	
					4		2	5
7				2		6		
6			7	3	1			

SUDOKU Vanskelig

5					7	6		
	4	7						9
			8			3	4	7
			2			7	9	8
			7		5			
6	7	1			9			
3	1	4			8			
9						8	2	
		2	3					4

Hvordan spille Sudoku: Et tall, mellom en og ni, kan kun forekomme en gang per rekke, kolonne og rektangel.

Lesernes blinkskudd:

Har du tatt ett foto i Spania som du synes er spesielt morsomt eller flott? Send det til oss i Spaniaposten, pr. epost til red@spaniaposten.no, så publiserer vi det. Kanskje vanker det en liten premie også!

SØNDAGSTUR: En av Spaniapostens lesere har sendt oss disse bildene fra en søndagstur fra La Nucia til finestrat over bak toppen av Puig Campana fjellet:

Toppen av Puig Campana raker når opp til 1406 meters høyde. Denne søndagen var toppen dekket av skyer og man kan såvidt skimte "hakket" i fjellet fra denne noe uvanlige vinkelen.



Usikt mot sydvest etter å ha passert bak toppen av fjellet på vei mot Finestrat. Landskapet er også her preget av en skogbrann som ødela store deler av skogen her for rundt ti år tilbake.



Disse bærene er nok ukjente for de fleste nordmenn. Men de er både spiselige og smaker godt.



Utsikt mot Albir fra dalen bak Puig Campana. I forgrunnen ses noe av furuskogen som ble skadet under siste skogbrann i området (2009).

Leserbrev

Det er ikke meg som er voldtektsdømt!

Dagbladet


Frp-topp i Spania dømt til fire års fengsel for voldtekt

74 år gammel Frp-er med tillitsverv i Sjømannskirken voldtok norsk kvinne mens hun sov, ifølge dommen.

Nyheter

FAKSIMILE: Etter at Dagbladet har omtalt voldtekssaken med foto av den voldtektsdømte FrP-toppen velger tidligere FrP-leder i Alfaz del Pi, Gunnar E. Lund å presisere i leserbrevsform, at han ikke er personen som er omtalt og avbildet i Dagbladet.

Etter at Dagbladet nå går ut med et sladdet bilde av en FrP-topp i Alfaz del Pi som har blitt dømt til fire års fengsel for voldtekt, så føler jeg behov for å informere at dette ikke er meg.

Jeg ønsket ikke å fortsette som formann i FrP's lokallag som jeg ledet i fem år etter sterk uenighet med stabssjef / generalsekretær Geir Almås vold Mo og meldte meg også ut av partiet i 2009 av samme grunn. Ennå forbinder fremdeles mange meg med formannsstillingen i FrP, så derfor dette innlegg.

Det partiet sto for, støtter jeg fremdeles, men så lenge Geir Almås vold Mo fortsatt har så stor makt - som jeg mener han misbruker - så holder jeg meg heller borte fra partiet og lokallaget.

Forøvrig vil jeg også beklage at den sentrale ledelse i FrP ikke benytter seg av den faglige ekspertise som godt voksne personer og pensjonister i lokallagene sitter inne med.

Når partiprogrammet utarbeides, så er det lite faglig praktisk erfaring som ligger bak det endelige resultatet som blir deretter.

Men slik er det også i andre partier - derfor er det svært mange flokler som føres i pennen - men som lyder bedre når man får spørsmål om relevante ting som ikke er uttrykt klart og entydig - og som er vanskelig å besvare!

ALTSÅ:

Jeg, Gunnar E. Lund er ikke den som har fått dom for voldtekt!

Gunnar E. Lund
gelund@wipred.com

DIN VIKTIGSTE ARVING KAN VÆRE EN DU ALDRI HAR MØTT

Ønsker du mer informasjon ta kontakt med Ane Nustad på tlf. +47 23 31 66 12, epost: ane.nustad@legerutengrenser.no
www.legerutengrenser.no/testament



Norsk importerte spesialiteter.

Fiskeforretning med norske produkter.
Slakteri og bakeri.

Ytterligere tjenester:

Kiosk • Reisebyrå • Cafeteria • Blomster • Økologisk butikk
Frisør • Skjønnhetssalong • Eiendomsmeglerfirma • Bilvask



Camí de la Mar, Nr 30, Alfaz del Pi
Tlf: 96 588 85 08

Åpningstider:

Mandag - Lørdag Kl 09.00 - 21.00

HER FINNER DU SPANIAPOSTEN

Her henter du din avis samtidig som du gjør ukas innkjøp:



- ALFAZ DEL PI
- ALBIR



- ALBIR
- URB. LA MARINA (TORREVIEJA)
- LA ZENIA (PLAYA FLAMENCA)



- ALFAZ DEL PI



- ALTEA (MONTANAHUD/BELLO HORIZONTE)
- URB. BALCONES
- URB. LOS DOLSES



- CABO ROIG
- PILAR DE LA HORDADA, MIL PALMERAS

SUPERBRICO

- LAS MIMOSAS



- URB. DONA PEPA (ROJALES)
- URB. QUESADA (ROJALES)

BRUKT & ANTIKK MARKED (RASTROS)

Alicante: Daglig kunstmarked v. Paseo Gadeo fra 1200
Søndager kunst og antikk fra 0900

Benidorm: Søndager jazz, funk og loppemarked

Calpe: Onsdager

Dénia: Fredager

Jalón: Lørdag loppe- og antikkmarked fra 08-1400

La Nucia: Søndager "loppemarked"

Polop: Søndager "loppemarked"

Villajoyosa: Lørdager kunst og antikk fra 0900



MARKEDER PÅ COSTA BLANCA: "Los Mercadillos" (Det lille markedet) er ambulerende utendørsmarkeder som holdes i de fleste byer frem til kl 14.00 ca. "El Mercado" er innendørs-markedene som er av en mer permanent karakter, vanligvis er de åpne alle hverdager.

MARKEDER (MERCADILLOS)

MANDAG:
Callosa d'en Sarrià
Dénia
Parcent
San Pedro del Pinatar
Santa Pola
Elche
La Nucia
San Pedro

TIRSDAG:
Altea (Blomster, frukt & grønt)
Jalón
Benidorm
Callosa d'en Sarrià (Frukt & grønt)
Orihuela
Mil Palmeras (17-20)
Villajoyosa (Cala de Finestrat)

ONSDAG:
Callosa de Segura
Santiago de la Ribera
Benidorm
El Campello
La Mata
Guardamar

TORREVIEJA / La Mata
Muchamiel
Ondara
Polop
San Miguel de Salinas
Teulada

TORSdag:
Gran Alacant (Urb. Sierra Mar)
Alicante (Ved Plaza de Toros)
Gandia
San Javier
Jávea
Pego
Rojales
Villajoyosa
Urb. Marina, San Fulgencio (Torrevieja)

FREDAG:
Alfás del Pi (08.00 - 14.00)
Finestrat
Gata de Gorgons
Dénia (Frukt og grønnsaker)
Los Montesinos (kveld/natt)
Moraira
Oliva

Pilar de Horadada
Torrevieja (nære busstasjonen)

LØRDAG:
Alicante
Almoradí
Torre Pacheco
Elche
Benissa
Calpe
Callosa d'en Sarrià (Frukt & grønt)
Gandia
Santa Pola
Playa Flamenca
Villajoyosa (Cala de Finestrat)

SØNDAG:
Alicante (Ved Plaza de Toros)
Benidorm
Ciudad Quesada (Zuco)
La Nucia
Campo Guardamar
Albír/Alfáz El Cisne
Urb. Marina (San Fulgencio)
La Manga (Cabo de Palos)
Elche (Ved Estadio de Fútbol)

Mandag 31.10.2011	Mandag 31. oktober	Mandag 31. oktober
06:30 Morgennytt 10:00 Munter mat 10:30 Pakket og klart 11:00 NRK nyheter 11:05 Norskekysten 11:45 Svenske hemmeligheter 12:00 Nyheter 12:15 Førveld 13:00 Nyheter 13:05 Uteliv om høsten 13:35 Duften av nybakt 14:00 Nyheter 14:05 Norge Rundt 14:30 Ut i naturen: En dyp hemmelighet 15:00 Nyheter 15:10 Dallas 16:00 Nyheter 16:10 Matador 17:00 Nyheter 17:10 Bondeknløen 17:40 Oddasat - nyheter på samisk 17:55 Nyheter på tegnspråk 18:00 Førveld 18:40 Distriktsnyheter 19:00 Dagsrevyen 19:45 Puls 20:15 Grønne fingre med polvotter på 20:45 Billedrev: Spania - På marked i Sevilla 20:55 Distriktsnyheter 21:00 Dagsrevyen 21 21:30 Taxi 22:15 Nødlanding i Hudson River 23:00 Kveldsnytt 23:15 Taggart 00:25 Nytt på nytt 00:55 Viggo på lørdag 01:20 Sport jukeboks 03:00 Country jukeboks u/chat	06:30 Nyhetsmorgen 06:55 God morgen Norge 10:00 God morgen Norge 11:20 QuizShow 12:05 Hotel Cäsar Torsdag kveld fra Nydalen 13:35 Hotel Cäsar 14:05 Home and Away 14:35 Hjelpekorps 15:05 Beverly Hills 90210 16:00 Home and Away 16:30 Joey 17:00 Grey's Anatomy 18:00 Hos Martin 18:30 Nyhetene og Sporten 18:50 Været 19:00 Oppgrader! 19:30 Hotel Cäsar 20:00 Jakten på kjerligheten 21:00 Nyhetene 21:20 Været 21:25 Sportsnyhetene 21:40 Wallander: Skytteren 22:40 Wallander: Skytteren 23:30 Beck: Guttene i glasskullen 00:40 Boston Legal 01:30 Kvinner utrolig dobbeltliv: Gislser 02:20 Numbers 03:10 Boston Legal 04:00 Sportsnyhetene 04:15 Været 04:25 Sonen	06:00 America's Funniest Home Videos 06:25 America's Funniest Home Videos 06:50 Sister Sister 07:15 Sister Sister 07:40 Ungkarer vs. ungkarsskvinner 09:15 Boston Public - Boston Public, år 2 10:05 One Tree Hill 10:50 Hundehviskeren 11:45 Glamour 12:10 Ungkarer vs. ungkarsskvinner 14:10 Real Housewives of New Jersey 15:10 One Tree Hill 16:05 Veronica Mars 17:00 Lykkelig skilt 17:30 Christine 18:00 The Big Bang Theory 18:25 America's Funniest Home Videos 18:55 Grensevakten 19:30 Gay på landet 20:30 Nyhetene 22:00 I kveld med YLIVS 23:00 Helt perfekt 23:30 Grensevakten 00:00 CSI: Miami 00:55 Special Victims Unit 01:50 CSI: NY 02:45 48 timer 03:35 Special Victims Unit 04:20 The Listener 05:05 Sister Sister 05:30 Sister Sister

Fredag 04.11.2011	Fredag 4. november	Fredag 04. november
06:30 Morgennytt 10:00 Camilla Plum: Mat som holder 10:30 Pakket og klart 11:00 NRK nyheter 11:05 Duften av nybakt 11:30 Schrödingers katt 12:00 Nyheter 12:15 Førveld 13:00 Nyheter 13:05 Viten om 13:35 Urx 14:00 Nyheter 14:05 Norge rundt 14:30 Solgt! 15:00 Nyheter 15:10 Dallas 16:00 Nyheter 16:10 Matador 17:00 Nyheter Fredag i hagen 17:40 Oddasat - nyheter på samisk 17:55 Nyheter på tegnspråk 18:00 Førveld 18:40 Distriktsnyheter 19:00 Dagsrevyen 19:40 Norge Rundt 20:05 Beat for beat 20:55 Nytt på nytt 21:25 Skavian 22:25 Detektimen: Sporløst forsvunnet 23:05 Kveldsnytt 23:20 En velutstyrt mann 23:50 Ladies and Gentlemen - The Rolling Stones 01:05 Nødlanding i Hudson River 01:50 Country jukeboks m/chat 04:00 Danselot jukeboks u/chat	06:30 Nyhetsmorgen 06:55 God morgen Norge 10:00 God morgen Norge 11:20 QuizShow 12:05 Hotel Cäsar 12:35 TV 2 hjelper deg 13:05 Sara & Selma 13:35 Far og sønn 14:05 Home and Away 14:35 Oppgrader! 15:05 Beverly Hills 90210 16:00 Home and Away 16:30 Joey 17:00 That '70s Show 17:30 Kollektivet 18:30 Nyhetene og Sporten 18:50 Været 19:00 Dylegene 19:30 Dyrpasserne - Sesongavslutning! 20:00 Idol 21:00 Nyhetene 21:20 Været 21:25 Sportsnyhetene 21:40 Idol 22:15 Senkveld med Thomas og Harald 23:25 Golden Goal Torsdag kveld fra Nydalen 00:55 Dag 01:25 Film: Final destination 3 03:10 Film: Coneheads 04:50 Sportsnyhetene 05:05 Været 05:15 Sonen	06:00 America's Funniest Home Videos 06:25 America's Funniest Home Videos 06:50 Sister Sister 07:15 Sister Sister 07:40 Ungkarer vs. ungkarsskvinner 09:20 Boston Public - Boston Public, år 2 10:10 Veronica Mars 11:00 One Tree Hill 11:45 Glamour 12:10 Ungkarer vs. ungkarsskvinner 14:10 Real Housewives of New Jersey 15:10 One Tree Hill 16:05 Veronica Mars 17:00 Lykkelig skilt 17:30 Christine 18:00 The Big Bang Theory 18:30 Happy Endings 19:00 Cougar Town 19:30 I kveld med YLIVS 20:30 I kveld med YLIVS 21:30 James Bond: Kun for dine øyne 23:50 Sesongstart: The Graham Norton Show 00:50 CSI: Miami 01:45 Snow Angels 03:50 48 timer 05:35 Sister Sister





Alicante Flyplass

- 100% pålitelig
- 2 min. fra avgangshallen
- En ukes parkering kun 25 €
- Åpningstilbud til de 100 første årskontraktene 265€
- Vi møter deg ved avgangshallen

 **(+34) 965 040 315**
 **(+34) 615 374 404**

www.europarkingalicante.com
info@europarkingalicante.com



For salg: Toppleilighet v. kirkeplassen i Altea

80m2, 2sov, stue, bad m gulvvarme, kjøkken, stor terrasse m. utekjøkken. Klima. Toppleilighet over to plan. Totalt nyoppusset m. svært høy standard.

Svært solrikt med unik privat stor solrik terrasse, stille beliggenhet i enden av blindgate m garasje i samme bygg.

www.spania-eiendom.com
 Tlf: 627 816 569 / piteres@spania.no

Tirsdag 01.11.2011	Tirsdag 1. november	Tirsdag 01. november
06:30 Morgennytt 10:00 Munter mat 10:30 Pakket og klart 11:00 NRK nyheter 11:05 Duften av nybakt 12:00 Puls 12:00 Nyheter 12:15 Førveld 13:00 Nyheter 13:05 Aktuelt 13:35 Urx 14:00 Nyheter 14:05 Norge rundt 14:30 Migrapolis: Sminke, fisk og fordommer 15:00 Nyheter 15:10 Dallas 16:00 Nyheter 16:10 Matador 17:00 Nyheter 17:10 Bondeknløen 17:40 Oddasat - nyheter på samisk 17:55 Nyheter på tegnspråk 18:00 Førveld 18:40 Distriktsnyheter 19:00 Dagsrevyen 19:45 Ut i naturen: Med fjellsko og fallskjerm 20:15 Min idrett: Dans 20:45 Extra-trekning 20:55 Distriktsnyheter 21:00 Dagsrevyen 21 21:30 Brennpunkt 22:30 Folk i farta 23:00 Kveldsnytt 23:15 Lydverket 23:45 Elskerinner 00:35 Wallander: Den femte kvinnen 01:35 Svisj gull 03:00 Norsk på norsk jukeboks	06:30 Nyhetsmorgen 06:55 God morgen Norge 10:00 God morgen Norge 11:20 QuizShow 12:05 Hotel Cäsar 12:35 Jakten på kjerligheten 13:35 Hotel Cäsar 14:05 Home and Away 14:35 Oppgrader! 15:05 Beverly Hills 90210 16:00 Home and Away 16:30 Joey 17:00 Grey's Anatomy 18:00 Hos Martin 18:30 Nyhetene og Sporten 18:50 Været 19:00 Oppgrader! 19:30 Hotel Cäsar 20:00 Da damene dro - Sesongpremiere! 21:00 Nyhetene 21:20 Været 21:25 Sportsnyhetene 21:40 Grey's Anatomy 22:35 Privat praksis 23:30 Beck: Guttene i glasskullen 00:25 Raising Hope 00:55 Medium 01:45 Koneklubben 02:35 Numbers 03:25 Boston Legal 04:15 Sportsnyhetene 04:30 Været 04:40 Sonen	06:00 America's Funniest Home Videos 06:25 America's Funniest Home Videos 06:50 Sister Sister 07:15 Sister Sister 07:40 Ungkarer vs. ungkarsskvinner 09:20 Boston Public - Boston Public, år 2 10:10 Veronica Mars 11:00 One Tree Hill 11:45 Glamour 12:10 Ungkarer vs. ungkarsskvinner 14:10 Real Housewives of New Jersey 15:10 One Tree Hill 16:05 Veronica Mars 17:00 Lykkelig skilt 17:30 Christine 18:00 The Big Bang Theory 18:25 America's Funniest Home Videos 18:55 Grensevakten 19:30 Gay på landet 20:30 Sinnsnekker n 21:30 CSI: Miami 22:30 Cougar Town 23:00 Happy Endings 23:30 Grensevakten 00:00 CSI: Miami 00:55 Special Victims Unit 01:50 CSI: NY 02:45 48 timer 03:35 Special Victims Unit 04:20 The Listener 05:05 Sister Sister 05:30 Sister Sister

Lørdag 05.11.2011	Lørdag 5. november	Lørdag 05. november
07:15 Disneytimen 08:10 Førveld 08:50 Førveld 09:30 Debatten 10:30 FBI 11:00 Schrödingers katt 11:30 Ut i naturen: Med fjellsko og fallskjerm 12:00 Hvem tror du at du er? 13:00 Norskekysten 13:40 Siffer 14:10 Valpekullet 14:40 Kingdom 15:30 4.4.2: Cupfinale kvinner: Stabæk-Roa 18:10 Beat for beat 19:00 Lørdagsrevyen 19:45 Lotto-trekning 19:55 Hvilket liv! 20:25 QuizDan 21:25 Småbyliv 21:55 Sjukehuset i Aidsensfield 22:40 Viggo på lørdag 23:05 Kveldsnytt 00:55 Haven 01:40 Danselot jukeboks m/chat 04:00 Country jukeboks u/chat	07:00 TV 2 Junior 07:01 Trillingsstrener 07:07 Noddy 07:18 Manon 07:26 Toot og Puddle 07:37 Puskekatten Poppy 07:49 Rosas verden 08:00 Babar 08:23 LazyTown 08:48 Den lille prinsen 09:12 Mona vampyr 09:35 Winx Club 10:00 Hommelig agent på moped 10:30 Bonanza 11:30 Krig & fred 12:30 Frasier 13:00 Senkveld med Thomas og Harald 14:05 Sport & Spill 14:55 Idol 15:55 Idol 16:30 Far kampen 16:40 Norge - Portugal 1. omgang 17:20 I pausen 17:30 Norge - Portugal 2. omgang 18:15 Etter kampen 18:30 Nyhetene 18:50 Lørdagsmagasinet 19:10 Sportsnyhetene 19:20 Været 19:30 Skal vi danse 21:00 Nyhetene 21:15 Været 21:20 Sportsnyhetene 21:40 Skal vi danse - resultater 22:15 God kveld Norge 22:50 Film: Derailed 00:55 Film: Kissing Jessica Stein 02:40 Hack 03:30 Sportsnyhetene 03:45 Været 03:55 Sonen	06:05 America's Funniest Home Videos 06:30 America's Funniest Home Videos 06:55 America's Funniest Home Videos 07:20 America's Funniest Home Videos 07:45 Under samme tak 08:15 Under samme tak 08:40 Eve 09:05 Eve 09:30 Jesse - Jesse, år 2 09:55 America's Funniest Home Videos 10:25 America's Funniest Home Videos 10:55 America's Funniest Home Videos 11:25 America's Funniest Home Videos 11:55 Grensevakten 12:25 Grensevakten 12:55 Grensevakten 13:25 Grensevakten 13:55 Ung. dum og bortskjemt 14:55 Verdens strengeste foreldre 15:55 Undercover Boss 17:00 Ullared 18:00 Sinnsnekker n 19:00 Blanke ark 20:00 Alt for Norge 21:30 Indiana Jones: Jakten på den forsvunne skatten 23:40 The Walking Dead 00:40 The Walking Dead 01:35 Den franske leytnants kvinne 03:55 Terminator: Sarah Connor Chronicles 04:45 Sporløst forsvunnet 05:30 Under samme tak

Residencia Rojasles

Residencia Rojasles er et unikt sted hvor seniorer vil føle seg hjemme omkranset av all den omsorg og service de fortjener!

- Luksus, tilpasse de leiligheter m. to soverom & personlig alarm.
- Kvalifiserte sykepleiere tilgjengelig 24 timer i døgnet.
- Lege og fysioterapeut på stedet.
- Midlertidig og permanent opphold. Muligheter for ferie og rehabilitering.
- Måltider og renhold inkludert.
- Dagsturer og ekskursjoner.
- Basseng og vakker utsikt.

Vi vil ta godt vare på deg!



Tel. (+34) 966 71 50 71
fra 08.00 til 15.30

c/. Zeus. Pueblo Lucero
03170 Rojasles
(Alicante)

rita.r.rojales@hotmail.com

Onsdag 02.11.2011	Onsdag 2. november	Onsdag 02. november
06.30 Morgennytt 10.00 Munter mat 10.30 Pakket og klart 11.00 NRK nyheter 11.05 Duften av nybakt 11.30 Ut i naturen: Med fjellsko og falkskjerm 12.00 Nyheter 12.15 Førkveld 13.00 Nyheter 13.05 Aktuelt 13.35 Urix 14.00 Nyheter 14.05 Norge rundt 14.30 Min idrett: Dans 15.00 Nyheter 15.10 Dallas 16.00 Nyheter 16.10 Matador 17.00 Nyheter 17.10 Bondekjølen 17.40 Oddasat - nyheter på samisk 17.55 Nyheter på tegnspråk 18.00 Førkveld 18.40 Distriktsnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.45 FBI 20.15 Valpekullet 20.45 Vikinglotto 20.55 Distriktsnyheter 21.00 Dagsrevyen 21 21.40 House 22.25 Migrapolis: Finans og fillefrans 23.00 Kveldsnytt 23.15 Nasjonalgalleriet 23.45 Folk i farta 00.15 Småbyliv 00.45 Min idrett: Kickboksing 01.15 Solgt! 01.45 Svisj gull 03.00 Dansefot Jukeboks u/chat	06.30 Nyhetsmorgen 06.55 God morgen Norge 10.00 God morgen Norge 11:20 QuizShow 12:05 Hotel Cäsar 12:35 Da damene dro 13:35 Hotel Cäsar 14:05 Home and Away 14:35 Oppgrader! 15:05 Beverly Hills 90210 16:00 Home and Away 16:30 Joey 17:00 Grey's Anatomy 18:00 Hos Martin 18:30 Nyhetene og Sporten 18:50 Været 19:00 Oppgrader! 19:30 Hotel Cäsar 20:00 Oppgrader! 20:30 Gatelegene 21:00 Nyhetene 21:20 Været 21:25 Sportsnyhetene 21:40 Dokument 2: Livet er herlig 22:40 Trude 23:10 Beck: Siste vitnet 00:15 60 Minutes 01:05 Svindlertriks 01:40 Penn og Teller 02:15 Numbers 03:05 Boston Legal 03:55 Sportsnyhetene 04:10 Været 04:20 Sonen	06:00 America's Funniest Home Videos 06:25 America's Funniest Home Videos 06:50 Sister Sister 07:15 Sister Sister - Father's day 07:40 Ungkarer vs. ungkarsskvinner 09:20 Boston Public - Boston Public, år 2 10:10 Veronica Mars 11:00 One Tree Hill 11:45 Glamour 12:10 Ungkarer vs. ungkarsskvinner 14:10 Real Housewives of New Jersey 15:10 One Tree Hill 16:05 Veronica Mars 17:00 Lykkelig skilt 17:30 Christine 18:00 The Big Bang Theory 18:25 America's Funniest Home Videos 18:55 Grensevakten 19:30 Gøy på landet 20:30 Tangerudbakken borettslag 21:30 Helt perfekt 22:00 I kveld med YLVI 23:00 Sporløst forsvunnet 00:00 Grensevakten 00:30 CSI: Miami 01:25 Special Victims Unit 02:20 CSI: NY 03:10 48 timer 04:00 Special Victims Unit 04:45 The Listener 05:30 Sister Sister

Søndag 06.11.2011	Søndag 6. november	Søndag 06. november
07.00 Jungelhjul 07.30 Mat i Norden 08.00 Førkveld 08.40 Førkveld 09.20 Ut i nærturen 09.35 Solgt! 10.05 Puls 10.35 Norge Rundt 11.00 Hjertefred i Lommedalen kirke 12.00 4-4-2: Siste stopp: Ulleval 13.10 4-4-2: Cupfinale menn: Brann-Aalesund 15.30 Min idrett: Dans 16.00 QuizDan 17.00 Bokprogrammet: Når ondskapen treffer 17.30 Hjertefred i Lommedalen kirke 18.30 Newton 19.00 Sandagsrevyen 19.45 Sportsrevyen 20.15 Siffer 20.45 Norskelysten 21.25 Downton Abbey 23.10 Kveldsnytt 23.25 Filmbonanza 23.55 Taxi 00.40 Australias villmark 01.10 Folk: Bryllkrem og pin-up 01.40 Blues jukeboks 04.00 Norsk på norsk jukeboks	07:00 TV 2 Junior 07:01 Boblins 07:11 Louie 07:18 Toppen sykehus 07:28 Sivert og gjengen 07:39 Charley og Mimmo 07:44 Byggmester Bob 07:55 Thomas Toget og vennene hans 08:05 Oktonautene 08:17 Tatonka 08:28 Vennene 08:40 Familien Stor 08:51 Arthur 09:16 Pokemon 09:37 Bakugan 10:00 Hemmelig agent på moped 10:30 Bonanza 11:30 Trude 12:00 Dokument 2 13:00 Film: Hoppet 14:45 Den rosa panteren 15:00 Drammen i 200 16:00 Skal vi danse 17:30 Skal vi danse - resultater 18:00 Pastor på prøve 18:30 Nyhetene og Sporten 18:50 Været 19:00 TV 2 Sporty 19:30 Bak Hodejegerne 20:00 Det norske måltid 2011 - Premiere! 21:00 Nyhetene 21:20 Været 21:25 Sportsnyhetene 21:45 Reisen til popstjernen - Premiere! 22:45 Uskyldig dømt 23:40 Uskyldig dømt 00:35 God kveld Norge 01:10 Film: I blanke messinger 02:55 October Road 03:45 60 Minutes 04:35 Sportsnyhetene 04:50 Været 05:00 Sonen	06:15 America's Funniest Home Videos 06:40 America's Funniest Home Videos 07:05 America's Funniest Home Videos 07:30 America's Funniest Home Videos 07:55 Under samme tak 08:20 Under samme tak 08:45 Eve 09:10 Eve 09:35 Bolle i ovnen 10:00 The Family 11:00 Ullared 12:00 Grensevakten 12:30 Trillingenes hemmelige verden 13:30 Gøy på landet 14:30 Gøy på landet 15:30 Gøy på landet 16:30 Gøy på landet 17:30 71° nord 19:00 Tangerudbakken borettslag 20:00 Alt for Norge 21:30 Andenes makt 22:30 The Walking Dead 23:30 CSI: Miami 00:25 FBI Files 01:25 Men Don't Leave 03:20 CSI: Miami 04:05 Mamma, heroinen og meg 05:00 Under samme tak 05:30 Under samme tak

Torsdag 03.11.2011	Torsdag 3. november	Torsdag 03. november
06.30 Morgennytt 10.00 Camilla Plum: Mat som holder 10.30 Pakket og klart 11.00 NRK nyheter 11.05 Duften av nybakt 11.30 FBI 12.00 Nyheter 12.15 Førkveld 13.00 Nyheter 13.05 Aktuelt 13.35 Urix 14.00 Nyheter 14.05 Norge rundt 14.30 Valpekullet 15.00 Nyheter 15.10 Dallas 16.00 Nyheter 16.10 Matador 17.00 Nyheter 17.10 Snakkis 17.25 Verdensarven 17.40 Oddasat - nyheter på samisk 17.55 Nyheter på tegnspråk 18.00 Førkveld 18.40 Distriktsnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.45 Schrödingers katt 20.15 Solgt! 20.45 Glimt av Norge: Fiskeskole i Grong 20:55 Distriktsnyheter 21:00 Dagsrevyen 21 21:30 Debatten 22:30 Kampen om Sørpolen 23:00 Kveldsnytt 23:15 Trygdekontoret 23:50 Siffer 00.20 Brennpunkt 01.20 Blues jukeboks 03.00 Sport jukeboks	06:30 Nyhetsmorgen 06:55 God morgen Norge 10:00 God morgen Norge 11:20 QuizShow 12:05 Hotel Cäsar 12:35 Oppgrader! 13:05 Gatelegene 13:35 Hotel Cäsar 14:05 Home and Away 14:35 Oppgrader! 15:05 Beverly Hills 90210 16:00 Home and Away 16:30 Joey 17:00 Grey's Anatomy 18:00 Hos Martin 18:30 Nyhetene og Sporten 18:50 Været 19:00 Oppgrader! 19:30 Hotel Cäsar 20:00 TV 2 hjelper deg 20:30 Sara & Selma 21:00 Nyhetene 21:20 Været 21:25 Sportsnyhetene 21:40 Dag Torsdag kveld fra Nydalen 23:15 Solidan 23:45 Beck: Siste vitnet 00:45 Criminal Minds 01:30 Criminal Minds 02:25 Numbers 03:15 Boston Legal 04:05 Sportsnyhetene 04:20 Været 04:30 Sonen	06:00 America's Funniest Home Videos 06:25 America's Funniest Home Videos 06:50 Sister Sister 07:15 Sister Sister 07:40 Ungkarer vs. ungkarsskvinner 09:20 Boston Public - Boston Public, år 2 10:10 Veronica Mars 11:00 One Tree Hill 11:45 Glamour 12:10 Ungkarer vs. ungkarsskvinner 14:10 Real Housewives of New Jersey 15:10 One Tree Hill 16:05 Veronica Mars 17:00 Lykkelig skilt 17:30 Christine 18:00 The Big Bang Theory 18:25 America's Funniest Home Videos 18:55 Grensevakten 19:30 Gøy på landet 20:30 Undercover Boss 21:30 Special Victims Unit 23:30 Grensevakten 00:00 CSI: Miami 00:55 Special Victims Unit 01:50 CSI: NY 02:45 48 timer 03:35 Special Victims Unit 04:20 The Listener 05:05 Sister Sister 05:30 Sister Sister



Vi leverer Norske kanaler på eneste lovlige vis:
Mer enn 80 kanaler på norsk!
Motta NRK1 og P1 med 80cm parabol.
Spør oss for mer informasjon.

Snakk med vår **norke** tekniker hver tirsdag fra 09.00 til 14.00

Internett & telefon til lavpris!
 Mulighet for redusert pris når du er bortreist. Dekningsområde for tjenester: Benidorm, Alfaz del Pi, Albir, Altea, La Nucia og Benidorm.

Vi selger ikke bare, men reparerer også !

Tel. 965 887 352
 Fax: 965 889 442

Steakhouse Don Quijote

Åpningstider: 12.30-15.00 / 18.30-23.00 / Mandag stengt
Tel 966 873 417
 Du finner oss rett ovenfor Mercadona i La Nucia ved rundkjøring nr. 6 på veien mot Elian's School

Dagens meny

Suppe eller Salat
 Schnitzel med champignon
 eller godt krydret sigøynersaus
 Kaffe eller iskrem/kake

8,90 €

ALT I FOTO & DIGITALPRINT:

- Fotokopi
- Forstørrelser
- Laminering
- Bokbinderi
- Papirkopi i farge/sv.
- Design ditt eget album (20x30, 15x20, 10x15cm)
- Overføring av VHS & Super-8 tape til DVD



digitale tjenester

Lag personlige invitasjoner, postkort, kalendere m.m.

Avda. del Albir, s/n
 Alfaz del Pi Tlf: 966 867 393

Du finner oss midt i Albirs hovedgate!

Mandag 07.11.2011	Mandag 7. november	Mandag 07. november
06:30 Morgennytt 10:00 Camilla Plum: Mat som holder 10:30 Pakket og klart 11:00 NRK nyheter 11:05 Norskekysten 11:45 Svenske hemmeligheter 12:00 Nyheter 12:15 Førveld 13:00 Nyheter 13:05 Uteliv om høsten 13:35 Duften av nybakt 14:00 Nyheter 14:05 Norge Rundt 14:30 Ut i naturen: Med fjellsko og fallskjerm 15:00 Nyheter 15:10 Dallas 16:00 Nyheter 16:10 Matador 17:00 Nyheter 17:10 Bondekølen 17:40 Oddasat - nyheter på samisk 17:55 Nyheter på tegnspråk 18:00 Førveld 18:40 Distriktsnyheter 19:00 Dagsrevyen 19:45 Puls 20:15 Brenner - historier fra vårt land 20:55 Distriktsnyheter 21:00 Dagsrevyen 21 21:30 Taxi 22:15 Program ikke fastsatt 23:00 Kveldsnytt 23:15 Taggart 00:25 Nytt på nytt 00:55 Viggo på lørdag 01:20 Sport jukeboks 03:00 Country Jukeboks nyheter	06:30 Nyhetsmorgen 06:55 God morgen Norge 10:00 God morgen Norge 11:20 QuizShow 12:05 Hotel Caesar Torsdag kveld fra Nydalen 13:35 Hotel Caesar 14:05 Home and Away 14:35 Hjelpeskorpset 15:05 Beverly Hills 90210 16:00 Home and Away 16:30 Joey 17:00 Grey's Anatomy 18:00 Hos Martin 18:30 Nyhetene og Sporten 18:50 Været 19:00 Oppgrader! 19:30 Hotel Caesar 20:00 Jakten på kjærligheten 21:00 Nyhetene 21:20 Været 21:25 Sportsnyhetene 21:40 Wallander: Dødsengelen 22:40 Wallander: Dødsengelen 23:40 Beck: Ekstrem tilstand 00:40 Boston Legal 01:30 Boston Legal 02:20 Numbers 03:10 Boston Legal 04:00 Sportsnyhetene 04:15 Været 04:25 Sonen	06:00 America's Funniest Home Videos 06:25 America's Funniest Home Videos 06:50 Sister Sister 07:15 Sister Sister 07:40 Ungkarer vs. ungkarsskinner 09:20 Boston Public - Boston Public, år 2 10:10 Veronica Mars 11:00 One Tree Hill 11:45 Glamour 12:10 Ungkaren 14:10 Real Housewives of New Jersey 15:10 One Tree Hill 16:05 Veronica Mars 17:00 Lykkelig skilt 17:30 Christine 18:00 The Big Bang Theory 18:25 America's Funniest Home Videos 18:55 Gensevakten 19:30 Premiere: Hunder i arbeid 20:30 71° nord 22:00 I kveld med YLVIS 23:00 Helt perfekt 23:30 Gensevakten 00:00 CSI: Miami 00:55 Special Victims Unit 01:50 CSI: NY 02:45 48 timer 03:35 Special Victims Unit 04:20 The Listener 05:05 Sister Sister 05:30 Sister Sister

Tirsdag 08.11.2011	Tirsdag 8. november	Tirsdag 08. november
06:30 Morgennytt 10:00 Camilla Plum: Mat som holder 10:30 Pakket og klart 11:00 NRK nyheter 11:05 Duften av nybakt 11:30 Puls 12:00 Nyheter 12:15 Førveld 13:00 Nyheter 13:05 Aktuelt 13:35 Urix 14:00 Nyheter 14:05 Norge rundt 14:30 Folk: Lene, islam og kjærligheten 15:00 Nyheter 15:10 Dallas 16:00 Nyheter 16:10 Matador 17:00 Nyheter 17:10 Bondekølen 17:40 Oddasat - nyheter på samisk 17:55 Nyheter på tegnspråk 18:00 Førveld 18:40 Distriktsnyheter 19:00 Dagsrevyen 19:45 Ut i naturen: Nå kommer de store grå 20:15 Min idrett: Gokart 20:45 Extra-trekning 20:55 Distriktsnyheter 21:00 Dagsrevyen 21 21:30 Brennpunkt 22:30 Folk i farta 23:00 Kveldsnytt 23:15 Lydverket 23:45 Elskerinner 00:35 Wallander: Den femte kvinnen 01:35 Svisj gull 03:00 Norsk på norsk jukeboks	06:30 Nyhetsmorgen 06:55 God morgen Norge 10:00 God morgen Norge 11:20 QuizShow 12:05 Hotel Caesar 12:35 Jakten på kjærligheten 14:05 Home and Away 14:35 Oppgrader! 15:05 Beverly Hills 90210 16:00 Home and Away 16:30 Joey 17:00 Grey's Anatomy 18:00 Hos Martin 18:30 Nyhetene og Sporten 18:50 Været 19:00 Oppgrader! 19:30 Hotel Caesar 20:00 Da damene dro 21:00 Nyhetene 21:20 Været 21:25 Sportsnyhetene 21:40 Grey's Anatomy 22:35 Privat praksis 23:30 Beck: Ekstrem tilstand 00:30 Raising Hope - Sesongavslutning! 01:00 Medium 01:50 Koneklubben 02:40 Numbers 03:30 Boston Legal 04:20 Sportsnyhetene 04:35 Været 04:45 Sonen	06:00 America's Funniest Home Videos 06:25 America's Funniest Home Videos 06:50 Sister Sister 07:15 Sister Sister 07:40 Ungkaren 09:20 Boston Public - Boston Public, år 2 10:10 Veronica Mars 11:00 One Tree Hill 11:45 Glamour 12:10 Ungkaren 14:10 Real Housewives of New Jersey 15:10 One Tree Hill 16:05 Veronica Mars 17:00 Lykkelig skilt 17:30 Christine 18:00 The Big Bang Theory 18:25 America's Funniest Home Videos 18:55 Gensevakten 19:30 Hunder i arbeid 20:30 Sinnsnekker'n 21:30 CSI: Miami 22:30 Cougar Town 23:00 Happy Endings 23:30 Gensevakten 00:00 CSI: Miami 00:55 Special Victims Unit 01:50 CSI: NY 02:45 48 timer 03:35 Special Victims Unit 04:20 The Listener 05:05 Sister Sister 05:30 Sister Sister

Fredag 11.11.2011	Fredag 11. november	Fredag 11. november
06:30 Morgennytt 10:00 Debatten 11:00 NRK nyheter 11:05 Duften av nybakt 11:30 Fysikk på roterommet 11:40 Sesongåpning: Langrenn 10 km fri teknikk, kvinner 12:00 Nyheter 12:05 Sesongåpning: Langrenn 10 km fri teknikk, kvinner 13:00 Nyheter 13:05 Sesongåpning: Langrenn 15 km fri teknikk, menn 15:45 Glimt av Norge: Israumen 16:00 Nyheter 16:10 Jessica Fletcher 17:00 Nyheter Fredag i hagen 17:40 Oddasat - nyheter på samisk 17:55 Nyheter på tegnspråk 18:00 Førveld 18:40 Distriktsnyheter 19:00 Dagsrevyen 19:40 Norge Rundt 20:05 Beat for beat 20:55 Nytt på nytt 21:25 Skavlan 22:25 Detektimen: Sporløst forsvunnet 23:05 Kveldsnytt 23:20 En velutstyrt mann 23:45 Jimi Hendrix Voodoo Child 01:00 Brenner - historier fra vårt land 01:40 Country jukeboks m/chat 04:00 Dansefot jukeboks u/chat	06:30 Nyhetsmorgen 06:55 God morgen Norge 10:00 God morgen Norge 11:20 QuizShow 12:05 Hotel Caesar 12:35 TV 2 hjelper deg 13:05 Sara & Selma 14:05 Home and Away 14:35 Oppgrader! 15:05 Beverly Hills 90210 16:00 Home and Away 16:30 Joey 17:00 That '70s Show 17:30 Kollektivet 18:30 Nyhetene og Sporten 18:50 Været 19:00 Dylegene 19:30 Dyrepasserne - Sesongpremiere! 20:00 Idol 21:00 Nyhetene 21:20 Været 21:25 Sportsnyhetene 21:40 Idol 22:15 Senkveld med Thomas og Harald 23:25 Golden Goal Torsdag kveld fra Nydalen 00:55 Dag 01:25 Film: The Prime Gig 03:15 Film: Without a Paddle - Nature's Calling 05:00 Sportsnyhetene 05:15 Været 05:25 Sonen	06:00 America's Funniest Home Videos - America's Funniest Home Videos 06:25 America's Funniest Home Videos - America's Funniest Home Videos 06:50 Sister Sister 07:15 Sister Sister 07:40 Ungkaren 09:20 Boston Public - Boston Public, år 2 10:10 Veronica Mars 11:00 One Tree Hill 11:45 Glamour 12:10 Ungkaren 14:10 Millionær søker kjæreste 15:10 One Tree Hill 16:05 Veronica Mars 17:00 Lykkelig skilt 17:30 Christine 18:00 The Big Bang Theory 18:30 Happy Endings 19:00 Cougar Town 19:30 I kveld med YLVIS 20:30 I kveld med YLVIS 21:30 James Bond: Octopussy 23:55 The Graham Norton Show 00:55 CSI: Miami 01:50 Desperat 04:00 48 timer 04:55 Sister Sister 05:25 Sister Sister

Lørdag 12.11.2011	Lørdag 12. november	Lørdag 12. november
07:15 Disneytimen 08:10 Førveld 08:50 Norge Rundt 09:15 NRKs sportslørdag 09:15 Sesongåpning: Skiskyting sprint kvinner 10:20 V-cup alpin: Slalåm 1. omgang, kvinner 11:10 Sesongåpning: Skiskyting sprint menn 12:20 Beito 1 dag 12:40 V-cup alpin: Høydepunkter slalåm 1. omgang, kvinner 12:55 V-cup alpin: Slalåm 2. omgang, kvinner 13:45 Sesongåpning: Langrenn sprint fri teknikk 15:25 Beito 1 dag 15:45 Ut i naturen: Nå kommer de store grå 16:15 Glimt av Norge: Full storm ved Stad 16:30 Valpekullet 17:00 Siffer 17:30 Norskekysten 18:10 Beat for beat 19:00 Lørdagsrevyen 19:45 Lotto-trekning 19:55 Hvilet liv! 20:25 QuizDan 21:25 Småbyliv 21:55 Sjukehuset i Aidsensfield 22:45 Viggo på lørdag 23:10 Kveldsnytt 23:25 Nattkino: S.W.A.T. 01:20 Haven 02:00 Dansefot jukeboks m/chat 04:00 Country jukeboks u/chat	07:00 TV 2 Junior 07:01 Trillingsstrene 07:07 Noddy 07:18 Manon 07:26 Toot og Puddle 07:37 Puskekatten Poppy 07:49 Rosas verden 08:00 Babar 08:23 LazyTown 08:48 Den lille prinsen 09:12 Mona vampyr 09:35 Wixx Club 10:00 Hemmelig agent på moped 10:30 Bonanza 11:30 Krig & fred 12:30 I Get That a Lot 2 13:25 Idol 14:25 Idol 15:00 Sport & Spill 15:30 Før kampen 15:55 Wales - Norge 1. omgang 16:50 I pausen 17:00 Wales - Norge 2. omgang 18:00 Etter kampen 18:30 Nyhetene 18:50 Lørdagsmagasinet 19:10 Sportsnyhetene 19:20 Været 19:30 Skal vi danse - Finale! 21:00 Nyhetene 21:15 Været 21:20 Sportsnyhetene 21:40 Skal vi danse - resultater 22:15 God kveld Norge 22:50 Film: Take the Lead 01:05 Film: Chain Reaction 03:05 Hack 03:55 Sportsnyhetene 04:10 Været 04:20 Sonen	06:00 America's Funniest Home Videos 06:25 America's Funniest Home Videos 06:45 America's Funniest Home Videos 07:10 America's Funniest Home Videos 07:35 Under samme tak 08:00 Under samme tak 08:25 Eve 08:50 Eve 09:15 Jesse - Jesse, år 2 09:40 America's Funniest Home Videos 10:05 America's Funniest Home Videos 10:30 America's Funniest Home Videos 10:55 America's Funniest Home Videos 11:25 Gensevakten 11:55 Hunder i arbeid 12:55 Hunder i arbeid 13:55 Ung, dum og bortskjemt 14:55 Verdens strengeste foreldre 15:55 Undercover Boss Australia 17:00 Ullared 18:00 Sinnsnekker'n 19:00 Blanke ark 20:00 Alt for Norge 21:30 Indiana Jones og de fordamte templer 23:40 The Walking Dead 00:35 Tre amigos! 02:40 CSI: Miami 03:35 Terminator: Sarah Connor Chronicles 04:20 Sporløst forsvunnet 05:05 Under samme tak 05:35 Under samme tak



Kontor: c/Pedro Lorca 150-Bajo
03182 Torrevieja Alicante, Spanien
Regnr: N.I.F. X6913828M

Din trygghet År vår framtid. Allt under samma tak
*Allt inom Byggnation *Vvs *El * Badrumsrenoveringar
NYHET *Ventilation * Fukt o mögelsanering

Tel: (+34)626 004 443 Christer Nylén

E-mail: constructiongroup2000@yahoo.se Webb: www.constructiongroup2000.dinstudio.se

"Learn a new language the way you learned your first language"

spanish courses

www.alteaspanishcourses.com

nelly@alteaidiomas.e.telefonica.net tel: +34 652456539



RENGJØRING AV KLOAKK OG AVLØP - SERVICE COSTA BLANCA
RING GRATIS: 900 400 123

Alicante Benidorm Javea Torrevieja Elche Elda Alcoy Murcia Cartagena Denia

RENGJØRINGSSYSTEM FOR PRIVATBOLIGER, BEDRIFTER OG SAMEIE • SEPTIK • TØMMING OG RENGJØRING AV BRØNN • KAMERAINSPEKSJON

NRK 1

2

N

Onsdag 09.11.2011

Onsdag 9. november

Onsdag 09. november

06.30 Morgennytt
10.00 Muntlig spørretime
11.00 NRK nyheter
11.05 Duften av nybakt
11.30 Ut i naturen: Nå kommer de store grå
12.00 Nyheter
12.15 Førkveld
13.00 Nyheter
13.05 Aktuelt
13.35 Urix
14.00 Nyheter
14.05 Norge rundt
14.30 Mini idrett: Gokart
15.00 Nyheter
15.10 Dallas
16.00 Nyheter
16.10 Matador
17.00 Nyheter
17.10 Bondekvalen
17.40 Oddasat - nyheter på samisk
17.55 Nyheter på tegnspråk
18.00 Førkveld
18.40 Distriktsnyheter
19.00 Dagsrevyen
19.45 FBI
20.15 Valpekullet
20.45 Vikinglotto
20.55 Distriktsnyheter
21.00 Dagsrevyen 21
21.40 House
22.25 Migrapoli: Fra Kautokeino til Bollywood
23.00 Kveldsnytt
23.15 Nasjonalgalleriet
23.45 Folk i farta
00.15 Småbyliv
00.45 Mini idrett: Dans
01.15 Solgt!
01.45 Svisj gull
03.00 Dansefot Jukeboks u/chat

06.30 Nyhetsmorgen
06.55 God morgen Norge
10.00 God morgen Norge
11.20 QuizShow
12.05 Hotel Casar
12.35 Da damene dro
13.35 Hotel Casar
14.05 Home and Away
14.35 Oppgrader!
15.05 Beverly Hills 90210
16.00 Home and Away
16.30 Joey
17.00 Grey's Anatomy
18.00 Hos Martin
18.30 Nyhetene og Sporten
18.50 Været
19.00 Oppgrader!
19.30 Hotel Casar
20.00 Oppgrader!
20.30 Gatelegene
21.00 Nyhetene
21.20 Været
21.50 Sportsnyhetene
21.40 Dokument 2
22.40 Trude
23.10 Beck: Jenta i jordkjelleren
00.10 60 Minutes
01.05 Chicagokoden
02.00 Numbers
02.50 Boston Legal
03.40 Sportsnyhetene
03.55 Været
04.05 Sonen

06.00 America's Funniest Home Videos
06.25 America's Funniest Home Videos
06.50 Sister Sister
07.15 Sister Sister
07.40 Ungkaren
09.20 Boston Public - Boston Public, år 2
10.10 Veronica Mars
11.00 One Tree Hill
11.45 Glamour
12.10 Ungkaren
14.10 Real Housewives of New Jersey
15.10 One Tree Hill
16.05 Veronica Mars
17.00 Lykkelig skilt
17.30 Christine
18.00 The Big Bang Theory
18.25 America's Funniest Home Videos
18.55 Gensevakten
19.30 Hunder i arbeid
20.30 Premiere: Cruiselin
21.30 Helt perfekt
22.00 I kveld med YLIVS
23.00 Sporløst forsvunnet
00.00 Gensevakten
00.30 CSI: Miami
01.25 Special Victims Unit
02.20 CSI: NY
03.10 48 timer
04.00 Special Victims Unit
04.45 The Listener
05.30 Sister Sister

NRK 1

2

N

Torsdag 10.11.2011

Torsdag 10. november

Torsdag 10. november

06.30 Morgennytt
10.00 Camilla Plum: Mat som holder
10.30 Pakket og klart
11.00 NRK nyheter
11.05 Duften av nybakt
11.30 FBI
12.00 Nyheter
12.15 Førkveld
13.00 Nyheter
13.05 Aktuelt
13.35 Urix
14.00 Nyheter
14.05 Norge rundt
14.30 Valpekullet
15.00 Nyheter
15.10 Dallas
16.00 Nyheter
16.10 Jessica Fletcher
17.00 Nyheter
17.10 Snakkis
17.25 Verdensarven
17.40 Oddasat - nyheter på samisk
17.55 Nyheter på tegnspråk
18.00 Førkveld
18.40 Distriktsnyheter
19.00 Dagsrevyen
19.45 Schrødingers katt
20.15 Solgt!
20.45 Glimt av Norge: Eplebygda i Telemark
21.05 Distriktsnyheter
21.50 Dagsrevyen 21
21.30 Debatten
22.30 Kampen om Sarpolen
23.00 Kveldsnytt
23.15 Trygdekantoret
23.50 Siffer
00.20 Brennpunkt
01.20 Blues jukeboks
03.00 Sport jukeboks

06.30 Nyhetsmorgen
06.55 God morgen Norge
10.00 God morgen Norge
11.20 QuizShow
12.05 Hotel Casar
12.35 Oppgrader!
13.05 Gatelegene
13.35 Hotel Casar
14.05 Home and Away
14.35 Oppgrader!
15.05 Beverly Hills 90210
16.00 Home and Away
16.30 Joey
17.00 Grey's Anatomy
18.00 Hos Martin
18.30 Nyhetene og Sporten
18.50 Været
19.00 Oppgrader!
19.30 Hotel Casar
20.00 TV 2 hjelper deg
21.00 Nyhetene
21.20 Været
21.25 Sportsnyhetene
21.40 Dag
Torsdag kveld fra Nydalen
23.15 Solisidan
23.45 Beck: Jenta i jordkjelleren
00.45 Criminal Minds
01.40 Chicagokoden
02.35 Numbers
03.25 Boston Legal
04.15 Sportsnyhetene
04.30 Været
04.40 Sonen

06.00 America's Funniest Home Videos
06.25 America's Funniest Home Videos
06.50 Sister Sister
07.15 Sister Sister
07.40 Ungkaren
09.20 Boston Public - Boston Public, år 2
10.10 Veronica Mars
11.00 One Tree Hill
11.45 Glamour
12.10 Ungkaren
14.10 Real Housewives of New Jersey
15.10 One Tree Hill
16.05 Veronica Mars
17.00 Lykkelig skilt
17.30 Christine
18.00 The Big Bang Theory
18.25 America's Funniest Home Videos
18.55 Gensevakten
19.30 Hunder i arbeid
20.30 Blanke ark
21.30 Undercover Boss Australia
22.30 Special Victims Unit
23.30 Gensevakten
00.00 CSI: Miami
00.55 Special Victims Unit
01.50 CSI: NY
02.45 48 timer
03.35 Special Victims Unit
04.20 The Listener
05.05 Sister Sister
05.30 Sister Sister

NRK 1

2

N

Søndag 13.11.2011

Søndag 13. november

Søndag 13. november

07.00 Jungelhjul
07.25 Dyreklinikken
07.55 Fetsund lenser
08.05 Førkveld
08.45 Solgt!
09.15 NRKs sportssøndag
09.15 Sesongåpning: Langrenn 10 km klassisk kvinner
10.35 Sesongåpning: Langrenn 15 km klassisk menn
12.20 Beito i dag
12.40 V-cup alpin: Høydepunkter slalåm 1. omgang, menn
12.55 V-cup alpin: Slalåm 2. omgang, menn
13.45 Sesongåpning: Skiskyting fellesstart kvinner
14.40 Sesongåpning: Skiskyting fellesstart menn
15.40 Beito i dag
16.00 Mini idrett: Gokart
16.30 QuizDan
17.30 Underveis
18.00 Bokprogrammet: Kina i endring
18.30 Newton
19.00 Sandagsrevyen
19.45 Sportsrevyen
20.15 Siffer
20.45 Norskekysten
21.25 Downton Abbey
23.10 Kveldsnytt
23.25 Dans: VM standard
00.15 Filmbonanza
00.45 Taxi
01.30 Blues jukeboks
04.00 Norsk på norsk jukeboks

07.00 TV 2 Junior
07.01 Boblins
07.11 Louie
07.18 Toppen sykehus
07.28 Sivert og gjengen
07.39 Charley og Mimmo
07.44 Byggmester Bob
07.55 Thomas Toget og vennene hans
08.05 Otkonautene
08.17 Tatonka
08.28 Vennebyen
08.40 Familien Stor
08.51 Arthur
09.16 Pokemon
09.37 Bakugan
10.00 Hemmelig agent på moped
10.30 Bonanza
11.30 Trude
12.00 Dokument 2
13.00 Film: Venner for livet
14.55 Senkveld med Thomas og Harald
16.00 Skal vi danse - Finale!
17.30 Skal vi danse - resultater
18.00 Pastor på prøve
18.30 Nyhetene og Sporten
18.50 Været
19.00 TV 2 Sporty - Sesongavslutning!
20.00 Det norske måltid 2011
21.00 Nyhetene
21.20 Været
21.25 Sportsnyhetene
21.45 Reisen til poststernen
22.45 Flammen & Citronen
23.45 Ulvenatten
00.45 God kveld Norge
01.20 Film: Picture Perfect
03.15 October Road
04.05 60 Minutes
04.55 Sportsnyhetene
05.10 Været
05.20 Sonen

06.15 America's Funniest Home Videos
06.40 America's Funniest Home Videos
07.05 America's Funniest Home Videos
07.30 America's Funniest Home Videos
07.55 Under samme tak
08.20 Under samme tak
08.45 Eve
09.10 Eve
09.35 Bolle i ovnen
10.00 The Family
11.00 Ullared
12.00 Gensevakten
12.30 Jordskjelvet i Japan
13.30 Hunder i arbeid
14.30 Hunder i arbeid
15.30 Gensevakten
16.00 Gensevakten
16.30 Cruiselin
17.30 71° nord
19.00 Jamie Oliver i Stockholm
20.00 America's Funniest Home Videos
20.30 Castle
21.30 Andenes makt
22.30 The Walking Dead
23.30 CSI: Miami
00.25 FBI Files
01.25 Spitfire Grill
03.25 CSI: Miami
04.10 My Car is My Lover
05.05 Under samme tak
05.30 Under samme tak

Den Norske Bokhandelen
ved kirkeplassen i Alfuz del Pi

DEN NORSKE BOKHANDLEN

Norske bøker • Lydbøker
Blader • Aviser • Filmer
Musikk • Spill • PC-spill
Flagg • Kort • X-ord...

Man-Lør 10-14, Tlf 965 889 880
bokhandel@pilmin.net

CLINICA SAN ROMAN
Avda. Ramón y Cajal, 1
03001 Alicante

Fotklinikken i Alicante
Se annonse side 12

Tlf: + 34 965 921 156
Fax: +34 965 126 000
informacion@clincasanroman.com
www.clincasanroman.com

Størst på skandinaviske matvarer i Torrevieja!

Scandigo

SCANDINAVISK CENTER
GALLERIAN
LOS GASES
LA
FUENSANTA
PASCUAL
RADIO MURCIA
LOMA
ALMUDENA

Velkommen innom!

Scandigo Supermercado
Calle Fuensanta 54 - 03182 Torrevieja
Tel: 965 718 281
Mandag - Fredag/Lørdag: 09 - 19/15
www.scandigo.es

I uke 44 har vi 20 % rabatt på bukser fra Soya og Zizo

Erna's Boutique

Moteklær til kvinner i str. fra 36 til 46.
DEN NYE KOLLEKSJONEN HAR NÅ KOMMET!
Lokal 17. Kjøpesenteret Monver - Albir (mellom Mercadona og Lidl)
Åpent: Tirsdag-fredag kl. 10.30-18.00. Lørdag kl. 10.30-14.00

Tel 966 86 86 96

Eneste med norsk kundeservice i Spania!
Epost: leiebil@spania.no
Telefon: (+34) 966 882 501
Hverdager 09.00-18.00

Fra kun 49€ pr uke i høst
med IVA, fri km & forsikring!

Leiebil til lavpris!
ALICANTE • BENIDORM • MURCIA • MALAGA • TORREVIEJA

Bestill på vår webside:
www.spaniaguiden.no

Den norske Bok-Cafe'n

Velkommen man - lørdag 09.00-21.30. Søndag 10.00-16.00!

EGEN MIDDAGSMENY FRA KL.16.00 - 21.00
Forrett, hovedrett og dessert: kun 11.90 €
Stekt laksebiff, indrefilet med pepparsaus, lettsaltet torsk, kjøttkaker i brun saus-kokte poteter og tilbehør.

Solfylt terrasse midt i hovedgaten, Avenida del Albir. Frokost, lunsj, middag, tapas, nystekte vaffer og norsk kaffe. Vi har alltid dagens rett. Risengrynsgrot på lørdager. Hos oss får du også kjøpt norske aviser, blader, bøker, egne postkort m/frimerker og magnetbriller.

Vi sender viktige sportsarrangement som vises på TV på storskjerm. Søndag, markedstilbud øl & tapa 1,50 € Vi har kveldsarrangement og utleie til private selskap.
www.solgruppen.no tlf: 619 326 255 eller 671 030 650



HYUNDAI H100 3 seters varebil 1995 mod. 158.000 km. Står i Torrevieja. Selges € 1800,- eller byttes i Spanskregistrert personbil. EU godkjent til mars 2013. Mob: 633886091 per.rolstad@zbulis.no

PORSCHE BOXSTER 'S' Tiptronic 01/2001 = 44.800km – 1 eier Masse ekstra utstyr – nydelig! Spanske import avgifter betalt Eurotest 2012 Siste 8 aar service Centro Porsche Girona. Pris Nkr. 259.000,00 – betaling etter avtale Tel: +34 6900 64233 peter@angloscan.com

PEUGEOT 206 1,3 2001 MO-DELL Nyelig godkjent itv. 1750€ 90000 km. TLF : 626591897

ELEKTRISK SCOOTER

Mercury Neo 8, rød. 0 til 12 km/t. Batteri med 30 km rekkevidde. Stillbart sete, lader, handlekurv, bag og presenning. Kostet ny over 2.000 euro. Ser ut som ny, selges kun kr. 750 euro. kontakt Dave; 691954336 (engelsk)

DAYCRUISER – Maxum 24' med Mercruiser 260hp stjernedrive. I top stand. Brukt mindre enn 60 timer. Masse extras utstyr. Også båt plass i Campomanes selges, samlet eller hver for sig. Tel. 96 584 74 36

RIMOR KATAMARANO 1, 2006 mod på spanske skilt. Køy løsning, bad med adskilt dusj, takmontert AC. Ford transit diesel T350, 43000km, tilsalgs 25000 Eur. +34 618056307/+47 94875888

MERC. CABRIO CLK 200K

Selges. 4 siddepladser, Km 80000, årg. 2005, sølvfarget, nysynet, service udført, spanske plader, meget velholdt, er i Altea. Jeg kan hjelpe med omregistrering. EUR 20700. Tlf. 600 945 625

SAAB 900 CABRIO 1995 MOD-ELL, 160 000 km Noe små repp. meget pen utseene messig to farget interiør.Selges som den står 1200€ mob 693251982

FORD KUGA 2.0 TDCI SELGES, 2010 modell, sand farge metallic, kun 45.000 kilometer, sony radio med CD, USB og bluetooth, parktronic, trend pack, offisiell garanti for kun 19.900 euro. Kontakt Charlotte på mobilen +34 620 23 46 73

MERCEDES CLK 320 Kabriolet AMG selges, Automat gir, 2005 modell, kun 56.000 kilometer, sølv metallic, svarte skinn setter, GPS, xenon lys, parktronic, CD, AMG pack, bluetooth og m.m. For kun 27.900 euro. Kontakt Martin (Tysk/Engelsk/Spansk) for norsk **TOYOTA AVENSIS 1,8**, 2000 mod. Sølvgrå i perfekt stand. 57000 km. Kontroll hvert år. Selges for 3000 Euro. Roverkjøp. Tlf.966799016 Gangavstand fra Torrevieja Hospital.

ØNSKER Å KJØPE EN BIL fra 2004, gjerne med kollisjonsskade eller med mekaniske problemer. Tlf: 661 362 005 (engelsktalende)

HARLEY-DAVIDSON Mycket fin och lite brukt år1991, cylinder 1340 CC. Pris 4.500 € Tlf. 0034 654 708 724 Mail: nil.lah@hotmail.com. Bilder finns. Torrevieja



DIVERSE & LØSØRE, DYR

DOBBEL SOVESOFA, lite brukt, str. 190X125, armlener i lyst tre. Madrassen måler 176x125. Til salgs i Alfaz, 50 Euro. Må hentes. Tlf. 676656671 ell. +4792605349

KENNVOD KJØKKENMASKIN 35€ telf.628402242

DIVERSE MØBLER/Aircondition 6-kantet spisebord m/stoler, 3-seter sofa m/glassbord, som nytt. Frittstående aircondition på hjul og takvifter selges. Ikke brukt, Nytt. Ring 966189587/004797672706/004795990120

VEVSTOL GIS BORT. Komplet/montert vevstol, 150x160 cm, med utstyr og garn gis bort. Bør sees før demontering og henting. Telefon Guardamar 627192954.

PARABOLANTENNE 78cm x 86cm (oval) komplett med hode og veggfeste, tils. 75 euro i Albir. Tlf.620612144

VINYLPATER KJØPES

Kjøper vinylplater fra 60-70 år. Lp's og singles. Ikke steinkaker (78 plater), eller klassisk. Email. wholsen.goldies@hotmail.com. Tlf. 966769956/695313070

LITE PIANOTREKKSPILL/barne-trekkspill ønskes kjøpt. Tlf. 966 860 107

DYKKERDRAKT + tilbehør selges Våtdrakt 7mm (fulldrakt + vest m/hette) for mann 173-183 cm / 70-88 kg.

Dykketask, hansker og sokker, svømmeføtter, dykkemaske m/ snorkel. Alt i utmerket stand. Brukt 20 dykk. Pris: € 250,- Inge, tlf. 689 398 065

X-BOX 360, 250 gb, Wifi, knikt redde, med ratt og pedaler. 3 spill ligger i eske svært lite brukt SELGES 150 € mob:693251982

IBANEZ HALV-AUKSTISK GITAR

Med Ritter hard koffert og softbagg. Gitar kurs hefte 1.2 stemme maskin og en del strenger. pris i Norge var ca 10.000 kr. selges 300€. mobil :693251982

FULL HD MINI CAMRA

1080P for feste på MC BIL selges, 2x 8 gb minne ny pris 450 € selges : 200 € kan byttes i vanlig video camra mob 693251982

RESBAR OXIGENAPPERAT

Tel: 628402242

STOR KYLSKAP INDESIT -07.

H=180cm,B=70cm.Kyl 340L,frys 75L. 100€- Tel:676 010 976. Timo.Torrevieja.

KYLINGER. Vi vil gjerne have hoes og kyllinger, saa er der nogen som sælger store kyllinger - 2 til 3 mdr gamle, saa skriv venligst til: klaus.wittrup@hotmail.com. el. ring 672493452. bor i La Nucia/Polop omraadet.

HØNSEHUS Er der nogen som har et gl. legehuse/hundehuse/skur som i ikke bruger mere, vil vi gerne fjerne/hente det, da vi mangler et hus til vores høns. Klaus Wittrup 672493452

FLICK-CYKEL,24-TUM. Med fotbroms och 3-växlar.Skärmar och paket-hallare.50€. Tel:693 010976.Timo (Torrevieja)

KAJAKK FOR SALG

Doble kajakk med sete og årer 500 Euro Enkle kajakk med sete og årer. 250 Euro Nye modeller fra Rumar som er lite brukt. Blå hardplast, "umulige" å ødelegge eller synke. Tlf: 627 816 569 (Altea)

NORSKE BØKER SELGES kr. 30,- pr. bok. Los Dolos/Torrevieja området. Hilde 0047 48 04 95 79

FULL HD MINI CAMRA 1080P for feste på MC BIL selges, 2x 8 gb minne. ny pris 450 € selges : 200 € mob 693251982

SPISEBORD (Hvit) for 6 personer + innleggsplate og 8 stole, samt kontorstol (høyrygget i sort lær) selges. Tel. 96 584 74 36

VITT, 8-KANTIGT middags och kaffeservice till 8 personer till salu. Inkl. 8 middagstallerkner, 8 sopptallerkner, 1 sopptallerin, 1 saskanna, 8 kaffekoppar med fat och 8 asietter. Nästan nytt. Pris 40 euro. +34 649769653.

TO HELT NYE MADRASSER 195 lange,80 brede og 23 cm.tykkje. Selges for 90 euro. Myrmo. Aldea del mar. Tlf.693750613

KATTUNGAR 3 svenska kattbebi-sar. Rumsrena sedan 6 veckor ar nu 10. Avmaskade,lugna, fina, bruntigrerade. 5 €/ tass. Maila europahem@hotmail.com Mob: 666 78 56 56

HAVSKAJAK ÖNSKAS KÖPA. Ny eller bättre begagnad havskajak köpes. Svar via e-post: ulfarn-lax@hotmail.com

LANDEVEISSYKLER SELGES

Størrelse XL og S. Merke Bat-taglin. Lite brukt. Mye bra utstyr. SPD-pedaler, computer og pumpe medfølger. 5000nok pr.stk (nypris 10.000nok). Altea. jan-k-j@online.no 618259791.

KJØKKEN GIS BORT Eldre kjøken, inneholdende: 6 overskap, 5 underskap, 1 skuffeseksjon, 2 vaskekummer m/blandebatt., massiv furuplate 0,5x0,45x3,00 m. Gis bort ca. primo /medio okt. Må demonteres. Tlf: 966 718 690, mobil 619 800 544. Ciudad Quesada.

MUNDOSPAS, SPA, BADSTU, BASSENG.

Gode tilbud på utstillingsmodeller. Kom innom og se den største utstillingen med over 40 modeller. Like bak Carrefour Benidorm, vis a vis C.C. La Marina. Brukte modeller fra 2500 Euro. Reparasjon og vedlikehold på hele Costa Blanca. 5 kg klor kun €19.95 Tel 600 591 938 www.mundospas.com



BOLIG TILBYS

Costa Blanca - Nord Marina Baixa

VERTSFAMILIE I ALFAZ DEL PI

har 2 ledige plasser til skoleelever etter nyttår. Et godt alternativ om du ikke ønsker å bo for deg selv i et nytt land. Tlf: 695 774 742 Mail: steinar@dreamlife.no

LANGTIDSLEIE AV LEILIGHET

I ALBIR: Nyoppusset leilighet på bakkeplan med to terrasser, 1 soverom og 1 bad, og med åpen kjøkkenløsning. Ref. SAR 001 - Pris: € 450,- per mnd. Tel. 695 592 402 (Norsk) - Mail: mail@solalbir.com

HUS TIL LEIE SENTRALT I

ALBIR: Enebolig rett nedenfor Det Norske Kirkesenteret, med 3 soverom, 3 bad, romslig stue med peis, alt på en flate. Privat have med svømmebasseng. Ledig fra okt. 2011 til mai 2012. Ref. SAR 006 - Pris: € 900,- per mnd. Tel. 695 592 402 (Norsk) - Mail: mail@solalbir.com

LEILIGHET MED 2 SOVEROM til leie sentralt i ALBIR. 1 bad og havutsikt. 500 € / mnd.Tlf: 609 601 017

HUS PÅ 360 M2 TIL SALGS i ALBIR. Tomt på 700 m2. Boligen er i Finca-stil og er meget smakfullt dekorert. 1 km fra Albir-stranden. Meget god kvalitet. Må sees! 780 000 €. Tlf: 609 601 017

For å annonsere gratis her, send **kort** komplett annonsetekst på e-post til:

rubrikk@spaniaposten.no Maks 30 ord!

Inkludert overskrift og kontakt info!

* Gratistilbudet gjelder kun ikke-kommersielle annonser for privatpersoner. Annonsen trykkes kun en gang, ønsker du flere innrykk, må du sende annonsen på nytt. Siste frist er mandagen samme uken avisen kommer ut. Rubrikk-annonser over telefon eller levert til vårt kontor i Altea koster 25 Euro pr. innrykk eller 35 Euro. pr. mnd.



NØDNUMMER

Ambulanse	112
Bomberos (brannvesen)	112
Guardia Civil	062
Policia Local	092

REKKEHUS LA NUCIA/ALFAZ DEL PI Velholdt, 2 soverom, AC/varmepumpe, super terrasse, Norsk TV, møblert. Svømmebasseng – Mulighet for leie av bil. Helst langtidsleie. Månedslie fra 600,- Euro. Snorre +47 48101900 eller snorr-sk@online.no.

LEILIGHET ALBIR TIL SALGS Direktesalg fra eier. Ett soverom, stue, bad, terrasse, vaskerom. Nær Lidl supermarked. Første etasje med utsikt over hageanlegg med basseng. Solrikt og rolig. Leilighet 150.000 € Parkerings og lagerplass 9.900 €. Tlf. (+34) 697 107 847 albirsummer@gmail.com

LEILIGHET MED 2 SOVEROM TIL LEIE sentralt i ALBIR. 1 bad og havutsikt. 500 € / mnd. Tlf: 609 601 017

HUS PÅ 360 M2 TIL SALGS I ALBIR. Tomt på 700 m2. Boligen er i Finca-stil og er meget smakfullt dekorert. 1 km fra Albir-stranden. Meget god kvalitet. Må sees! 780 000 €. Tlf: 609 601 017

LANGTIDSLEIE, FOYA BLANCA. Vis a vis Reuma-Sol. Leilighet i underetasje på villa. 100 m2 med 2 soverom. Norske TV og internett. 450 euro mnd. pluss strøm. Kontaktinfo. 670542619 / gantes03@hotmail.com

LANGTIDSLEIE I ALTEA. Lekker toppleilighet, beliggenhet ved Bærum rehabiliteringssenter, møblert eller umøblert. Stue, kjøkken ac varmluft/kaldluft, to soverom, bad, stor terrasse, garasjeplass og bod. 550 euro/måned. Tlf: 96 584 27 99 / 663 638 305 (spansktalende) / 96 588 98 32 / 607 467 404 (norsktalende)

JOBB SØKES / TILBYS TJENESTER TILBYS

***SHIELDAIG*KENNELS ?? CATERING I FINESTRAT** Den perfekte plass for din katt eller hund med masse tilleggsaktiviteter og store luftegårder. Følg CV 758 bak Terra Natura mot Finestrat www.shieldaigkennels.com Ring: 965878284/690650990

ER DET NOEN SOM SYR PETITSTING? ring meg 628402242

VILL DU HA DIN BIL HEMKÖRD TILL SVERIGE I VÅR?? (slutet av april, Stockholmstrakten) Billigt, du betalar bara bränsle och vägavgifter. Kan det bli bättre?? Alf Smedman, mobil 625292124

ER DU GLAD I DYR? Hundesen-teret i La Nucia har nesten 200 hunder som trenger et hjem. De trenger også donasjoner, brukt utstyr til hunder, hjelp med turgåing osv. Ring: 648 100 640 (engelsk) / 695 774 742 (norsk)

PALCOMPUTER I ALBIR Salg, rådgiving, reparasjoner, Solcelleprodukter, Reduser din strømregning – lag din egen strøm Gamesa Modul 1,8 €/W www.palcomputer.es, info@palcomputer.es Tlf. 966 865 078 / 649 457 666

SERVITØR med lang erfaring søker jobb i Albir, Alfaz, Altea. Snakker spansk, norsk og engelsk. Tlf. mob. 619 538 103 Tlf. priv. 965 863 642

DATAFIRMA I ALFAZ DEL PI søker selger med kunnskap om data, hjemmesider og programvare. Jobben rettes mot næringslivet. Må kunne norsk, spansk og engelsk Tlf: 622 795 050 / 627 899 374 contacto@manpresege.es MANPRESEG

SKANDINAVISK AA GRUPPE har møte i Torreveja hver tirsdag og fredag Kl. 1930. Adr: Caballeros de Rodas 31, en trapp opp AA på ringeknappen. Du er velkommen.

BIL FRA NORGE TIL SPANIA I HØST? Vi kjører gjerne bilen din ned. Vi er klar for avreise fra Norge medio september. Refranser. Lars Arne Hoggen tlf (+47)48110826. Brynhild Solvang tlf (+47)93659910

PLAGET AV KAKERLAKKER & UDYR? Kakerlakker, veps, maur ect. Skaderdyrbekjempelse. Rask og billig! Tele: 620 012 999

REPARASJON AV HUSHOLDNINGSMASKINER, ELEKTRONIKK M.M. For alle dine elektriske og rørleggerarbeid. Liten renovering og bygge arbeider. Rask og billig-24 timer døgnet! Tele: 620 012 999

SALON MARGARETHA'S 24 ÅR I TORREVIEJA. HÅRPERUK SPECIALIST FØR MEDICINSKA BEHOV. HÅRERSÄTTNINGAR, PERUKER, TOP-FILLERS & TUPEER. ÄVEN FASHION PERUKER&POSTISCHER C/SEGOVIA 2 LOMAS PLAYA 3. BESTÄLL TID M. MARGARETHA 96692 18 46. www.salongmargaretha.com

BOLIG TILBYS
Costa Blanca - Syd
Vega Baja

TIL LEIE TORREVIEJA i rolig strøk. Hus med 3 leiligheter i første linje til saltsjø. Fin utsikt, basseng, AC og norske tvkanaler. Gangavstand til det meste. T. 0047/92817980. eller 0034/965714182.

TORREVIEJA - REKKEHUS TIL LEIE Altos de la Bahia - sydvendt, 2 soverom, takterasse. Ledig fra ca årsskiftet. 600 euro/mnd inkl. strøm, vann, TV. Salg også aktuelt. Tlf. +47 99 01 95 71

LEILIGHET SØR FOR TORREVIEJA til leie. Solrik terasse. Stort svømmebasseng. Stue m/ åpen kjøkkenløsning. 2 soverom, 2 bad. Kort avstand til sjøen, restaurant, butikker. Ring +47 37048063/48191099 Mail: herbolle@online.no

LAGENHET I STORT HUS, nära till centrum och Norska skolan. Tel 966 71 75 74 Ciudad Quesada

RÆKKEHUS TIL SALG SYD FOR TORREVIEJA Luksus rækkehuse m/ egen pool og garage, 3 soveværelser, 2 badeværelser, indbo medfølger, internett og fri telefon til hele Europa kan overtages, +45 40 95 71 06. www.husispanien.mono.net

TORREVIEJA - ALTOS DE LA BAHIA. Super leilighet m/2 soverom til leie. Takterasse med gode solforhold. Sentral og trivelig beliggenhet! Balkong med flott utsikt til stort basseng. Norske kanaler. kr. 5.900/mnd el. 1.800/uke. (Helårsleie også aktuelt.) Tlf 004790569282.

DETACHED VILLA FOR SALE in Ciudad Quesada with panoramic views overlooking golf course. With 2 bedrooms and 2 bathrooms (potential to expand), air cond., large community pool. Email: golfvilla@hotmail.com +34 696 43 1903

STRANDLEILIGHET I TORREVIEJA SETRUM TIL LEIE. 2 soverom. Norsk TV, AC og solrik balkong med utsikt over sjøen/stranda. T. 0047/92817980.

LÄGENHET I TORREVIEJA - LA ROSALEDA - LOS FRUTALES Lång eller korttidsuthyrning fr.o.m. 1 december 2011, 2 soverom, sydvänd, internet, pool och grönområde, tel. 666 054 881, e-mail ingerkersting@hotmail.com

2 SOVEROM, stor stue og terasse, rimelig. Ave.Habaneras, 119 BA: Nora Acevedo,(spansk) tlf 966703180, mobil 600304979. (Norsk info. Eivor, 965708796).

FIN LEILIGHET I TORREVIEJA til leie. Aldea Del Mar, fase 1. 75 kvm, 2 soverom, norske kanaler, sydvendt terrasse m/ sjøutsikt, 120 m fra Los Locos-stranda. Stort svømmebasseng. Ledig september, november, desember. Se også Finn-kode 28879233. Tlf. 0047 41444566. E-post: johjellu@online.no

VELHOLDT VINTERLEILIGHET i Torreveja: mye sol, 3 store sov, 1 1/2 bad, møblert, sentralt, alle TVkanaler og internett. Strand 2 min. Rolig gate: Norgesgata. Pris 89.000euros. Eivor, 965708796 eller eivorbyr@yahoo.es

NYERE 3-ROMS LEIL. Torreveja, 5.etg. takterasse med havutsikt, møblert. Ok for rullestolbrukere. For 120000 euro, nå 83000 euro. 29/30 august tlf. 693719685. epost:roalis@live.no, tlf. 0047-22153469.

LEILIGHET MED 2 SOVEROM og ett bad til leie ved den internasjonale båthavna i Torreveja. Mulighet for norske/skandinaviske TV-kanaler. For nærmere opplysninger: ring Odd på telefon 0034 651 125 245 eller fra Norge.: 21 01 89 80 (IP).

LÄGENHET I STORT HUS med pool, trädgård, skandinaviske TV kanaler. Nära till butiker samt Norska skolan. Ciudad Quesada Tel 966 79 75 74

BOLIG SØKES

VI ER EN FAMILIE PÅ 4 som ønsker langtidsleie i perioden 1 januar til 31 mars. stian@bmnilsen.no

JEG ØNSKER Å LEIE EN LEILIGHET i 2mnd med mulighet til forlengelse fra 24 september i område Benidorm- Albir. Ta kontakt. Hans Håland, Norge, Mob 980 52 368.

LEILIGHET/HUS ØNSKES LEID I OMRÅDET ALFAZ DEL PI. Leieperiode inntil 1 år, fra 1. desember. Minimum 2 soverom. Kontakt: steinriksen@yahoo.no

LITEN LEILIGHET søkes for leie i Albir. 1.nov til 1 feb.2 voksne ordenspersoner med beste referanser ring 0034 69 37 18 299

ØNSKER LEIE LEILIGHET i perioden oktober til slutten av mars helst ett soverom. Telefon 0046768149432 Anita

ØNSKER Å LEIE BOLIG, min 2 sov i området Albir, Altea, La Nucia fra 19. september i min. 8 mnd. muligens lengre. Ikke røkere, ingen husdyr. Vennligst kontakt Jan Arve tlf. +47 91520554 el. +34 695074885

I ALBIR SØKES LITEN LEILIGHET til leie fra nov til februar for mine venner, pensionerte ordensfolk som jeg kan garantere for. ring lisa 69 37 18 299 eller: albirten@gmail.com

BEKJENTSKAP

EG ER EN DAME i 50 åra ønsker en god venn, som jeg kan gå ut med, bilturer osv, ta kontakt på mail makn5649@gmail.com venter på svar

ETTERLYSNING

ETTERLYSER EN TIDL. VENN av meg ved navn Jan Engebregtsen - vennligst kontakt meg - Tor Eke-land. Tlf. +4793065268

BOLIG

UTLEIE AV LEILIGHET i Galicien, 12 km från Finisterre, første linje, 2 soverom, kjøkken, stue, garasje. Tfno: 652 673 764. Email: malena_12@hotmail.es

UTLEIE LITET HUS i Galicien, 3 min fra stranden TFNO. 652 673 764. Email: malena_12@hotmail.es

Eneste med norsk kundeservice i Spania!
Epost: leiebil@spania.no
Telefon: (+34) 966 882 501
Hverdager 09.00-16.00

Fra kun **49€** pr uke i høst med IVA, fri km & forsikring!

Leiebil til lavpris!
ALICANTE • BENIDORM • MURCIA • MALAGA • TORREVIEJA

Bestill på vår webside: **www.spaniaguiden.no**

Leiebil til lavpris!

De beste og nyeste bilene, billigst og enklast på internett

3 dører A **A**
Ford KA



Ukepris: **€49**

3 dører **A1**
Ford Fiesta



VW Polo Ukepris: **€52**

5 dørers småbil **B**
Ford Fiesta



Ford Fusion
Peugeot 207
VW Polo Ukepris: **€72**

Fra €49
pr uke i høst
med IVA, fri km & forsikring!

5 dører **C**
Ford Focus



Kia Ceed
Mazda 3
Peugeot 307
VW Golf Ukepris: **€80**

3 dører diesel **D**
Ford Focus



Opel Corsa CDTI
Peugeot 207 HDI
VW Polo TDI Ukepris: **€60**

5 dører diesel **E**
Ford Focus



Kia Ceed CRDI
Peugeot 307 HDI
Seat Leon TDI Ukepris: **€84**

- ✓ **FRI KM. & VEIHJELP**
- ✓ **INKL. KASKO FORSIKRING**
- ✓ **INGEN FLYPLASSGEBYR**
- ✓ **EGNE FLYPLASSKONTOR**
- ✓ **NYE BILER**
- ✓ **AIRCONDITION I ALLE BILER**
- ✓ **CD/RADIO I ALLE BILER**
- ✓ **INGEN SKJULTE KOSTNADER**

Stasjonsvogn **F2**
Ford Focus



Peugeot 307 HDI Ukepris: **€107**

5 dører storbil **F4**
Ford CMAX Trend



VW Touran Ukepris: **€104**

Minibus 9 seter **I**
Mercedes Vito



VW Transporter TDI Ukepris: **€203**

Kundeservice på norsk!

leiebil@spania.no

(+34) 966 882 501

Telefonen er betjent hverdager 09.00-18.00



www.spaniaguiden.no
Reserver din bil på vår nettside



ALICANTE • BENIDORM • MURCIA • MALAGA • TORREVIEJA